

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

01-07-2021

Après-midi

Donderdag

01-07-2021

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Démocratique en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
Vooruit	Vooruit
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publications@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment	1	Toelating, onderzoek van de geloofsbriefen en eedaflegging	1
QUESTIONS	2	VRAGEN	2
Question de Koen Geens à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le budget et le FMI" (55001817P) <i>Orateurs: Koen Geens, Alexander De Croo, premier ministre</i>	3	Vraag van Koen Geens aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De begroting en het IMF" (55001817P) <i>Sprekers: Koen Geens, Alexander De Croo, eerste minister</i>	3
Questions jointes de	4	Samengevoegde vragen van	4
- François De Smet à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La situation critique des sans-papiers face au silence du gouvernement" (55001800P)	4	- François De Smet aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De kritieke situatie van de sans-papiers en het stilzwijgen van de regering" (55001800P)	4
- Vanessa Matz à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La situation dramatique des sans-papiers" (55001803P)	4	- Vanessa Matz aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De dramatische situatie van de sans-papiers" (55001803P)	4
- Dries Van Langenhove à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le désaccord au sein du gouvernement au sujet du chantage pour obtenir le droit d'asile" (55001804P)	4	- Dries Van Langenhove aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De onenigheid in de regering over de asielchantage" (55001804P)	4
- Jean-Marie Dedecker à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La position du gouvernement concernant la régularisation de sans-papiers et grévistes de la faim" (55001811P)	4	- Jean-Marie Dedecker aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het regeringsstandpunt betreffende de regularisatie van sans-papiers en hongerstakers" (55001811P)	4
- Nabil Boukili à Sammy Mahdi (Asile, Migration et Loterie Nationale) sur "La grève de la faim des sans-papiers" (55001813P)	5	- Nabil Boukili aan Sammy Mahdi (Asiel, Migratie en Nationale Loterij) over "De hongerstaking van de sans-papiers" (55001813P)	5
- Theo Francken à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La grève de la faim de demandeurs d'asile" (55001819P) <i>Orateurs: François De Smet, Vanessa Matz, Dries Van Langenhove, Jean-Marie Dedecker, Nabil Boukili, Theo Francken, Alexander De Croo, premier ministre, Sammy Mahdi, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie Nationale, adjoint à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique</i>	5	- Theo Francken aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De hongerstaking van asielzoekers" (55001819P) <i>Sprekers: François De Smet, Vanessa Matz, Dries Van Langenhove, Jean-Marie Dedecker, Nabil Boukili, Theo Francken, Alexander De Croo, eerste minister, Sammy Mahdi, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing</i>	5
Question de Maxime Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le projet de rationalisation des automates bancaires et la révision des intentions de Batopin" (55001810P) <i>Orateurs: Maxime Prévot, Pierre-Yves Dermagne, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail</i>	11	Vraag van Maxime Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het rationaliseringsplan m.b.t. bankautomaten en de herziening van de plannen van Batopin" (55001810P) <i>Sprekers: Maxime Prévot, Pierre-Yves Dermagne, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk</i>	11

Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- Melissa Depraetere à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le plan d'action par rapport à l'augmentation des frais bancaires" (55001815P)	12	- Melissa Depraetere aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het plan van aanpak met betrekking tot de stijgende bankkosten" (55001815P)	12
- Hugues Bayet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La lutte contre l'exclusion bancaire" (55001820P) <i>Orateurs: Melissa Depraetere, présidente du groupe Vooruit, Hugues Bayet, Pierre-Yves Dermagne, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail</i>	12	- Hugues Bayet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De strijd tegen de uitsluiting van bankdiensten" (55001820P) <i>Sprekers: Melissa Depraetere, voorzitster van de Vooruit-fractie, Hugues Bayet, Pierre-Yves Dermagne, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk</i>	12
Question de Marie-Colline Leroy à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La plateforme participative Working in the Arts" (55001824P) <i>Orateurs: Marie-Colline Leroy, Pierre-Yves Dermagne, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail</i>	15	Vraag van Marie-Colline Leroy aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het participatieplatform Working in the Arts" (55001824P) <i>Sprekers: Marie-Colline Leroy, Pierre-Yves Dermagne, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk</i>	15
Question de Christian Leysen à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "La grève de la douane pendant la période de vacances" (55001823P) <i>Orateurs: Christian Leysen, Vincent Van Peteghem, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude</i>	16	Vraag van Christian Leysen aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Destaking van de douane tijdens de vakantieperiode" (55001823P) <i>Sprekers: Christian Leysen, Vincent Van Peteghem, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding</i>	16
Question de Marie-Christine Marghem à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La disponibilité des résultats des tests covid via une application bancaire" (55001821P) <i>Orateurs: Marie-Christine Marghem, Frank Vandenbroucke, vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</i>	17	Vraag van Marie-Christine Marghem aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De beschikbaarheid van coronatestresultaten op bankapps" (55001821P) <i>Sprekers: Marie-Christine Marghem, Frank Vandenbroucke, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</i>	17
Questions jointes de	19	Samengevoegde vragen van	19
- Eva Platteau à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les problèmes posés par le passeport corona" (55001805P)	19	- Eva Platteau aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De problemen met het coronapaspoort" (55001805P)	19
- Christophe Bomblet à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La mise en place du passeport corona" (55001812P)	19	- Christophe Bomblet aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De invoering van het coronapaspoort" (55001812P)	19
- Franky Demon à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La problématique des voyages en période de pandémie" (55001814P)	19	- Franky Demon aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De reisproblematiek in tijden van corona" (55001814P)	19
- Marianne Verhaert à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les nombreuses questions relatives aux voyages et le	19	- Marianne Verhaert aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De vele vragen over het	19

		passeport corona" (55001818P) Orateurs: Eva Platteau, Christophe Bomble, Franky Demon, Marianne Verhaert, Annelies Verlinden, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique, Frank Vandenbroucke, vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		reizen met een coronapaspoort" (55001818P) Sprekers: Eva Platteau, Christophe Bomble, Franky Demon, Marianne Verhaert, Annelies Verlinden, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing, Frank Vandenbroucke, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Questions jointes de	23		Samengevoegde vragen van	23
- Raoul Hedebouw à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "L'action syndicale des pompiers" (55001809P)	23		- Raoul Hedebouw aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De vakbondsactie bij de brandweer" (55001809P)	23
- Eric Thiébaut à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La grève des pompiers" (55001822P)	23		- Eric Thiébaut aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De staking van de brandweerlieden" (55001822P)	23
Orateurs: Raoul Hedebouw, président du groupe PVDA-PTB, Éric Thiébaut, Annelies Verlinden, ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique			Sprekers: Raoul Hedebouw, voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, Éric Thiébaut, Annelies Verlinden, minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing	
Question de Kris Verduyckt à Tinne Van der Straeten (Énergie) sur "L'étude de la CREG qui révèle l'excessive complexité du marché et des factures énergétiques" (55001802P)	25		Vraag van Kris Verduyckt aan Tinne Van der Straeten (Energie) over "De studie van de CREG over de te complexe energiemarkt en energiefacturen" (55001802P)	25
Orateurs: Kris Verduyckt, Tinne Van der Straeten, ministre de l'Énergie			Sprekers: Kris Verduyckt, Tinne Van der Straeten, minister van Energie	
Questions jointes de	26		Samengevoegde vragen van	26
- Reccino Van Lommel à Tinne Van der Straeten (Énergie) sur "L'éventuelle prolongation des centrales de Doel 4 et de Tihange 3" (55001808P)	26		- Reccino Van Lommel aan Tinne Van der Straeten (Energie) over "De mogelijke levensduurverlenging van Doel 4 en Tihange 3" (55001808P)	26
- Bert Wollants à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les désaccords au sein du gouvernement par rapport à la politique énergétique" (55001816P)	26		- Bert Wollants aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De onenigheid in de regering over het energiebeleid" (55001816P)	26
Orateurs: Reccino Van Lommel, Bert Wollants, Tinne Van der Straeten, ministre de l'Énergie			Sprekers: Reccino Van Lommel, Bert Wollants, Tinne Van der Straeten, minister van Energie	
PROJETS DE LOI	28		WETSONTWERPEN	28
Projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19 (2002/1-9)	28		Wetsontwerp houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (2002/1-9)	28
- Proposition de loi modifiant la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 afin de prolonger la mesure de remboursement des accises déjà payées sur la bière en cuve et en fût non consommée (2006/1-2)	28		- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie, teneinde de maatregel inzake de terugbetaling van de reeds betaalde accijnzen op niet-verbruikt tankbier en bier in vaten te verlengen (2006/1-2)	28

<i>Discussion générale</i>	28	<i>Algemene bespreking</i>	28
Orateurs: Jean-Marc Delizée , rapporteur, Anneleen Van Bossuyt , Sophie Thémont , Reccino Van Lommel , Christophe Bombed , Tania De Jonge , Melissa Depraetere , présidente du groupe Vooruit, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, François De Smet , Björn Anseeuw , Leslie Leoni , Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		Sprekers: Jean-Marc Delizée , rapporteur, Anneleen Van Bossuyt , Sophie Thémont , Reccino Van Lommel , Christophe Bombed , Tania De Jonge , Melissa Depraetere , voorzitster van de Vooruit-fractie, Catherine Fonck , voorzitster van de cdH-fractie, François De Smet , Björn Anseeuw , Leslie Leoni , Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
<i>Discussion des articles</i>	46	<i>Bespreking van de artikelen</i>	46
Projet de loi visant à assurer la transposition de la directive 2019/878 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/879 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/2034 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019, de la directive 2019/2177 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2019, de la directive 2021/338 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2021 et portant dispositions diverses (1999/1-3)	46	Wetsontwerp tot omzetting van richtlijn 2019/878 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/879 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/2034 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019, van richtlijn 2019/2177 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2019, van richtlijn 2021/338 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2021 en houdende diverse bepalingen (1999/1-3)	46
<i>Discussion générale</i> Orateurs: Steven Mathei , rapporteur	46	<i>Algemene bespreking</i> Sprekers: Steven Mathei , rapporteur	46
<i>Discussion des articles</i>	46	<i>Bespreking van de artikelen</i>	46
Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption de la taxe en matière de prestations de soins médicaux à la personne (1369/1-5)	47	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wat de vrijstelling van de belasting inzake medische verzorging betreft (1369/1-5)	47
<i>Discussion générale</i> Orateurs: Kathleen Depoorter , Kurt Ravyts , Steven Mathei , Gitta Vanpeborgh , Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Vincent Van Peteghem , vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude	47	<i>Algemene bespreking</i> Sprekers: Kathleen Depoorter , Kurt Ravyts , Steven Mathei , Gitta Vanpeborgh , Catherine Fonck , voorzitster van de cdH-fractie, Vincent Van Peteghem , vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding	47
<i>Discussion des articles</i>	54	<i>Bespreking van de artikelen</i>	54
Comité P – Nomination des membres – Appel aux candidats	54	Comité P – Benoeming van de leden – Oproep tot kandidaten	54
Cour constitutionnelle – Remplacement d'un juge d'expression française – Appel aux candidats	55	Grondwettelijk Hof – Vervanging van een Franstalige rechter – Oproep tot kandidaten	55
Scrutin secret sur les naturalisations	55	Geheime stemming over de naturalisaties	55
Renvoi d'une proposition à une autre commission	55	Verzending van een voorstel naar een andere commissie	55
Commission spéciale Congo – Prolongation mandat	56	Bijzondere commissie Congo – Verlenging mandaat	56

Prise en considération de propositions	56	Inoverwegingneming van voorstellen	56
VOTES NOMINATIFS	56	NAAMSTEMMINGEN	56
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Frank Troosters sur "La planification de trains Côte-Express supplémentaires au départ du Limbourg" (n° 139) <i>Orateurs: Frank Troosters</i>	56	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Frank Troosters over "Het voorzien in extra Kust-Expressstreinen vanuit Limburg" (nr. 139) <i>Sprekers: Frank Troosters</i>	56
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Marijke Dillen sur "Le suivi des recommandations du CSJ 'Enquête particulière sur le dossier Bakelmans'" (n° 140)	57	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Marijke Dillen over "De opvolging van de aanbevelingen van de HRJ 'Bijzonder onderzoek naar het dossier-Bakelmans'" (nr. 140)	57
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Katleen Bury sur "Le suivi par la Justice des attaques par rançongiciel" (n° 141)	58	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Katleen Bury over "De opvolging door Justitie van ransomware" (nr. 141)	58
Motions déposées en conclusion des interpellations de - M. Nabil Boukili sur "L'aide aux victimes des attentats du 22 mars 2016" (n° 143)	58	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van - de heer Nabil Boukili over "De hulp aan de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (nr. 143)	58
- Mme Sophie Rohonyi sur "Le soutien aux victimes des attentats du 22 mars 2016" (n° 144) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Sophie Rohonyi</i>	58	- mevrouw Sophie Rohonyi over "De steun voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (nr. 144) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Sophie Rohonyi</i>	58
Proposition de résolution visant la relance des relations transatlantiques après les élections américaines (1714/5) <i>Orateurs: Theo Francken</i>	60	Voorstel van resolutie betreffende het opnieuw aanhalen van de trans-Atlantische betrekkingen na de Amerikaanse verkiezingen (1714/5) <i>Sprekers: Theo Francken</i>	60
Proposition de résolution visant à plus de transparence au sujet de la production et de l'usage des PFAS (1546/4)	61	Voorstel van resolutie betreffende meer transparantie inzake de productie en het gebruik van PFAS (1546/4)	61
Proposition de résolution visant à soutenir et à mettre en oeuvre la stratégie européenne en faveur de la biodiversité afin d'assurer la protection de la biodiversité (1522/4)	61	Voorstel van resolutie over het ondersteunen en implementeren van de Europese biodiversiteitsstrategie met het oog op de bescherming van de biodiversiteit (1522/4)	61
Proposition de rejet par la commission de l'Énergie, de l'Environnement et du Climat de la proposition de résolution relative à la stimulation du déploiement de la technologie de l'hydrogène en vue de promouvoir le stockage de l'énergie et l'utilisation de l'hydrogène comme vecteur énergétique souple (1603/1-3)	62	Voorstel tot verwerving door de commissie voor Energie, Leefmilieu en Klimaat van het voorstel van resolutie houdende het stimuleren van de uitrol van waterstoftechnologie ter bevordering van de energieopslag en het gebruik van waterstof als flexibele energiedrager (1603/1-3)	62
Proposition de résolution visant à promouvoir le renforcement de la politique de sécurité et de défense commune de l'Union européenne 2020-2024 (1732/4)	62	Voorstel van resolutie waarbij wordt aangestuurd op een versterking van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de Europese Unie voor de periode 2020-2024 (1732/4)	62
Amendement et articles réservés du projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en	62	Aangehouden amendement en artikelen van het wetsontwerp houdende tijdelijke	62

raison de la pandémie de COVID-19 (2002/1-10)		ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (2002/1-10)	
Ensemble du projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie de COVID-19 (2002/9)	63	Geheel van het wetsontwerp houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (2002/9)	63
Projet de loi visant à assurer la transposition de la directive 2019/878 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/879 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/2034 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019, de la directive 2019/2177 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2019, de la directive 2021/338 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2021 et portant dispositions diverses (1999/1)	64	Wetsontwerp tot omzetting van richtlijn 2019/878 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/879 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/2034 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019, van richtlijn 2019/2177 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2019, van richtlijn 2021/338 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2021 en houdende diverse bepalingen (1999/1)	64
Amendements du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption de la taxe en matière de prestations de soins médicaux à la personne (1369/1-6)	64	Aangehouden amendementen van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wat de vrijstelling van de belasting inzake medische verzorging betreft (1369/1-6)	64
Ensemble du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption de la taxe en matière de prestations de soins médicaux à la personne (1369/5)	65	Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wat de vrijstelling van de belasting inzake medische verzorging betreft (1369/5)	65
Adoption de l'ordre du jour	65	Goedkeuring van de agenda	65

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 01 JUILLET 2021

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 01 JULI 2021

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 19 par Mme Eliane Tillieux, présidente.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Alexander De Croo.

01 Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment

La présidente: Nous devons procéder à l'admission et à la prestation de serment du suppléant appelé à siéger en remplacement de M. Marc Goblet, décédé le 16 juin 2021.

Le suppléant appelé à le remplacer est M. Hervé Rigot, premier suppléant.

Le 19 septembre 2019, ce dernier avait été admis à siéger en qualité de membre de la Chambre des représentants en remplacement de M. Frédéric Daerden, membre du gouvernement communautaire, et ce pour la durée des fonctions de celui-ci.

Il n'y a pas en conséquence lieu de procéder à la vérification des pouvoirs de ce suppléant qui avait été admis à siéger en qualité de membre de la Chambre des représentants en remplacement d'un ministre ou d'un secrétaire d'État et pour la durée des fonctions de celui-ci.

Je vous propose donc de passer à l'admission de ce membre.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Ich schwöre die Verfassung zu

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Alexander De Croo.

01 Toelating, onderzoek van de geloofsbriefen en eedaflegging

De voorzitster: Wij moeten overgaan tot de toelating en eedaflegging van de opvolger die in aanmerking komt om de heer Marc Goblet, overleden op 16 juni 2021, te vervangen.

De opvolger die hem zal vervangen is de heer Hervé Rigot, eerste opvolger.

Op 19 september 2019 werd deze laatste toegelaten zitting te hebben in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van de heer Frédéric Daerden, lid van de gemeenschapsregering, voor de duur van zijn ambt.

Er dient dientengevolge niet overgegaan te worden tot het onderzoek van de geloofsbriefen van deze opvolger die werd toegelaten zitting te hebben in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van een minister of een staatssecretaris voor de duur van zijn ambt.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van dit lid.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu

befolgen".

Je prie M. Hervé Rigot de prêter le serment constitutionnel.

M. Hervé Rigot prête le serment constitutionnel en français, en néerlandais et en allemand.

M. Hervé Rigot fera partie du groupe linguistique français. (*Applaudissements*)

Nous devons procéder à l'admission et à la prestation de serment du suppléant appelé à siéger à son tour en remplacement de M. Frédéric Daerden en application de l'article 1bis de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

Mme Chanelle Bonaventure, deuxième suppléante de la circonscription électorale de Liège, accepte le mandat et remplacera M. Frédéric Daerden pour la durée de ses fonctions.

Les pouvoirs de Mme Chanelle Bonaventure ont été validés en notre séance du 20 juin 2019.

Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification, n'a, au vu des pièces obtenues, qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc de passer à l'admission de ce membre.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Je rappelle les termes du serment: "Je jure d'observer la Constitution" "*Ik zweer de Grondwet na te leven*" "*Ich schwöre die Verfassung zu befolgen*".

Je prie Mme Chanelle Bonaventure de prêter le serment constitutionnel.

Mme Chanelle Bonaventure prête le serment constitutionnel en français.

Mme Chanelle Bonaventure fera partie du groupe linguistique français. (*Applaudissements*)

befolgen".

Ik verzoek de heer Hervé Rigot de grondwettelijke eed af te leggen.

De heer Hervé Rigot legt de grondwettelijke eed af in het Frans, het Nederlands en het Duits.

De heer Hervé Rigot zal deel uitmaken van de Franse taalgroep. (*Applaus*)

Wij moeten overgaan tot de toelating en eedaflegging van de opvolger die op zijn beurt in aanmerking komt om de heer Frédéric Daerden te vervangen overeenkomstig artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers.

Mevrouw Chanelle Bonaventure, tweede opvolgster voor de kieskring Luik, neemt het mandaat op en zal de heer Frédéric Daerden vervangen voor de duur van zijn ambt.

De geloofsbriefen van mevrouw Chanelle Bonaventure werden tijdens onze vergadering van 20 juni 2019 geldig verklaard.

Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiegbaarheidsvereisten, gaat het, gelet op de verkregen stukken, in de huidige omstandigheden om een loutere formaliteit.

Ik stel u dus voor tot de toelating over te gaan van dit lid.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "*Ich schwöre die Verfassung zu befolgen*".

Ik verzoek mevrouw Chanelle Bonaventure de grondwettelijke eed af te leggen.

Mevrouw Chanelle Bonaventure legt de grondwettelijke eed af in het Frans.

Mevrouw Chanelle Bonaventure zal deel uitmaken van de Franse taalgroep. (*Applaus*)

Questions

Vragen

02 Question de Koen Geens à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le budget et le FMI" (55001817P)

02.01 **Koen Geens** (CD&V): L'économiste américaine Stephanie Kelton affirme dans un livre au sujet des théories monétaires qu'il faut tordre le cou au mythe de la dette publique. Cela demande toutefois la souveraineté monétaire et la souveraineté par rapport aux taux d'intérêt, ce dont nous ne disposons pas. L'inflation et le chômage doivent en même temps être maintenus sous contrôle. La bonne nouvelle pour nous, c'est que la croissance économique sera spectaculaire cette année, que le nombre de faillites n'atteindra pas des sommets catastrophiques et que le marché de l'emploi est en pleine reprise.

Des nouvelles moins réjouissantes pour l'avenir nous parviennent toutefois aussi: le déficit budgétaire atteindra 5,6 % à la fin de la législature alors que le taux d'endettement atteint 120 % et tout le monde craint une possible inflation. Aujourd'hui, en effet, nous survivons toujours par la grâce de taux d'intérêt très bas.

Comment le gouvernement compte-t-il s'y prendre pour combler le déficit, tant au niveau fédéral qu'interfédéral? Quid de la réforme fiscale annoncée? Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre concernant le marché de l'emploi et le taux d'emploi?

Que feront l'Europe et la BCE? Qu'adviendra-t-il du pacte de stabilité, du pacte de croissance et de la procédure de déficit excessif?

02.02 **Alexander De Croo**, premier ministre (en néerlandais): Le FMI livre un jugement positif à propos de notre campagne de vaccination et considère que nous avons trouvé le juste équilibre entre santé et économie. Si nous avions reçu voici six mois les prévisions de croissance du FMI, lesquelles concordent avec celles de la Banque nationale, nous aurions signé des deux mains avec enthousiasme.

La dette publique est une réalité incontournable. Elle ne disparaîtra pas d'un coup de baguette magique et la minimiser ne me paraît certainement pas intelligent. Je ne partage pas la nouvelle théorie monétaire et nous nous en tenons à la politique budgétaire définie dans l'accord de gouvernement. L'assainissement des finances publiques sera lié à la croissance et à la relance. Une forte croissance permettrait de constituer un matelas de sécurité pour stabiliser la dette publique dans un premier temps et la réduire ensuite. Si une nouvelle crise

02 Vraag van Koen Geens aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De begroting en het IMF" (55001817P)

02.01 **Koen Geens** (CD&V): De Amerikaanse econome Stephanie Kelton stelt in een boek over monetaire theorieën dat de mythe van de staatsschuld doorprikt moet worden. Daar is echter munt- en rentesoevereiniteit voor nodig en die hebben we hier niet. De inflatie en de werkloosheid moeten tevens onder controle worden gehouden. Het goede nieuws voor ons is dat dit jaar de economische groei spectaculair zal zijn, dat de faillissementen niet rampzalig hoog zullen zijn en dat de arbeidsmarkt volop aan het aantrekken is.

Er is echter ook minder goed nieuws voor de toekomst: het begrotingstekort stijgt naar het einde van de zittingsperiode toe tot 5,6 %, terwijl de schuldgraad toeneemt tot 120 % en iedereen bang is voor mogelijke inflatie. Vandaag leven we immers nog steeds bij gratie van een heel lage rentestand.

Hoe wil de regering het tekort proberen aan te zuiveren, zowel federaal als interfederaal? Wat met de aangekondigde fiscale hervorming? Wat is de regering van plan met de arbeidsmarkt en met de werkzaamheidsgraad?

Wat zullen Europa en de ECB doen? Wat gaat men doen met het stabiliteits- en groeipact en met de excessive deficit procedure?

02.02 Eerste minister **Alexander De Croo** (Nederlands): Het IMF beoordeelt onze vaccinatiecampagne positief en vindt dat we een goed evenwicht hebben gevonden tussen gezondheid en economie. Als we de groeivoorspellingen van het IMF, die sporen met die van de Nationale Bank, een half jaar geleden hadden gekregen, dan hadden we er enthousiast voor getekend.

De staatsschuld is wel degelijk een realiteit. Ze zal niet vanzelf verdwijnen en ze bagatelliseren lijkt me zeker niet verstandig. Ik ben het niet eens met de nieuwe monetaire theorie en we houden ons aan het budgettaire beleid uit het regeerakkoord. Sanering wordt gekoppeld aan groei en aan herstel. Bij een stevige groei kunnen we buffers aanleggen die kunnen dienen om de staatsschuld eerst te stabiliseren en ze daarna te doen afnemen. Het is belangrijk dat we enige marge hebben in geval er een nieuwe crisis uitbreekt. Die nieuwe monetaire

devait éclater, il est important de disposer d'une certaine marge. La nouvelle théorie monétaire développe une conception différente à laquelle je n'adhère cependant pas.

Des réformes structurelles sont vitales. Le FMI met le doigt sur la plaie: notre taux d'emploi est trop faible et si nous voulons inverser cette tendance, il faudra réformer le marché de l'emploi.

Le pacte de stabilité et de croissance (PSC) est à l'ordre du jour des discussions du Conseil ECOFIN et de l'Eurogroupe. Le ministre Van Peteghem y défend la position de notre pays, laquelle consiste à dire que le PSC ne doit pas disparaître purement et simplement. Il me semble évident que la clause dérogatoire générale pour 2022 doit être temporaire. L'Europe doit se pencher sérieusement sur une modification du PSC afin de stimuler autant que possible la reprise économique. Il s'agit d'une discussion cruciale qui devra être menée prochainement.

02.03 Koen Geens (CD&V): Churchill a dit que "plus vous saurez regarder loin dans le passé, plus vous verrez loin dans le futur". Sous le gouvernement Di Rupo, la crise de la dette a suivi la crise bancaire et sous le gouvernement Michel, la crise migratoire a suivi la crise du terrorisme. Je vis aujourd'hui dans la crainte que cette première crise soit quasi automatiquement suivie d'une deuxième.

Les déclarations du premier ministre à propos du PSC ne me rassurent absolument pas. À court terme, l'Europe haussera les épaules parce qu'elle n'aura pas d'autre choix face à l'Italie mais l'inflation et les taux d'intérêt m'inspirent la plus grande crainte. Si les dettes d'intérêts augmentent, nous trinquerons. Je demande au gouvernement d'anticiper afin d'avoir une longueur d'avance suffisante.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- François De Smet à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La situation critique des sans-papiers face au silence du gouvernement" (55001800P)
- Vanessa Matz à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La situation dramatique des sans-papiers" (55001803P)
- Dries Van Langenhove à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le désaccord au sein du gouvernement au sujet du chantage pour obtenir le droit d'asile" (55001804P)
- Jean-Marie Dedecker à Alexander De Croo

theorie ziet dat anders, maar dat volg ik niet.

Structurele hervormingen zijn van fundamenteel belang. Het IMF legt de vinger op de wonde: onze activiteitsgraad is te laag en om dat te veranderen moeten we de arbeidsmarkt hervormen.

Ecofin en de eurogroep behandelen het Stability and Growth Pact (SGP) en minister Van Peteghem verdedigt daar ons standpunt dat dit SGP niet zomaar moet verdwijnen. Dat de *general escape clause* voor 2022 tijdelijk moet zijn, lijkt mij evident. Europa moet wel goed nadenken over een aanpassing van het SGP om te garanderen dat het economisch herstel zoveel mogelijk wordt aangevuld. Dat is een cruciale discussie die binnenkort moet worden gevoerd.

02.03 Koen Geens (CD&V): Churchill heeft ooit gezegd: hoe langer men in de geschiedenis terugkijkt, hoe verder men kan vooruitkijken. Tijdens de regering-Di Rupo is de schulden crisis gevolgd op de bankencrisis en tijdens de regering-Michel is de migratiecrisis gevolgd op de terreurcrisis. Mijn angst is nu dat deze eerste crisis bijna automatisch door een tweede zal worden gevolgd.

Wat de premier zegt over het SGP stelt mij niet helemaal gerust. Europa zal de schouders ophalen op korte termijn, omdat het met Italië niet anders kan, maar mijn grote angst is de inflatie en de rente. Als de renteschulden toenemen, dan zijn wij de klos. Ik roep de regering op om voldoende ver vooruit te denken.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- François De Smet aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De kritieke situatie van de sans-papiers en het stilzwijgen van de regering" (55001800P)
- Vanessa Matz aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De dramatische situatie van de sans-papiers" (55001803P)
- Dries Van Langenhove aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De onenigheid in de regering over de asielchantage" (55001804P)
- Jean-Marie Dedecker aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het regeringsstandpunt

(premier ministre) sur "La position du gouvernement concernant la régularisation de sans-papiers et grévistes de la faim" (55001811P)
 - Nabil Boukili à Sammy Mahdi (Asile, Migration et Loterie Nationale) sur "La grève de la faim des sans-papiers" (55001813P)
 - Theo Francken à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La grève de la faim de demandeurs d'asile" (55001819P)

03.01 François De Smet (DéFI): Ils sont 456 sans-papiers à mener une grève de la faim à l'église du Béguinage, sur les sites de l'ULB et de la VUB. Après quatre ans de politique migratoire très dure, ils espéraient une ouverture sur la question des critères de régularisation, mais l'accord de gouvernement est muet sur le sujet. Nous avons déposé une proposition de loi pour inscrire dans la loi des critères de régularisation clairs et instaurer une commission indépendante et permanente de régularisation, que la majorité a rejetée.

Personne ne demande une régularisation massive de toutes les personnes en séjour illégal. On demande plus de critères, plus de transparence, moins d'arbitraire.

Allez-vous camper sur la ligne tracée par le gouvernement précédent? Ignorerez-vous des dizaines de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants?

03.02 Vanessa Matz (cdH): M. Prévot et moi revenons de l'église du Béguinage, dont nous sommes sortis bouleversés. Nous vous invitons à aller voir ce qui s'y passe. On compte quinze hospitalisations par jour, une situation physique et mentale très dégradée parmi des grévistes de la faim dont le seul espoir est de vivre comme un simple citoyen. Certains sont là depuis cinq, dix, vingt ans, ils ont une formation en poche, ont fondé une famille, se sont intégrés.

Que fera le gouvernement pour en finir avec leur désarroi et leur rendre la dignité?

Nous ne voulons pas non plus une régularisation collective mais des critères clairs et une commission indépendante pour trancher dans ces dossiers.

03.03 Dries Van Langenhove (VB): Les 150 000 personnes en situation illégale dans notre pays sont le résultat de plusieurs décennies de

betreffende de regularisatie van sans-papiers en hongerstakers" (55001811P)
 - Nabil Boukili aan Sammy Mahdi (Asiel, Migratie en Nationale Loterij) over "De hongerstaking van de sans-papiers" (55001813P)
 - Theo Francken aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De hongerstaking van asielzoekers" (55001819P)

03.01 François De Smet (DéFI): 456 mensen zonder papieren zijn in hongerstaking in de Begijnhofkerk en op de campussen van de ULB en de VUB. Nadat er gedurende vier jaar een bikkelhard migratiebeleid werd gevoerd, hoopten zij op een opening in de kwestie van de regularisatiecriteria, maar in het regeerakkoord staat daar niets over te lezen. Wij hebben een wetsvoorstel ingediend om duidelijke regularisatiecriteria in de wet op te nemen en een onafhankelijke en permanente regularisatiecommissie op te richten, maar de meerderheid heeft dat voorstel verworpen.

Niemand vraagt een grootschalige regularisatie van alle personen die illegaal in ons land verblijven. We vragen meer criteria, meer transparantie, minder willekeur.

Zult u hardnekkig blijven vasthouden aan de koers die door de vorige regering werd uitgezet? Zult u tienduizenden mannen, vrouwen en kinderen in de kou laten staan?

03.02 Vanessa Matz (cdH): De heer Prévot en ikzelf komen net terug van de Begijnhofkerk en de toestand ter plaatse heeft ons diep getroffen. We nodigen u uit om eens te gaan kijken wat er zich daar afspeelt. Elke dag worden er vijftien personen in het ziekenhuis opgenomen en de fysieke en geestelijke toestand van de hongerstakers, met als enige wens een leven als een normale burger, is schrijnend. Sommige van hen zijn al vijf, tien, twintig jaar in ons land, hebben opleidingen gevolgd, hebben een gezin gesticht en zijn geïntegreerd.

Wat zal de regering doen om een einde te maken aan hun wanhoop en hun waardigheid terug te geven?

We willen ook geen collectieve regularisatie, maar wel duidelijke criteria en een onafhankelijke commissie die in die dossiers de knopen doorhakt.

03.03 Dries Van Langenhove (VB): De 150.000 illegalen in ons land zijn het resultaat van de decennialange weigering om werk te maken van

refus de mettre en place une politique de retour efficace. Quatre cent d'entre elles mènent une grève de la faim. Les coupables sont les partis de gauche qui agitent la carotte de la régularisation, les gouvernements précédents avec leurs opérations de régularisation collective et, enfin, le premier ministre qui fait se contredire son secrétaire d'État et les partenaires de gauche au sein de la coalition.

Le premier ministre peut-il confirmer qu'aucune nouvelle opération de régularisation collective ne sera organisée, pas même en la dissimulant sous une régularisation individuelle de grande envergure? Va-t-il charger les membres du gouvernement compétents d'enfermer ces personnes en situation illégale dans des centres de retour fermés jusqu'à ce qu'elles aient effectivement quitté le territoire? Que va entreprendre le gouvernement pour empêcher que leur nombre continue d'augmenter et pour intensifier radicalement leur retour? Où en est l'exécution du *masterplan* pour les centres de retour fermés? Il faut enfin donner le signal que nous ne cédonons pas au chantage.

03.04 Jean-Marie Dedecker (INDEP): L'histoire se répète. En 2000 et 2009, nous avons assisté à deux régularisations uniques, chaque fois grâce à l'Open Vld. De ce fait, en 2007, le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale avait déjà décuplé parmi les nouveaux Belges. En 20 ans, le nombre de migrants au sein de la population est passé de 10 à 17 %. Le coût de la migration a, quant à lui, augmenté pour atteindre 2,2 % du PIB, soit pas moins de 11 milliards d'euros par an.

Notre pays est une terre d'asile. Le problème réside dans le fait que les étrangers déboutés ne doivent pas repartir et disparaissent dans l'illégalité. M. Dewael a été confronté à une grève de la faim en 2008, Mme De Block en 2012 et M. Francken en 2014. Ces grèves de la faim sont invariablement organisées par la gauche, avec l'aide de la communauté ecclésiastique et des bien-pensants. Et notre population est à chaque fois blâmée.

Il est positif que le secrétaire d'État Mahdi ne cède pas au chantage, mais Ecolo et Groen sont les pyromanes du gouvernement et ils ne cesseront de mettre de l'huile sur le feu. Voici quinze jours, le secrétaire d'État a encore été rappelé à l'ordre lorsqu'il a voulu instaurer une nouvelle loi sur les visites domiciliaires.

Céder aux exigences des grévistes de la faim serait un affront aux migrants véritablement légalisés, une

enen gedegen terugkeerbeleid. Vierhonderd van hen zijn in hongerstaking. De schuldigen zijn de linkse partijen, die de illegalen een regularisatie voorhouden, de vorige regeringen met hun collectieve regularisatierondes en tot slot de premier, die zijn staatssecretaris en de linkse coalitiepartners elkaar laat tegenspreken.

Kan de premier bevestigen dat er geen nieuwe collectieve regularisatieronde komt, ook niet onder de dekmantel van grootschalige individuele regularisaties? Zal hij de bevoegde regeringsleden opdragen deze illegalen vast te zetten in gesloten terugkeercentra tot ze het grondgebied effectief hebben verlaten? Wat zal de regering doen om de verdere aangroei van illegalen te stoppen en de terugkeer van illegalen drastisch op te voeren? Hoe zit het met de uitvoering van het masterplan voor gesloten terugkeercentra? Geef eindelijk het signaal dat wij niet toegeven aan chantage.

03.04 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): *L'histoire se répète.* In 2000 en 2009 waren er twee eenmalige regularisaties, telkens dankzij Open Vld. Daardoor was er in 2007 al een vertenvoudiging van het aantal leefloners onder de nieuwe Belgen. Het aandeel migranten in de bevolking is op 20 jaar tijd gegroeid van 10 tot 17 %. De kostprijs van de migratie is intussen opgelopen tot 2,2 % van het bbp, of liefst 11 miljard euro per jaar.

Wij zijn een migratieland. Het probleem ligt bij het feit dat uitgeprocedeerde vreemdelingen niet moeten terugkeren en in de illegaaliteit verdwijnen. De heer Dewael kreeg in 2008 te maken met een hongerstaking, mevrouw De Block in 2012 en de heer Francken in 2014. Die hongerstakingen worden steevast georganiseerd door de linkse kerk, met de hulp van de kerkgemeenschap en de gutmenschen. En iedere keer opnieuw wordt onze bevolking geblameerd.

Het is al goed dat staatssecretaris Mahdi niet toegeeft aan de chantage, maar Ecolo en Groen zijn de pyromanten binnen de regering en ze zullen steeds opnieuw het vuur willen aanwakkeren. Veertien dagen geleden nog werd de staatssecretaris teruggefloten toen hij een nieuwe wet op de woonstbetreding wou invoeren.

Toegeven aan de eisen van de hongerstakers is een belediging voor de echte gelegaliseerden, een

invitation à poursuivre les abus et un déshonneur pour les fonctionnaires en charge des dossiers.

Quelle est la position du gouvernement?

03.05 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Quand on parle de sans-papiers, on parle des travailleurs croisés sur les chantiers, de ceux qui vous servent un verre en terrasse, de votre marchand de légumes. Ils font partie de notre société et contribuent à notre économie, ils paient leur loyer, ils consomment mais ne bénéficient d'aucun droit, d'aucune protection sociale. Cette hypocrisie mène à leur exploitation: on les paie mal ou on oublie de les payer et ils ne peuvent pas porter plainte.

Un front large s'est constitué pour les soutenir dans ce contexte de crise générale et demander des critères de régularisation clairs et objectifs. Ces revendications ont récolté 26 000 signatures de soutien. Au gouvernement, Ecolo ou le PS demandent une solution et nous les soutenons dans leurs efforts.

On vous a entendu dire que le PTB est derrière cette grève de la faim, ce qui montre votre méconnaissance du dossier. Vous devriez savoir que le PTB ne préconise pas la grève de la faim comme première action politique.

Comment comptez-vous régler ce problème?

03.06 Theo Francken (N-VA): Il s'agit d'une question délicate, car nous parlons de personnes désespérées qui vivent depuis de nombreuses années dans une situation particulièrement difficile sur le territoire européen et qui ont été ballottées d'un endroit à l'autre. Je comprends la position difficile de M. Mahdi et je tiens à lui exprimer mon soutien. Dans ce dossier, le gouvernement est constamment confronté à des "tirs amis" dans ses propres rangs, car le PS, Ecolo et Groen préconisent l'insertion de critères clairs dans la loi, d'autres procédures et une régularisation collective. Ce faisant, ils ne cessent évidemment de susciter de faux espoirs. Le gouvernement doit réaffirmer sans ambiguïté son soutien à la position de M. Mahdi.

03.07 Alexander De Croo, premier ministre (en néerlandais): Une grève de la faim constitue toujours un drame humain. M. Dewael a un jour déclaré que de telles situations contribuent à se faire une carapace et M. Francken vient de décrire ce drame avec beaucoup de justesse. Mais quelque tragique qu'elle soit, une grève de la faim ne peut pas déterminer la politique. Notre politique repose

uitnodiging voor verder misbruik en een blamage voor de ambtenaren die de dossiers afhandelen.

Wat is het standpunt van de regering?

03.05 Nabil Boukili (PVDA-PTB): De sans-papiers, dat zijn ook de arbeiders op bouwwerven, de mensen die ons bedienen op een terrasje, de winkeliers bij wie we onze groenten kopen. Ze maken deel uit van onze samenleving en dragen bij aan onze economie, ze betalen hun huur, ze consumeren, maar ze hebben geen rechten en genieten geen sociale bescherming. Door die hypocrite houding worden ze uitgebuit: ze worden slecht betaald of men vergeet hen te betalen en ze kunnen geen klacht indienen.

Er werd een breed front gevormd om die mensen te ondersteunen in deze algemene crisis en om duidelijke en objectieve regularisatiecriteria te eisen. 26.000 mensen hebben hun handtekening gezet onder die eisen. In de regering dringen de PS en Ecolo aan op een oplossing, en wij steunen hen daarin.

U hebt gezegd dat de PVDA achter die hongerstaking zit, wat bewijst dat u dat dossier niet goed kent. U moet weten dat de PVDA niet pleit voor een hongerstaking als eerste politieke actie.

Hoe denkt u dat probleem op te lossen?

03.06 Theo Francken (N-VA): Dit is een delicate kwestie, want we hebben het hier over wanhopige mensen die al vele jaren in een bijzonder moeilijke situatie op het Europese grondgebied verblijven en van het kastje naar de muur worden gestuurd. Ik heb begrip voor de moeilijke positie van de heer Mahdi en wil hem mijn steun betuigen. In dit dossier is er voor de regering voortdurend *friendly fire* vanuit de eigen rangen, aangezien de PS, Ecolo en Groen pleiten voor heldere criteria in de wet, andere procedures en een collectieve regularisatie. Dat wekt natuurlijk voortdurend valse hoop. De regering moet het standpunt van de heer Mahdi ondubbelzinnig bekraftigen.

03.07 Eerste minister Alexander De Croo (Nederlands): Een hongerstaking is altijd een menselijk drama. De heer Dewael heeft dit soort toestanden ooit "de eelt op zijn ziel" genoemd en de heer Francken heeft de tragiek net treffend verwoord. Maar hoe dramatisch ook, een hongerstaking mag het beleid niet bepalen. Ons beleid berust op internationale afspraken en op

sur des accords internationaux et sur des accords conclus entre les partis du gouvernement en vue d'appliquer une procédure humaine qui offre le cas échéant une protection mais également une politique de retour ferme.

(En français) C'est un équilibre: une approche humaine, transparente et ferme. Le but n'est pas de dresser un groupe contre un autre mais de faire respecter les décisions.

(En néerlandais) Le gouvernement mise pleinement sur un accompagnement individualisé, dossier par dossier, selon les spécificités et les vulnérabilités de chaque personne, car il est impossible de couler de tels aspects en lois et en critères. Je tiens à préciser qu'il ne peut être question en l'occurrence d'un traitement ou d'une régularisation collectifs. L'administration compétente, l'Office des étrangers et le secrétaire d'État traitent chaque dossier en écoutant leur cœur et leur raison et cette ligne de conduite doit les guider pour continuer de formuler des avis, dossier par dossier.

(En français) Le parcours de retour des personnes en séjour illégal se fonde sur l'accompagnement continu, rapproché et humain.

(En néerlandais) Cette approche a toujours été défendue par le gouvernement.

Dans ce dossier, il convient d'agir avec humanité et correction. Dès qu'on ne se tient plus aux décisions prises, on agit de façon déloyale envers ceux qui ont bel et bien respecté les règles. L'application correcte des décisions est indissociable d'une politique humaine à l'égard de personnes confrontées à des situations très difficiles.

03.08 Sammy Mahdi, secrétaire d'État *(en français)*: Ces derniers mois, nous avons dialogué avec les sans-papiers, notamment au cabinet et à la VUB, pour connaître les questions et les frustrations qui les animent. Il est vrai que les délais de réponse aux demandes de régularisation sont trop longs.

Je m'inquiète, comme tout le monde, de l'état de santé des grévistes de la faim. Cependant, leur situation précaire ne justifie pas une politique *ad hoc* avec des mesures plus favorables pour ceux qui entament une grève de la faim ou, pire, se cousent les lèvres, ni une régularisation collective. Les situations de 2000 et 2009 me confortent dans l'idée que ce n'est pas la solution. Il faut une réponse structurelle et des procédures identiques pour tous.

afspraken tussen de regeringspartijen onderling voor een humane procedure, door waar nodig bescherming te bieden aan mensen, maar ook door een kordaat terugkeerbeleid.

(Frans) Het is een evenwicht: een humane, transparante maar kordate aanpak. Het is niet de bedoeling om groepen tegen elkaar op te zetten maar om de beslissingen te handhaven.

(Nederlands) De regering zet volop in op een individuele begeleiding, dossier per dossier, volgens de specificiteit en kwetsbaarheid van elke mens, want zo iets kan niet in criteria of in wetten worden gegoten. Ik wil duidelijk stellen dat in dezen geen sprake kan zijn van een collectieve behandeling of regularisatie. De bevoegde administratie, de Dienst Vreemdelingenzaken en de staatssecretaris behandelen elk dossier met hart én verstand en op die manier moeten ze adviezen blijven uitbrengen over elk dossier.

(Frans) Het terugkeerparcours van de personen in illegaal verblijf is gebaseerd op een permanente, intensieve en humane begeleiding.

(Nederlands) Die aanpak heeft deze regering ook altijd verdedigd.

In dit dossier moet men humaan en correct optreden. Zodra men zich niet meer houdt aan genomen beslissingen, handelt men oneerlijk jegens diegenen die zich wél aan de regels hebben gehouden. Het correct naleven van beslissingen is onlosmakelijk verbonden met een humaan beleid jegens mensen in zeer moeilijke omstandigheden.

03.08 Staatssecretaris Sammy Mahdi *(Frans)*: De jongste maanden hebben we gesprekken gevoerd met de sans-papiers, onder meer op het kabinet en aan de VUB, om te weten welke vragen en frustraties hen drijven. Het klopt dat men te lang op het antwoord op een regularisatieaanvraag moet wachten.

Zoals iedereen ben ik bezorgd over de gezondheidstoestand van de hongerstakers. Hun precaire toestand rechtvaardigt echter geen *ad-hoc*-beleid met gunstigere maatregelen voor diegenen die in hongerstaking gaan of, erger nog, hun lippen aan elkaar naaien, noch een collectieve regularisatie. De toestanden van 2000 en 2009 sterken me in mijn overtuiging dat dat niet de oplossing is. Er is nood aan een structurele oplossing en gelijke procedures voor iedereen.

(En néerlandais) Je voudrais être clair à ce sujet, car il est de mon devoir de ne pas donner de faux espoirs. Tout le monde ne peut pas faire sa vie ici et c'est ce message difficile que je dois transmettre clairement.

Il me revient également d'exposer les possibilités et les procédures d'asile existant dans notre pays. Il y a la migration professionnelle, la migration étudiante, le regroupement familial, la régularisation médicale, le statut de protection des victimes de la traite et du trafic d'êtres humains et des mineurs non accompagnés. Ces canaux migratoires sont assortis de critères et d'accords clairs, que nous devons améliorer pour augmenter leur efficacité et offrir une réponse la plus rapide possible. C'est également pour cette raison que nous recrutons du personnel supplémentaire – mais aussi pour veiller à ce que la procédure 9bis demeure exceptionnelle et que plusieurs catégories en soient même supprimées. Nous souhaitons également une solution structurelle pour les apatrides.

(En français) Transformer la procédure 9bis en un nouveau canal de migration légale avec des critères n'est pas la solution.

Présidente: Valerie Van Peel

(En néerlandais) L'important pour l'instant est de mettre un terme à la grève de la faim et c'est pourquoi j'espère que nous resterons sereins dans ce dossier. Certains acteurs de terrain jettent de l'huile sur le feu jour après jour. Cela doit cesser. Nous parlons ici de vies humaines.

Je poursuis la concertation, y compris avec l'ULB et la VUB qui hébergent aujourd'hui des grévistes de la faim. J'ai proposé la création d'une zone neutre où les personnes pourraient obtenir les informations exactes, où il serait possible d'expliquer très clairement les procédures appliquées en Belgique, tout en soulignant l'importance de les respecter. Nous pourrons, de la sorte, orienter correctement les demandeurs d'asile vers les procédures appropriées, lesquelles impliqueront dans de nombreux cas une procédure de retour. Une telle démarche n'est toutefois possible que sur la base d'une politique mûrement réfléchie et proactive et pas avec un ordre de quitter le territoire rédigé sur une simple feuille A4. Nous souhaitons aider les personnes concernées à se réintégrer dans leur pays d'origine. À défaut, cela signifierait que nous tolérons le séjour illégal. Nous œuvrons quotidiennement à cette politique proactive et j'espère qu'elle recueillera le soutien au-delà des frontières partisanes, mais aussi plus largement, pour que cesse ce drame.

(Nederlands) Ik wil daar duidelijk in zijn, omdat het mijn plicht is geen valse hoop te geven. Niet iedereen kan hier een leven uitbouwen en die moeilijke boodschap moet ik ook duidelijk kunnen geven.

Het is tevens mijn plicht om te duiden welke mogelijkheden en asielprocedures er wel bestaan in dit land. Er is de arbeidsmigratie, de studiemigratie, de gezinsherening, de medische regularisatie, het beschermingsstatuut voor slachtoffers van mensenhandel en mensensmokkel en voor de niet-begeleide minderjarigen. Deze migratiekanalen hebben duidelijke criteria met duidelijke afspraken die we moeten zien te verbeteren met het oog op meer efficiëntie en een zo snel mogelijke respons. Ook daarom zorgen we voor extra personeel – maar even goed om ervoor te zorgen dat 9bis een uitzonderingsprocedure blijft en dat een aantal categorieën daar zelfs worden uitgehaald. Ook voor de staatlozen willen we een structurele oplossing.

(Frans) De omvorming van de procedure 9bis tot een nieuw kanaal voor wettelijke migratie met criteria is niet de oplossing.

Voorzitster: Valerie Van Peel

(Nederlands) Nu is het belangrijk dat de hongerstaking eindigt en ik hoop daarom op sereniteit in dit dossier. Sommige mensen op het terrein gooien dagelijks olie op het vuur. Dat moet stoppen. Het gaat om mensenlevens.

Ik blijf overleggen, ook met de VUB en de ULB waar nu mensen verblijven. Ik heb een neutrale zone voorgesteld waar mensen de juiste informatie kunnen krijgen en waar we heel duidelijk de procedures in dit land kunnen uitleggen en erop wijzen dat die moeten worden nageleefd. Zo kunnen we asielzoekers correct begeleiden naar de juiste procedures, wat in heel veel gevallen een terugkeerprocedure zal inhouden. Dat is echter slechts mogelijk met een doordacht en aanklampend beleid, niet met een simpel A4'tje met het bevel om het land te verlaten. Wij willen de betrokkenen helpen re-integreren in hun herkomstland. Doen we dat niet, dan gedogen we het onwettig verblijf. Wij maken elke dag werk van dit aanklampend beleid, waarvoor ik hoop op steun over de partijgrenzen heen, naast ook een algemener steun opdat dit drama zou stoppen.

03.09 François De Smet (DéFI): Vos réponses ont le mérite de la clarté et de la franchise: vous suivrez à la lettre l'accord de gouvernement sur le 9bis. Vous avez qualifié votre politique de ferme et humaine – comme le faisait le gouvernement précédent. C'est insuffisant!

Je ne comprends pas quand vous dites travailler au cas par cas sans critères. Les demandes sont évidemment analysées dossier par dossier, mais il y a toujours des critères. Plus pragmatiquement, il est impossible de détenir et d'expulser de 100 à 150 000 personnes. Il faut plus de justice dans les flux, notamment pour les migrations économiques, et pour les personnes sur place. Ne vous contentez pas d'être fermes et humains, soyez justes!

03.10 Vanessa Matz (cdH): Vous dites vouloir travailler de manière structurelle. C'est l'occasion de pratiquer une politique transparente, ce qui implique d'examiner chaque cas sur base de critères prédéfinis. Des personnes sont là depuis 9 ans, parce que les procédures ont pris ce temps. L'État a donc le devoir de régulariser, car il en est responsable.

03.11 Dries Van Langenhove (VB): Une décision est prise au sujet du droit de séjour sur la base de critères objectifs, quoique beaucoup trop laxistes. Au lieu de placer les personnes dont la demande est refusée en centre fermé, il leur est délivré un bout de papier avec un ordre de quitter le territoire. Les personnes en séjour illégal savent qu'après un certain nombre d'années, de nouvelles régularisations massives suivront. Tant que le secrétaire d'État négligera d'expulser tous les illégaux, il sera coresponsable du vagabondage de 150 000 d'entre eux dans nos villes et des grèves de la faim initiées par certains.

03.12 Jean-Marie Dedecker (INDEP): Des avocats de tout bord abusent depuis des années déjà de l'approche par dossier pour permettre à des personnes de rester plus longtemps dans le pays, avec pour conséquence que des grèves de la faim sont entamées. Les jugements doivent être exécutés correctement: ceux qui sont déboutés doivent retourner dans leur pays. Nous assistons au même phénomène avec les migrants en transit, qui sont arrêtés et puis relâchés, avant d'être de nouveau arrêtés un peu plus tard.

03.09 François De Smet (DéFI): Het goede aan uw antwoorden is dat ze tenminste duidelijk en orecht zijn: u zult het regeerakkoord tot op de letter volgen als het gaat over humanitaire regularisatie (9bis). U hebt uw beleid kordaat en humaan genoemd – net als de vorige regering. Dat is onvoldoende!

Ik begrijp u niet als u zegt geval per geval te willen onderzoeken zonder criteria. De aanvragen worden uiteraard per dossier behandeld, maar er zijn altijd criteria. Vanuit praktisch oogpunt is het onmogelijk om 100.000 tot 150.000 mensen vast te houden en uit het land te verwijderen. Er moet meer rechtvaardigheid aan de dag gelegd worden als het gaat over de migratiestromen, met name op het stuk van economische migratie, en als het gaat over de personen ter plaatse. U mag geen genoegen nemen met een kordaat en humaan beleid, u moet ook rechtvaardig te werk gaan!

03.10 Vanessa Matz (cdH): U zegt dat u op een structurele manier te werk wilt gaan. Dit is de gelegenheid om een transparant beleid te voeren, wat inhoudt dat men elk geval apart aan vooraf bepaalde criteria toetst. Sommige personen zijn hier al 9 jaar, omdat de procedures zo lang aangesleept hebben. Ons land heeft dus de plicht om tot regularisaties over te gaan, aangezien het daarvoor verantwoordelijk is.

03.11 Dries Van Langenhove (VB): Op basis van objectieve – zij het veel te lakse – criteria, wordt een beslissing genomen over het verblijfsrecht. In plaats van mensen wier aanvraag is afgewezen vast te zetten in gesloten centra, krijgen ze een papertje met het bevel om het grondgebied te verlaten. De illegalen weten dat als ze een aantal jaren wachten, er wel weer massale regularisaties volgen. Zolang de staatssecretaris nalaat al die illegalen het land uit te zetten, is hij medeverantwoordelijk voor het feit dat er 150.000 illegalen in onze steden ronddwalen en dat illegalen in hongerstaking gaan.

03.12 Jean-Marie Dedecker (ONAFH): Advocaten allerhande misbruiken de aanpak per dossier al jaren om mensen langer hier te laten blijven, met hongerstakingen tot gevolg. Vonnissen moeten inderdaad correct worden uitgevoerd: wie uitgeproceerde is, moet terugkeren naar zijn land. Hetzelfde probleem zien we bij de transmigranten. Die mensen worden opgepakt en worden weer vrijgelaten, om even later opnieuw te worden opgepakt.

03.13 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Tout en disant vouloir une solution structurelle, vous ne voulez pas élaborer de critères objectifs. C'est contradictoire, puisqu'une solution structurelle suppose des critères clairs et objectifs.

Les sans-papiers sont des êtres humains. Cette politique entretient leur désarroi et conduit à des situations dramatiques telles que celle d'aujourd'hui.

Monsieur le secrétaire d'État, prenez vos responsabilités.

03.14 Theo Francken (N-VA): Je doute que le gouvernement soutienne à l'unisson le secrétaire d'État. Aucun membre de la majorité n'a introduit de question et les applaudissements étaient relativement faibles du côté de la gauche progressiste.

Le gouvernement s'est enfermé dans un paradigme qui ne peut pas fonctionner. Si ce problème n'est pas résolu maintenant, le gouvernement suivant sera confronté à de nouvelles grèves de la faim. Le retour ne sera jamais une solution universelle dès lors que de nombreux pays refusent de reprendre leurs ressortissants. Entre-temps, les frontières demeurent ouvertes. Il est temps d'opter pour un autre système. Adoptez l'approche de l'Australie, du Danemark et de la Grande-Bretagne.

L'incident est clos.

04 Question de Maxime Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le projet de rationalisation des automates bancaires et la révision des intentions de Batopin" (55001810P)

04.01 Maxime Prévot (cdH): Depuis des années, la colère grandit, singulièrement dans nos zones rurales, à la perspective de voir disparaître des agences bancaires, des services publics et, à un rythme effréné, les distributeurs automatiques de billets.

Des collègues et moi-même avons sensibilisé les acteurs bancaires au non-sens social que représente cette rationalisation des distributeurs et dénoncé le risque que ces zones rurales parfois oubliées en fassent les frais.

Batopin reconnaît aujourd'hui qu'il y a un biais dans son approche. Si les moyennes sont agréables à regarder, il subsiste des discriminations territoriales et singulièrement dans les zones les plus rurales.

03.13 Nabil Boukili (PVDA-PTB): U zegt dat u een structurele oplossing wilt, maar u weigert om objectieve criteria uit te werken. Dat is tegenstrijdig, aangezien een structurele oplossing duidelijke en objectieve criteria vereist.

Sans-papiers zijn mensen. Door dit beleid blijven ze ontredderd achter en ontstaan er rampzalige situaties zoals deze hongerstaking.

Mijnheer de staatssecretaris, u moet uw verantwoordelijkheid opnemen.

03.14 Theo Francken (N-VA): Ik betwijfel of de hele regering unisono achter de staatssecretaris staat. Geen enkel lid van de meerderheid heeft een vraag ingediend en het applaus was nogal mager aan de links-progressieve kant.

De regering zit vast in een paradigma dat niet kan werken. Als dit probleem nu niet opgelost wordt, wordt de volgende regering opnieuw geconfronteerd met hongerstakingen. De terugkeer zal nooit volledig slagen aangezien veel landen weigeren hun onderdanen terug te nemen. Ondertussen blijven de grenzen openstaan. Het is tijd voor een ander systeem. Kies voor de aanpak van Australië, Denemarken en Groot-Brittannië.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van Maxime Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het rationaliseringsplan m.b.t. bankautomaten en de herziening van de plannen van Batopin" (55001810P)

04.01 Maxime Prévot (cdH): Al jaren groeit de woede, vooral op het platteland, omdat de bankkantoren, de openbare diensten en nu ook de geldautomaten er in sneltreintempo verdwijnen.

Collega's en ikzelf hebben de banksector gesensibiliseerd voor de maatschappelijke aberratie die deze rationalisering van de geldautomaten inhoudt en we hebben op het risico gewezen dat die soms vergeten plattelandsregio's er het gelag voor zullen moeten betalen.

Batopin erkent nu dat er in zijn benadering een fout zit. De gemiddelden zijn mooi om naar te kijken, maar er zijn nog steeds territoriale discriminaties, met name in de meest landelijke gebieden.

Quelles initiatives prendrez-vous pour garantir une équité de traitement de l'ensemble des Belges et éviter une double peine pour la ruralité?

04.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en français): Comme vous, nous partageons les inquiétudes d'une grande partie de la population, en particulier des zones rurales. Des informations communiquées par la BNB, il ressort que le projet Batopin entraînera une diminution importante du nombre de distributeurs sur l'ensemble du territoire, spécialement dans les provinces de Namur et de Luxembourg. C'est inacceptable. C'est pourquoi j'ai dit aux promoteurs de Batopin qu'il était indispensable que les représentants des Villes et communes soient consultés. Cette réunion, programmée, est une étape incontournable pour revoir ce projet. Je veillerai à ce que la répartition des distributeurs soit équitable.

04.03 Maxime Prévot (cdH): Vous pouvez compter, dans ce dossier, sur une assise parlementaire qui transcende les clivages. On ne peut continuellement se plaindre de la montée des populismes quand on laisse se développer ce qui en fait le lit, à savoir notamment la désertification croissante des territoires, hors des pôles urbains.

C'est effectivement dans les zones rurales qu'il devient plus compliqué de trouver un médecin, une agence bancaire ou d'avoir un réseau de téléphonie mobile adéquat, sans parler de la fibre optique ou des transports publics. On ne pourra pas, demain, se plaindre, après avoir reçu autant de signaux.

Le cdH sera une sentinelle vigilante pour défendre la ruralité. Soyez notre allié dans ce combat.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- **Melissa Depraetere à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail)** sur "Le plan d'action par rapport à l'augmentation des frais bancaires" (55001815P)
- **Hugues Bayet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail)** sur "La lutte contre l'exclusion bancaire" (55001820P)

05.01 Melissa Depraetere (Vooruit): Il ressort d'une étude de la Ligue des familles que 22 % des ménages ne sont pas en mesure de suivre l'évolution numérique. La numérisation des services bancaires s'accompagne également d'une diminution des services. Cela équivaut à une économie pure et simple sur le dos des personnes

Welke initiatieven zult u nemen om ervoor te zorgen dat alle Belgen gelijk behandeld worden en om te voorkomen dat het platteland dubbel bestraft wordt?

04.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Net als u delen wij de ongerustheid van een groot deel van de bevolking, in het bijzonder in de landelijke gebieden. Uit de gegevens van de Nationale Bank blijkt dat het Batopinproject zal leiden tot een aanzienlijke vermindering van het aantal geldautomaten op het hele Belgische grondgebied, vooral in de provincies Namen en Luxemburg. Dat is onaanvaardbaar. Daarom heb ik de initiatiefnemers van Batopin laten weten dat de vertegenwoordigers van de steden en gemeenten absoluut geraadpleegd moeten worden. Die vergadering is gepland en is een onontbeerlijke stap in de herziening van dit project. Ik zal toeziен op een evenwichtige spreiding van de geldautomaten.

04.03 Maxime Prévot (cdH): U kunt in dit dossier rekenen op een draagvlak in het Parlement dat de tegenstellingen tussen de partijen overstijgt. Men kan niet voortdurend klagen over het toenemende populisme en tegelijk de voedingsbodem van het populisme laten woekeren, namelijk de toenemende plattelandsvlucht van de diensten.

Op het platteland wordt het immers steeds moeilijker om een arts te vinden, of een bankkantoor of een goed werkend mobieletelefonienenetwerk, en dan heb ik het nog niet over glasvezelkabels of het openbaar vervoer. Als men al die signalen negeert, mag men morgen niet komen klagen.

Het cdH blijft de vinger op de zere plek leggen en blijft pal staan voor de belangen van het platteland. Wij vragen u onze bondgenoot te zijn in deze strijd.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- **Melissa Depraetere aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk)** over "Het plan van aanpak met betrekking tot de stijgende bankkosten" (55001815P)
- **Hugues Bayet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk)** over "De strijd tegen de uitsluiting van bankdiensten" (55001820P)

05.01 Melissa Depraetere (Vooruit): Uit een studie van de Gezinsbond blijkt dat 22 % van de gezinnen niet mee is met de digitalisering. Met de digitalisering van de banken komt er ook een afbouw van de dienstverlening. Dit komt neer op een platte besparing op de kap van mensen die niet mee zijn met de digitale trend. En het gaat heus niet

qui n'arrivent pas à suivre le mouvement. Et il ne s'agit pas uniquement des seniors, loin s'en faut. Les clients sont doublement pénalisés puisqu'ils doivent payer davantage pour obtenir de moins en moins de services. Toute opération refusée pour solde insuffisant coûte 7,26 euros. Le ministre est à la recherche de solutions. Où en est-on dans ce dossier?

05.02 Hugues Bayet (PS): Nous avons tous besoin des services bancaires pour consulter notre solde, faire des virements, etc. Pourtant les banques privilégient de plus en plus leurs clients numériques, au détriment des seniors qui ont peur d'utiliser les applications – et ils ont raison, quand on voit le nombre d'arnaques.

ING a décidé que retirer de l'argent coûterait 50 centimes. BNP Paribas Fortis a lancé une enquête pour avertir ses clients qu'ils devraient passer au numérique. D'autres banques veulent supprimer l'impression des extraits, sans parler de la suppression des distributeurs dont on vient de parler avec Batopin.

Qu'allons-nous faire, dans nos petites villes et nos villages, pour que les citoyens puissent retirer de l'argent? Les habitants de Doische devront-ils aller retirer de l'argent à Givet, en France?

Vous devez imposer un service bancaire universel, reposant sur des tarifs raisonnables, applicables à tous les clients. Vous devez faire pression sur les banques pour qu'on puisse trouver partout des distributeurs de billets.

Où en sont vos négociations avec le secteur?

05.03 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en français): Parallèlement à la numérisation des services bancaires, les tarifs bancaires de base n'ont fait qu'augmenter ces dernières années. Cela ne va pas.

Faire d'une partie de la population des citoyens de seconde zone, cela ne va pas. Chacun doit pouvoir gérer son compte au quotidien.

Les personnes qui n'utilisent pas d'ordinateur ou de smartphone doivent pouvoir accéder à des services bancaires normaux. La question se pose pour les personnes les plus vulnérables, pour les personnes âgées, mais pas uniquement.

enkel om senioren. Zij worden dubbel gestraft, want ze moeten meer betalen voor minder diensten. Wie op het einde van de maand geen geld meer op zijn rekening heeft staan, moet 7,26 euro betalen per keer dat een verrichting geweigerd wordt. De minister zoekt naar oplossingen. Wat is de stand van zaken?

05.02 Hugues Bayet (PS): We hebben allemaal een aantal bankdiensten nodig, om ons saldo te raadplegen, geld over te schrijven, enz. De banken bevoordelen echter steeds vaker de klanten die gebruikmaken van hun digitale diensten, ten nadele van de senioren die ervoor terugschrikken om de apps te gebruiken – terecht, als men het aantal gevallen van oplichting ziet.

ING heeft beslist dat geld afhalen voortaan 50 cent zal kosten. BNP Paribas Fortis heeft een enquête gelanceerd om haar klanten ervan op de hoogte te brengen dat ze op de digitale tools moeten overstappen. Andere banken willen geen uittreksels meer afdrukken, om nog maar te zwijgen van het weghalen van de geldautomaten, waarover we het daarnet hadden in verband met Batopin.

Wat zullen we in onze kleine steden en dorpen doen om ervoor te zorgen dat de burgers geld kunnen afhalen? Zullen de inwoners van Doische naar het Franse Givet moeten trekken om er geld uit de automaat te halen?

U moet een verplichte universele bankdienst invoeren, met redelijke tarieven die voor alle klanten gelden. U moet druk uitoefenen op de banken om ervoor te zorgen dat men overal bij een geldautomaat terechtkan.

Hoe verlopen uw onderhandelingen met de sector?

05.03 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Gelijktijdig met de digitalisering van de bankdiensten zijn de tarieven voor de basisbankdiensten de jongste jaren stelselmatig gestegen. Dat kunnen we niet dulden.

Het is onaanvaardbaar dat men van een deel van de bevolking tweederangsburgers maakt. Iedereen moet zijn eigen bankrekening dag na dag kunnen beheren.

De mensen die geen computer of smartphone gebruiken, moeten toegang kunnen krijgen tot de normale bankdiensten. Dit is een probleem voor de meest kwetsbare mensen, voor de bejaarden, maar niet alleen voor hen.

(En néerlandais) Nous devons mettre un terme à l'augmentation inconvenante des tarifs bancaires. Chacun doit avoir accès à des services financiers de qualité à un prix raisonnable.

(En français) Je compte donc mettre en place un service bancaire universel, comme cela figure dans l'accord de gouvernement et dans ma déclaration de politique générale.

Il s'agira d'un *pack* tout compris de services bancaires de base nécessaires à la gestion quotidienne d'un compte, pour les personnes qui n'ont pas accès à des services digitaux. Ce service comprendra un nombre minimum de virements papier et de retraits d'argent aux distributeurs. La négociation est en cours de finalisation, avec mes collègues des Finances et de la Protection des Consommateurs. Nous espérons pouvoir atterrir avant le 21 juillet.

Puisque nous sommes dans la dernière phase de négociation, je ne vous indiquerai pas aujourd'hui les points qui restent à trancher.

(En néerlandais) J'ai sollicité l'avis de l'Autorité belge de la Concurrence concernant le service bancaire universel. Nous devons aussi éviter que le service bancaire universel crée des effets contre-productifs et que les tarifs demandés pour les services qui sortent de son champ d'application soient revus à la hausse. Tous les services bancaires qui sont nécessaires à la gestion financière doivent être proposés à un prix raisonnable.

(En français) Si nous sommes confrontés à un blocage du secteur bancaire, nous devrons passer par un projet de loi. Mais je privilégie la voie de la négociation et espère qu'un accord intervienne avant le 21 juillet.

Présidente: Eliane Tillieux

05.04 **Melissa Depraetere** (Vooruit): Tout citoyen doit pouvoir régler et gérer ses affaires bancaires personnelles. Les banques et l'État avaient déjà signé un protocole par le passé, mais les banques ont alors cherché d'autres voies pour augmenter leurs tarifs. Il importe, en effet, que l'accord englobe la totalité des services bancaires. Nous espérons qu'il interviendra rapidement.

05.05 **Hugues Bayet** (PS): Les banques ont aussi une responsabilité sociétale. Je rappelle que, suite à une mauvaise gestion, nous avons été amenés à devoir les sauver à coup de milliards, avec l'argent

(Nederlands) We moeten een einde maken aan de onbehoorlijke verhoging van de banktarieven. Iedereen moet toegang hebben tot kwaliteitsvolle financiële diensten tegen een redelijke prijs.

(Frans) Ik ben dus van plan een universele bankdienst in te voeren, zoals vermeld in het regeerakkoord en in mijn beleidsverklaring.

Het zal een allesomvattend pakket zijn van basisbankdiensten die nodig zijn voor het dagelijks beheer van een rekening, voor mensen die geen toegang hebben tot digitale diensten. Deze dienst zal een minimaal aantal papieren overschriften en geldopnames aan geldautomaten omvatten. De onderhandelingen met mijn ambtgenoten van Financiën en Consumentenbescherming zijn bijna rond. We hopen voor 21 juli te kunnen landen.

Aangezien we ons in de eindfase van de onderhandelingen bevinden, zal ik u vandaag niet zeggen welke knopen er nog moeten worden doorgehakt.

(Nederlands) Ik heb advies gevraagd aan de Belgische Mededingingsautoriteit over de universele bankdienst. We moeten ook voorkomen dat de universele bankdienst contraproductieve effecten creëert en dat de tarieven voor diensten die er buiten vallen worden opgetrokken. Alle bankdiensten die nodig zijn voor het financiële beheer moeten tegen een redelijke prijs worden aangeboden.

(Frans) Als de bankensector dwarsligt, moeten we via een wetsontwerp te werk gaan. Ik geef echter de voorkeur aan onderhandelingen en hoop dat we nog voor 21 juli een akkoord bereiken.

Voorzitster: Eliane Tillieux

05.04 **Melissa Depraetere** (Vooruit): Iedereen moet zijn eigen bankzaken kunnen regelen en beheren. In het verleden was er al een protocol tussen de banken en de overheid afgesproken, maar de banken zochten toen naar een andere manier om de prijs op te drijven. Het akkoord moet inderdaad over het volledig pakket aan bankdiensten gaan. Wij hopen dat het er snel komt.

05.05 **Hugues Bayet** (PS): De banken dragen ook een maatschappelijke verantwoordelijkheid. Ik herinner eraan dat wij de banken met het geld van de burger hebben moeten redder als gevolg van

des citoyens.

La numérisation n'est pas un problème en soi, mais il n'y a aucune raison pour que les personnes qui ne possèdent pas d'ordinateur ou qui ne maîtrisent pas l'environnement numérique paient plus cher. J'espère que vous aboutirez à un accord. Le premier accord sur le service universel était d'ailleurs intervenu sous l'égide d'un socialiste.

Un responsable de Batopin a déclaré que nous devions tirer les leçons de l'impact de la pandémie sur l'utilisation du cash. C'est comme si la SNCB, tenant compte de l'impact de la pandémie, divisait le nombre de trains par deux. Il faut arrêter de se moquer du monde.

L'incident est clos.

06 Question de Marie-Colline Leroy à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La plateforme participative Working in the Arts" (55001824P)

06.01 **Marie-Colline Leroy** (Ecolo-Groen): Cette réforme nous tient très à cœur, à vous comme à moi. Cette semaine se termine la première phase du travail de concertation, celle de la concertation avec les fédérations. D'après les premiers échos que j'en ai eus, on y trouverait des éléments intéressants mais aussi d'autres plus inquiétants.

Nous nous sommes engagés avec ce gouvernement à basculer d'une logique de contrôle vers une logique de soutien. Nous avons dit que nous reconnaîtrions et que nous financerions le travail invisible que prennent chaque jour les travailleurs et les travailleuses sans gagner un euro. Enfin, nous avons dit que nous préserverions les droits acquis.

Partageons-nous toujours les mêmes objectifs, Monsieur le ministre?

06.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre (*en français*): Jusqu'ici, ce thème n'était pas suffisamment pris en compte dans ses spécificités, dans ses difficultés qui, pour la plupart, ont été mises en lumière par la crise sanitaire.

La première phase de la concertation a été une co-construction. Les acteurs regroupés en groupes de travail technique ont pris leurs responsabilités en faisant des propositions, avec le risque de fâcher ou frustrer les uns et les autres. Ils n'ont pas compté leurs heures pour faire aboutir cette phase de travail

hun wanbeheer. Daarvoor hebben we miljarden moeten uittrekken.

De digitalisering is an sich geen probleem, maar er is geen reden om personen die geen computer hebben of die onkundig zijn op het gebied van IT meer te laten betalen. Ik hoop dat u een akkoord zult bereiken. Het eerste akkoord over de universele dienstverlening is overigens tot stand gekomen onder auspiciën van een socialist.

Een verantwoordelijke van Batopin verklaarde dat we lessen moeten trekken uit de impact van de pandemie op het gebruik van contant geld. Dat is alsof de NMBS, in het licht van de impact van de pandemie, het aantal treinen zou halveren. Men moet ermee ophouden de mensen uit te lachen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van Marie-Colline Leroy aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het participatieplatform Working in the Arts" (55001824P)

06.01 **Marie-Colline Leroy** (Ecolo-Groen): Die hervorming ligt zowel u als mij na aan het hart. Deze week eindigt de eerste fase van het overlegproces, namelijk het overleg met de federaties. Volgens de eerste reacties die ik daarover opgevangen heb, kwamen er in dat verband interessante, maar ook andere, zorgwekkendere aspecten naar voren.

Samen met de regering hebben we ons ertoe verbonden om niet langer een controlerende, maar wel een ondersteunende logica te volgen. We hebben gezegd dat we het onzichtbare werk dat de mannen en de vrouwen in die sector elke dag verrichten zonder een euro te verdienen, zouden erkennen en financieren. Ten slotte hebben we beloofd om de verworven rechten te vrijwaren.

Delen we nog steeds dezelfde doelstellingen, mijnheer de minister?

06.02 **Minister Pierre-Yves Dermagne** (*Frans*): Tot nu toe werd er te weinig rekening gehouden met de specifieke aspecten van en de moeilijkheden in die sector, waarvan er vele door de gezondheidscrisis voor het voetlicht gebracht werden.

De eerste fase van het overleg verliep in nauwe samenwerking. De in technische werkgroepen samengebrachte actoren hebben hun verantwoordelijkheid genomen door voorstellen te doen, met het risico sommigen te grieven of te frustreren. Ze hebben vele uren geklopt om die

préparatoire. Je les en remercie.

Nous entamons une deuxième phase: le résultat de la concertation a été mis en ligne et soumis à des demandes d'amendements. C'était prévu dès le départ avec mes collègues, MM. Vandenbroucke et Clarinval.

Une troisième phase débutera prochainement avec la consultation des partenaires sociaux. La dernière phase sera l'arbitrage du gouvernement, avec un projet de loi et le travail du Parlement.

Une étape importante vient d'être franchie. Je ne doute pas que, demain, notre objectif que le statut du travailleur du secteur des arts protège et encourage la création soit une réalité. Nous allons poursuivre le travail pour y parvenir.

06.03 Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen): C'est effectivement une réforme historique dans un moment historique. Le secteur a suffisamment payé la crise. Sortons de la logique comptable et évitons de diviser le secteur. Préservons les droits acquis. Cette réforme coûtera relativement peu mais apportera beaucoup humainement. Vive la réforme du statut d'artiste! Vive la révolution culturelle!

L'incident est clos.

07 Question de Christian Leysen à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "La grève de la douane pendant la période de vacances" (55001823P)

07.01 Christian Leysen (Open Vld): À ma grande surprise, les douaniers de l'aéroport mènent aujourd'hui, au début des vacances, une action syndicale qu'ils ont l'intention de répéter un jour par semaine. En tant qu'entrepreneur dans le secteur portuaire, je sais que les 3 300 employés de l'Administration générale des Douanes et Accises jouent un rôle essentiel. Je comprends également que de nombreuses personnes ont vu leur rythme de travail s'intensifier en raison du Brexit et de la crise du coronavirus, mais le taux de fréquentation de l'aéroport n'a cependant pas augmenté l'année dernière. Pour certains, mener une action signifie ne pas travailler ou ralentir le rythme. Il est indécent de prendre aujourd'hui en otage des milliers de personnes qui aspirent à des vacances en cette

voorbereidende fase af te kunnen ronden. Ik dank hen daarvoor.

We gaan nu over tot een tweede fase: het resultaat van de raadpleging werd online gezet en er kunnen nu voorstellen voor aanpassingen ingediend worden. Dit was vanaf het begin zo met mijn collega's, de heren Vandenbroucke en Clarinval, afgesproken.

Een derde fase zal eerlang beginnen met de raadpleging van de sociale partners. De laatste fase zal de stellingname van de regering zijn, met een wetsontwerp en de werkzaamheden in het Parlement.

Er werd zojuist een belangrijke stap gezet. Ik twijfel er niet aan dat ons doel van een statuut voor de werknemers uit de kunstsector dat creatie beschermt en aanmoedigt, morgen werkelijkheid zal zijn. We zullen onze inspanningen voortzetten om dat doel te bereiken.

06.03 Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen): Het is inderdaad een historische hervorming op een historisch moment. De sector heeft genoeg voor de crisis betaald. We moeten afstappen van de boekhoudlogica en voorkomen dat de sector verdeeld raakt. We moeten de verworven rechten behouden. Deze hervorming zal betrekkelijk weinig kosten, maar in menselijk opzicht veel opleveren. Lang leve de hervorming van het kunstenaarsstatuut! Lang leve de culturele revolutie!

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Christian Leysen aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Destaking van de douane tijdens de vakantieperiode" (55001823P)

07.01 Christian Leysen (Open Vld): Tot mijn grote verbazing houden de douaniers op de luchthaven uitgerekend vandaag, bij het begin van de vakantie, een vakbondsactie, iets wat ze iedere week één dag willen herhalen. Als havenondernemer weet ik dat de 3.300 medewerkers bij de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen een essentiële rol spelen. Ik begrijp ook dat veel mensen meer hebben moeten werken door de Brexit en de covidcrisis, maar op de luchthaven zal het in het voorbije jaar toch niet drukker zijn geweest. Voor sommigen betekent een actiedag een dag niet of trager werken. Het is ongehoord om vandaag duizenden mensen te gijzelen die in deze coronatijden snakken naar vakantie. Wat vindt de minister hiervan?

période de coronavirus. Qu'en pense le ministre?

07.02 **Vincent Van Peteghem**, ministre (en néerlandais): Au cours de l'année écoulée, les services douaniers ont abattu un travail considérable, notamment en raison du Brexit, de l'augmentation du commerce en ligne et de la logistique relative aux masques, aux gels hydroalcooliques et aux vaccins. Aujourd'hui, tout le monde a besoin de vacances. C'est pourquoi j'ai peu de compréhension pour l'action des douaniers. L'impact de leur action n'est pas proportionnel à leurs demandes. Nous travaillons depuis déjà des mois à l'élaboration de solutions. J'appelle les douaniers à poursuivre la concertation constructive, car celle-ci mène à des résultats, dont la prime pour les uniformes, les arriérés de droits de pension ou encore les engagements supplémentaires.

07.03 **Christian Leysen** (Open Vld): Je suis ravi que le ministre partage mon analyse et oeuvre à des solutions. Les milliers de familles sur le point de prendre l'avion ne veulent pas être contrariées par des douaniers. De telles actions minent précisément l'adhésion dont ils ont besoin. J'espère que le dialogue produira rapidement des résultats.

L'incident est clos.

08 Question de Marie-Christine Marghem à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La disponibilité des résultats des tests covid via une application bancaire" (55001821P)

08.01 **Marie-Christine Marghem** (MR): Depuis juin, l'application mobile du bancassureur KBC propose à ses clients de disposer de leur certificat de vaccination, des résultats de leur test PCR ou de leur prescription médicale sur la plate-forme Helena. Si l'accès à ce genre d'information est importante, les données personnelles de santé sont sensibles et doivent être protégées.

Si le bancassureur affirme que, le client devant s'identifier séparément, il n'y a pas d'échange de données avec l'environnement bancaire, nous sommes en droit de nous questionner sur le partage de données médicales avec une institution qui propose des produits d'assurance. La plate-forme Helena est privée. Les praticiens paient la mise en place du service. Les applications mobiles et bancaires sont pratiques au quotidien mais il n'est pas opportun qu'une plate-forme privée traite des données de santé. S'il faut tout mettre en œuvre pour lutter contre la pandémie, il n'est pas judicieux d'associer ces domaines, même si les données médicales sont protégées. L'entreprise

07.02 **Minister Vincent Van Peteghem (Nederlands):** De douanediensten hebben in het afgelopen jaar ongelooflijk veel werk verzet, denk maar aan de Brexit, de toenemende e-commerce en de logistiek rond mondmaskers, alcoholgels en vaccins. Vandaag verlangt iedereen naar vakantie. Daarom kan ik moeilijk begrip opbrengen voor de actie van de douaniers. De impact van hun actie staat niet in verhouding tot de vragen. We werken ook al maanden aan oplossingen. Ik roep de douaniers op om dat constructieve overleg verder te zetten. Het leidt immers tot resultaten, denk maar aan de premie voor uniformen, de achterstallige pensioenrechten of de extra aanwervingen.

07.03 **Christian Leysen** (Open Vld): Ik ben blij dat de minister mijn analyse deelt en aan oplossingen werkt. De duizenden gezinnen willen, met het vliegtuig in zicht, niet getergd worden door douaniers. Dergelijke acties ondermijnen net het draagvlak dat ze nodig hebben. Ik hoop dat de dialoog snel tot resultaten zal leiden.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Marie-Christine Marghem aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De beschikbaarheid van coronatestresultaten op bankapps" (55001821P)

08.01 **Marie-Christine Marghem** (MR): Sinds juni kunnen klanten van bank-verzekeraar KBC via de mobiele app hun vaccinatiecertificaat, de resultaten van hun PCR-tests en hun medische voorschriften raadplegen op het platform Helena. De toegang tot dergelijke gegevens is belangrijk, maar persoonsgegevens op het vlak van gezondheid zijn gevoelige gegevens en moeten beschermd worden.

KBC zegt dat de klant zich apart moet identificeren en dat er dus geen gegevens uitgewisseld worden met de bankomgeving. Niettemin mogen we ons vragen stellen over het delen van medische gegevens met een instelling die verzekeringsproducten aanbiedt. Helena is een privéplatform. Zorgverleners moeten betalen om gebruik te maken van de dienst. Mobiele bankapps zijn nuttig in het dagelijks leven, maar het is niet aangewezen dat er gezondheidsgegevens verwerkt worden door een privéplatform. We moeten alles in het werk stellen om de pandemie te bestrijden, maar het is niet raadzaam om deze domeinen aan elkaar te koppelen, ook al zijn de medische

créatrice de l'application a pour but de créer du profit, contrairement au site masanté.be.

Que pensez-vous de ce partage de données? Confirmez-vous que la société privée HealthConnect, la plate-forme qui sert à Helena, a reçu un agrément du gouvernement pour accéder aux données de masanté.be? Sur quelle base légale et dans quel but? Cette société a-t-elle un agrément pour accéder aux données de tous les citoyens ou uniquement ceux qui activent l'application KBC? A-t-on des garanties quant à la confidentialité des données médicales? Quel est leur degré de fiabilité?

08.02 Frank Vandenbroucke, ministre (en français): Les citoyens doivent pouvoir trouver leur certificat covid numérique de la manière la plus simple. La source unique des certificats est Digitaal Vlaanderen. Les applications autorisées suivantes peuvent les afficher, après authentification du citoyen: masanté.be, myhealthviewer.be, burgerprofiel.be et helena.care et l'application mobile covidsafe.be, qui est la seule à pouvoir dupliquer le certificat sur l'appareil personnel du citoyen. Les autres peuvent uniquement afficher le certificat, sans conserver les informations. Cela a été approuvé par le comité de pilotage du projet d'implémentation et par le Comité interfédéral *Testing et Tracing*.

Helena.care est une plate-forme développée par Corilus, un développeur de logiciels médicaux. Destinée à donner accès aux citoyens à des éléments de leur dossier, elle est intégrée avec la source unique des certificats numériques covid. La banque KBC a mis dans son application un lien vers Helena.care mais n'a pas demandé de pouvoir publier les certificats par une intégration avec la source authentique.

Nous encourageons les autres sites à placer aussi un lien vers des portails où consulter le certificat.

08.03 Marie-Christine Marghem (MR): Les citoyens ont besoin de savoir ce qui sera fait de leurs données. Avec cet élément, ils savent que quand ils authentifient leurs données, ils peuvent personnellement en disposer de façon ouverte, facile et pratique et qu'elles ne peuvent être consultées ou importées que par eux seuls.

L'incident est clos.

gegevens beschermd. Het bedrijf achter de app heeft een winstoogmerk, in tegenstelling tot de website mijngezondheid.be.

Hoe staat u tegenover deze gegevensuitwisseling? Kunt u bevestigen dat het privébedrijf HealthConnect, het platform achter Helena, door de regering erkend werd om de gegevens van mijngezondheid.be op te vragen? Wat zijn de rechtsgrond en het doel daarvan? Heeft dat bedrijf een erkenning om de gegevens van alle burgers op te vragen, of alleen van de burgers die de KBC-app activeren? Hebben we garanties dat er vertrouwelijk omgegaan wordt met de medische gegevens? In welke mate is die gegevensverwerking vertrouwelijk?

08.02 Minister Frank Vandenbroucke (Frans): De burgers moeten op een zo eenvoudig mogelijke manier toegang hebben tot hun digitale covidcertificaat. Digitaal Vlaanderen is de enige emittent van de certificaten. De volgende goedgekeurde apps mogen het certificaat weergeven, nadat de burger zich gelegitimeerd heeft: mijngezondheid.be, myhealthviewer.be, burgerprofiel.be en helena.care, evenals de mobiele app covidsafe.be, de enige app die het certificaat kan dupliceren op het persoonlijke toestel van de burger. De andere toepassingen kunnen het certificaat alleen weergeven, de informatie wordt niet bewaard. Deze werkwijze werd goedgekeurd door de stuurgroep voor de uitrol en door het Interfederaal Comité Testing & Tracing COVID-19.

Helena.care is een platform dat ontwikkeld werd door Corilus, dat IT-oplossingen ontwikkelt voor de medische sector. Langs deze weg kunnen burgers toegang krijgen tot bepaalde delen van hun dossier. Het platform is geïntegreerd met de enige emittent van de digitale covidcertificaten. De bank KBC heeft in haar app een link naar helena.care ingebouwd, maar heeft niet gevraagd om de certificaten te kunnen publiceren door integratie met de authentieke bron.

We moedigen de andere websites ertoe aan om ook een link te plaatsen naar de portals waar men het certificaat kan raadplegen.

08.03 Marie-Christine Marghem (MR): De burgers moeten weten wat er met hun gegevens zal gebeuren. Via die legitimatie weten ze dat zij persoonlijk er op een open, vlotte en praktische manier over kunnen beschikken en dat de gegevens alleen door hen geraadpleegd of geïmporteerd kunnen worden.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- Eva Platteau à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les problèmes posés par le passeport corona" (55001805P)
- Christophe Bomble à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La mise en place du passeport corona" (55001812P)
- Franky Demon à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La problématique des voyages en période de pandémie" (55001814P)
- Marianne Verhaert à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "Les nombreuses questions relatives aux voyages et le passeport corona" (55001818P)

09.01 **Eva Platteau** (Ecolo-Groen): Les gens qui partiront en vacances dans les prochains jours pourront voyager en toute sécurité par rapport au coronavirus, grâce à la mise en place du CoronaPass européen. Pourtant, de nombreuses incertitudes subsistent parce que tous les pays européens ont imposé leurs propres règles et conditions. Par ailleurs, toutes les régions d'un même pays n'ont pas forcément le même code couleur. De ce fait, de nombreux voyageurs ne savent pas très bien quelles formalités ils doivent accomplir précisément pour pouvoir voyager.

Dans les aéroports également, une certaine confusion règne encore. Par exemple, hier, on ne savait pas clairement qui devrait contrôler le CoronaPass et il semblait y avoir des problèmes au niveau du scanning des QR codes, ce qui a conduit à revenir à des contrôles visuels.

Que compte faire le gouvernement pour remédier aux maladies de jeunesse du CoronaPass?

09.02 **Christophe Bomble** (MR): Le certificat numérique covid européen devrait faciliter la circulation des personnes au sein de l'Union.

Pour éviter un retour de la situation sanitaire de septembre 2020, l'efficacité du certificat est fondamentale. Il rassemble des données d'identification et la situation sanitaire de son titulaire. Les trois Régions du pays fournissent les données mais leur transmission et leur compatibilité sont complexes, impliquant parfois un encodage manuel.

Les compagnies aériennes n'auraient pas le droit d'accéder aux données personnelles des passagers et au certificat européen. Elles ne pourront donc vérifier son contenu.

09 Samengevoegde vragen van

- Eva Platteau aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De problemen met het coronapasspoort" (55001805P)
- Christophe Bomble aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De invoering van het coronapasspoort" (55001812P)
- Franky Demon aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De reisproblematiek in tijden van corona" (55001814P)
- Marianne Verhaert aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De vele vragen over het reizen met een coronapasspoort" (55001818P)

09.01 **Eva Platteau** (Ecolo-Groen): Mensen die de komende dagen op vakantie vertrekken zullen dankzij de invoering van het Europees coronapasspoort coronaveilig kunnen reizen. Wel zijn er nog veel onduidelijkheden omdat alle Europese landen eigen regels en voorwaarden hebben opgelegd. Bovendien hebben niet alle regio's in een land dezelfde kleurcode gekregen. Daardoor weten vele reizigers niet goed welke formaliteiten ze precies moeten vervullen om te kunnen reizen.

Ook in de luchthavens is er nog verwarring. Zo was gisteren niet duidelijk wie het coronapasspoort moet controleren en bleken er ook problemen te zijn met het scannen van de QR-codes, waardoor men tot visuele controles moest overgaan.

Wat zal de regering doen om de kinderziektes met het coronapasspoort op te lossen?

09.02 **Christophe Bomble** (MR): Het Europese digitale coronacertificaat zou de verplaatsingen van personen binnen de EU moeten faciliteren.

Om een herhaling van de coronasituatie van september 2020 te voorkomen is de doeltreffendheid van dat certificaat essentieel. Het bevat de identificatiegegevens en informatie over de gezondheidstoestand van de houder. De drie Gewesten van ons land leveren de gegevens aan, maar de overdracht en de compatibiliteit ervan zijn complex en vergen soms een handmatige invoer.

De luchtvaartmaatschappijen zouden niet het recht hebben om de persoonsgegevens van de passagiers en het Europese certificaat te raadplegen. Ze zullen de inhoud ervan dus niet

kunnen controleren.

Toutes les dispositions sont-elle prises pour que les contrôles des documents utiles se déroulent efficacement? Qu'en est-il de la coordination entre les différents acteurs, dont la police fédérale et les compagnies aériennes?

09.03 Franky Demon (CD&V): Le gouvernement a décidé de mettre des tests PCR gratuitement à disposition, de telle sorte que nos concitoyens puissent enfin partir en voyage le cœur léger. La grande affluence dans les centres de dépistage démontre par ailleurs que les voyageurs sont disposés à suivre scrupuleusement les mesures, mais encore faut-il alors que l'autorité publique veille à ce que tout se déroule sans encombre.

À l'heure actuelle, la prolifération de formulaires est source de confusion et de stress, sans compter que toutes les mesures ne sont pas encore au point. Les compagnies aériennes signalent que l'enregistrement des passagers prend plus de temps que d'habitude, certains voyageurs ayant ainsi manqué leur vol. Ces contrôles sont néanmoins très importants si nous voulons éviter une nouvelle vague du covid.

Comment les contrôles peuvent-ils être effectués de façon plus fluide? Comment pouvons-nous soutenir les compagnies aériennes? Une concertation sera-t-elle menée avec la police aéroportuaire?

09.04 Marianne Verhaert (Open Vld): Aujourd'hui, 1^{er} juillet, le certificat covid européen entre en vigueur. Celui-ci doit permettre de voyager simplement et en sécurité au sein de l'Union européenne. Telle est en tout cas la théorie, car la réalité semble moins rose. En effet, de nombreux pays européens imposent des conditions supplémentaires au niveau national, ce qui a déjà fait tomber à l'eau les vacances de certains voyageurs.

Avant leur départ, les vacanciers doivent consulter toutes sortes de sites internet pour savoir précisément à quoi s'en tenir. Ils doivent prendre rendez-vous pour leur test, vérifier qui doit précisément se faire tester ou non, remplir le formulaire de localisation du passager, etc. Toutes ces démarches leur causent bien des tracas, et ce, au moment précis où ils devraient pouvoir se détendre.

09.05 Annelies Verlinden, ministre (en néerlandais): La perspective de pouvoir jouir de nouveau d'une plus grande liberté durant les

Worden alle noodzakelijke maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat de controle van de documenten op een efficiënte manier verloopt? Hoe staat het met de coördinatie tussen de verschillende actoren, waaronder de federale politie en de luchtvaartmaatschappijen?

09.03 Franky Demon (CD&V): De regering heeft beslist om gratis PCR-tests ter beschikking te stellen, zodat mensen eindelijk zorgeloos op reis kunnen vertrekken. De drukte in de testcentra wijst er ook op dat reizigers de maatregelen goed willen opvolgen, maar de overheid moet er dan wel voor zorgen dat een en ander ook vlot verloopt.

Vandaag zorgt een wildgroei aan formulieren voor verwarring en stress en bovendien staan nog niet alle maatregelen op punt. Luchtvaartmaatschappijen melden dat het inchecken veel langer duurt dan normaal, waardoor sommige reizigers hun vlucht hebben gemist. Toch zijn die controles heel belangrijk als we een nieuwe coronagolf willen vermijden.

Hoe kunnen de controles op een vlottere manier verlopen? Hoe kunnen we de luchtvaartmaatschappijen ondersteunen? Zal er worden overlegd met de luchtvaartpolitie?

09.04 Marianne Verhaert (Open Vld): Vandaag, op 1 juli, treedt het Europees coronacertificaat in werking, waarmee reizen binnen de Europese Unie op een eenvoudige en veilige manier mogelijk moet worden. Dat is althans de theorie, want de realiteit blijkt heel wat minder rooskleurig. Vele Europese landen leggen immers op nationaal niveau nog bijkomende voorwaarden op, waardoor sommige reizigers hun vakantie zelfs al in het water hebben zien vallen.

Voor hun vertrek moeten vakantiegangers op allerlei websites uitpuzzelen wat precies van hen wordt verwacht. Ze moeten afspraken boeken voor tests, ze moeten nagaan wie er precies getest moet worden, ze moeten een Passenger Locator Form invullen, enzovoort. Het bezorgt mensen kopzorgen, net op een moment dat ze zich zouden moeten kunnen ontspannen.

09.05 Minister Annelies Verlinden (Nederlands): Het is goed dat we tijdens deze zomervakantie opnieuw wat meer van onze vrijheid zullen kunnen

vacances d'été est une bonne chose, mais nous ne devons cependant pas baisser la garde, car le variant Delta se propage à grande vitesse dans plusieurs pays.

Le gouvernement examine l'opportunité de prendre des mesures additionnelles pour des pays, y compris de l'UE, où le variant Delta est très répandu. Tout en voulant préserver au maximum la libre circulation des personnes, nous souhaitons aussi empêcher, autant que possible, ce variant de franchir nos frontières. Il est vrai qu'il faudrait s'efforcer d'harmoniser les règles au sein de l'UE afin que les citoyens puissent voyager facilement, mais un contrôle et un suivi sévères des voyageurs en provenance de pays où circulent des variants inquiétants s'impose.

(En français) La police contrôlera tous les voyageurs entrant dans les gares et aéroports et ne venant pas de l'Union européenne. Elle contrôlera aussi ceux qui viennent des zones rouges et des pays à très haut risque.

Elle vérifiera l'identité, le PLF et le test PCR, remplaçable par le certificat numérique covid européen.

En outre, elle contrôlera l'attestation de voyage essentiel des non-citoyens européens ou non-résidents dans l'Union à leur arrivée d'un pays tiers à haut risque.

(En néerlandais) La police aéroportuaire effectue des contrôles stricts, indispensables pour lutter contre la propagation du variant dangereux. Je me concerterai demain avec tous les partenaires concernés afin d'examiner quels points doivent encore être corrigés pour concilier circulation fluide des passagers et sécurité sanitaire.

Je voudrais aussi remercier tous les partenaires qui collaborent au contrôle, car ils nous assurent à tous de pouvoir vivre un été à l'abri du coronavirus.

09.06 Frank Vandenbroucke, ministre *(en néerlandais)*: Je tente de dissiper quelques malentendus. Sur notre application CovidSafeBE ne figurent que des faits relatifs à la vaccination, à un test PCR négatif récent ou à une récente guérison du coronavirus. Les différents pays européens basent leur politique sur ces faits.

L'application ne contient donc que des faits. Les différents pays l'utilisent mais adoptent leurs propres règles. Chaque pays détermine la politique à suivre par les voyageurs souhaitant pénétrer dans leur territoire. Il appartient à ces pays d'informer les

genieten, maar tegelijk moeten we waakzaam blijven, want de deltavariant is in een aantal landen aan een steile opmars bezig.

Met de regering bekijken we of bijkomende maatregelen noodzakelijk zijn voor landen, ook binnen de EU, waar de deltavariant sterk aanwezig is. We willen het vrij verkeer van personen zoveel mogelijk in stand houden, maar tegelijk willen we die variant ook zoveel mogelijk buiten houden. We moeten de regels op Europees niveau inderdaad trachten te harmoniseren, zodat burgers vlot kunnen reizen, maar een strenge controle en opvolging is aangewezen ten aanzien van reizigers uit landen met *variants of concern* (VOC's).

(Frans) De politie zal alle aankomende reizigers in de stations en luchthavens die niet uit de Europese Unie komen controleren. Ze zal ook degenen controleren die uit een rode zone of een hoogrisicogebied komen.

Ze zal de identiteit, het PLF en de PCR-test, die door het Europees digitaal covidcertificaat kan worden vervangen, checken.

Bovendien zal ze het attest van essentiële reis van de niet-EU-burgers of niet-inwoners van de Unie controleren bij hun aankomst uit een derde land dat als hoogriscoland aangemerkt is.

(Nederlands) De luchthavenpolitie voert nauwgezet controles uit, die onmisbaar zijn om de verspreiding van de gevaarlijke variant tegen te gaan. Morgen zal ik overleggen met alle betrokken partners om te bekijken welke zaken nog moeten worden bijgestuurd om een vlot reizigersverkeer te verzoenen met de sanitaire veiligheid.

Ik wil ook alle partners die meewerken aan de controle bedanken, want zij zorgen ervoor dat we allemaal een coronaveilige zomer kunnen beleven.

09.06 Minister Frank Vandenbroucke *(Nederlands)*: Ik probeer enkele misverstanden uit de wereld te helpen. Op onze CovidSafeBE-app staan alleen maar feiten over vaccinatie, een recente negatieve PCR-test of recente genezing van COVID-19. De diverse Europese landen baseren hun beleid op die feiten.

In die app staan dus alleen feiten. De diverse landen gebruiken hem, maar kiezen zelf de regels. Elk land bepaalt het beleid voor wie naar dat land wil reizen. Het is aan die landen om de reizigers te informeren.

voyageurs.

Tous les États membres sont tenus d'enregistrer leur politique respective sous forme numérique dans une banque de données centrale européenne pour le 8 juillet 2021 au plus tard. La Belgique s'est déjà exécutée mais de nombreux autres pays ne l'ont malheureusement pas encore fait.

Mieux encore: nous avons développé notre application. Il s'agit d'un système de *scan* propre à notre pays, qui nous permet de lire, d'interpréter et d'évaluer la validité de l'application des voyageurs arrivant en Belgique. Le *scan* nous permet de déterminer immédiatement si la personne peut entrer dans notre pays ou non.

Tout le monde peut d'ailleurs télécharger le logiciel de numérisation pour numériser son propre certificat. Le résultat de la numérisation est vert ou rouge et les critères sont très simples.

Les problèmes rencontrés par les personnes qui veulent se rendre en Espagne ou en Grèce doivent être réglés avec Madrid ou Athènes par les compagnies aériennes. Nous ne pouvons les résoudre. Un règlement uniforme à l'échelle de l'Europe aurait été plus simple, mais n'oublions pas que ce puzzle complexe nous évite de devoir rester à la maison cet été.

09.07 Eva Platteau (Ecolo-Groen): Les informations relatives au passeport corona européen doivent être claires, et le système doit être simple et convivial. Les autorités doivent aussi intervenir de façon proactive et clarifier auprès de la population les avis de voyage compliqués. Il n'était pas possible de savoir clairement hier à l'aéroport qui pouvait se rendre en Espagne et qui ne le pouvait pas. Cette situation est tout de même inacceptable! Nous devons par ailleurs veiller à disposer d'une capacité suffisante pour effectuer des tests.

09.08 Christophe Bombed (MR): Pour lutter efficacement contre une éventuelle résurgence du virus, nous devons tout faire pour que la rentrée scolaire soit préservée. Nous espérons donc qu'on prendra toutes les mesures nécessaires au contrôle optimal des voyageurs. Il en va de la sécurité de tous.

09.09 Franky Demon (CD&V): Il va de soi que la prudence et le sens des responsabilités sont de mise, mais la population doit être informée rapidement. Nos concitoyens doivent pouvoir partir en vacances l'esprit léger et sans passer des

Alle lidstaten zijn verplicht om ten laatste op 8 juli 2021 in één centrale Europese gegevensbank hun beleid op digitale wijze ter beschikking te stellen. Dat heeft België al gedaan, maar veel andere landen helaas nog niet.

Nog beter is wat wij al gedaan hebben, namelijk zelf een applicatie ontwikkelen. Dat is een scansysteem van ons land, waarmee we de applicatie van burgers die naar hier reizen, kunnen lezen, interpreteren en beoordelen op validiteit. De scan laat toe onmiddellijk te beslissen of iemand binnen mag of niet.

Het scanprogramma kan iedereen trouwens downloaden om zijn eigen certificaat mee te scannen. Het resultaat van de scan is groen of rood en de criteria zijn heel eenvoudig.

Problemen die mensen hebben als ze naar Spanje en Griekenland willen, moeten door de luchtvaartmaatschappijen met Madrid en Athene worden geregeld. Wij kunnen dat niet oplossen. Een uniforme regeling over heel Europa was eenvoudiger geweest, maar laten we niet vergeten dat deze ingewikkelde puzzel ervoor zorgt dat we in de zomer niet hoeven thuis te blijven.

09.07 Eva Platteau (Ecolo-Groen): De informatie over het Europees coronapospoort moet duidelijk zijn, en het systeem moet eenvoudig en gebruiksvriendelijk zijn. De overheid moet ook proactief optreden en ingewikkelde reisadviezen verduidelijken aan de bevolking. Het kan toch niet dat gisteren op de luchthaven niet duidelijk was wie naar Spanje mocht vliegen en wie niet. Verder moeten we zorgen dat er voldoende testcapaciteit is.

09.08 Christophe Bombed (MR): Om een eventuele heropflakkering van het virus efficiënt te kunnen tegengaan, moeten we alles in het werk stellen opdat de heropening van de scholen in september niet in gevaar zou komen. Wij hopen dan ook dat men alle nodige maatregelen zal treffen voor een optimale controle van de reizigers. Ons aller veiligheid staat op het spel.

09.09 Franky Demon (CD&V): We moeten waakzaam en verantwoordelijk zijn, uiteraard, maar we moeten onze burgers ook vlot aan informatie helpen. Ze moeten zorgeloos en zonder uren gepuzzeld op reis kunnen vertrekken.

heures à se prendre la tête.

09.10 Marianne Verhaert (Open Vld): La matière est complexe, mais le ministre a clarifié de nombreux points. Je suis ravie que notre pays se soit bien préparé et j'espère que d'autres pays suivront cet exemple. Après cette année éprouvante, nous aspirons tous, cet été, à d'agrables vacances.

L'incident est clos.

[10] Questions jointes de

- **Raoul Hedebouw à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles)** sur "L'action syndicale des pompiers" (55001809P)
- **Eric Thiébaut à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles)** sur "La grève des pompiers" (55001822P)

10.01 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Tous les pompiers sont remontés contre la décision de supprimer la possibilité pour eux de travailler vingt-quatre heures d'affilée et de récupérer les trois jours qui suivent. Ils préfèrent ce mode de fonctionnement pour leur vie de famille, pour les formations qu'il permet, pour la gestion du stress. Vous dites que c'est pour leur bien, mais ce ne sont pas des enfants! Pourquoi changer un système qui leur convient?

Si vous vous inquiétez de leur santé, pourquoi leur demander de travailler jusqu'à 67 ans? Pourquoi ne pas reconnaître le caractère pénible de leur métier? Pourquoi ne pas reconnaître le cancer comme maladie professionnelle? Le but est de réduire les équipes de nuit, la masse salariale et, par là même, notre sécurité.

Reviendrez-vous sur votre décision et permettrez-vous aux pompiers de décider eux-mêmes de leurs conditions de travail?

10.02 Éric Thiébaut (PS): Vous voulez interdire aux pompiers les gardes de vingt-quatre heures. Leur réaction n'a pas tardé: il y aura des préavis de grève dans tout le pays. Ces tours de vingt-quatre heures garantissent la qualité de vie des pompiers, leur permettent de mieux organiser leur vie de famille et de réduire le nombre de déplacements entre le domicile et la caserne.

Vous vous basez sur des études selon lesquelles le

09.10 Marianne Verhaert (Open Vld): Het is een complexe materie, maar de minister heeft veel opgehelderd. Ik ben blij dat ons land zich goed heeft voorbereid en ik hoop dat andere landen volgen. We snakken allemaal naar een fijne zomervakantie na dit zware jaar.

Het incident is gesloten.

[10] Samengevoegde vragen van

- **Raoul Hedebouw aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen)** over "De vakbondsactie bij de brandweer" (55001809P)
- **Eric Thiébaut aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen)** over "De staking van de brandweerlieden" (55001822P)

10.01 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Alle brandweerlieden zijn gekant tegen de beslissing om hun de mogelijkheid te ontnemen om vierentwintig uur na elkaar te werken en de drie daaropvolgende dagen te recupereren. Ze verkiezen deze manier van werken voor hun gezinsleven, voor de opleidingen die ze zo kunnen volgen, voor de stressbeheersing. U zegt dat het voor hun eigen bestwil is maar het zijn geen kinderen! Waarom wil men een systeem veranderen dat hen goed uitkomt?

Als u bezorgd bent over hun gezondheid, waarom vraagt u hun dan om tot hun 67ste te werken? Waarom wordt hun beroep niet als een zwaar beroep erkend? Waarom zouden we kanker niet als beroepsziekte erkennen? Het doel is de nachtploegen en de loonkosten te verminderen en zo ook op onze veiligheid te beknibbeln.

Zult u op uw beslissing terugkomen en de brandweerlieden zelf over hun arbeidsomstandigheden laten beslissen?

10.02 Éric Thiébaut (PS): U wilt wachtdiensten van 24 uur voor brandweerlieden verbieden. De reactie van de brandweer liet niet lang op zich wachten: in het hele land worden er stakingaanzingen ingediend. Die shifts van 24 uur zijn een waarborg voor de levenskwaliteit van de brandweerlieden. Zo kunnen ze hun gezinsleven beter regelen en het aantal verplaatsingen tussen hun woonplaats en de kazerne beperken.

U baseert zich op studies waaruit blijkt dat het risico

risque d'accident du travail serait plus élevé avec ces longues gardes mais, dans la pratique, on ne voit rien de tel. Abandonnez-vous votre projet comme le demandent les pompiers et leur permettrez-vous de choisir le régime de travail qui leur convient?

10.03 Annelies Verlinden, ministre (*en français*): Je m'étonne du préavis de grève dans les services d'incendie, alors qu'il n'y a ni projet ni décision sur la période de travail de 24 heures. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter! Comme je l'ai dit hier en commission, aucun projet modifiant la loi sur le temps de travail n'est en préparation. La réglementation actuelle pour les zones de secours reste en vigueur. Celles qui fonctionnent avec un régime de travail de 24 heures d'affilée peuvent poursuivre de la sorte mais, comme le prévoit la circulaire de 24 mai 2016, aucune nouvelle période de travail de 24 heures ne peut être instaurée. Cette décision se fonde sur l'idée que ce dispositif est contraire à l'esprit de la loi sur le temps de travail et au principe de proportionnalité.

Le débat est animé, et diverses positions s'opposent. Pour le moment rien ne change. Outre une étude approfondie de la littérature, je souhaite lancer une vaste consultation des instances nationales et européennes compétentes, des administrations locales et des syndicats. J'invite également le Parlement à apporter sa contribution.

(*En néerlandais*) Ces derniers temps, les services de secours ont accompli un travail considérable dans des conditions difficiles. Ils pourront toujours compter sur moi, je continuerai à les soutenir dans l'exercice de leurs tâches.

10.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Sous la pression de la mobilisation, on sent le demi-tour. Mais casserez-vous la dynamique enclenchée en 2016? D'autres corps de pompiers souhaitent travailler 24 heures d'affilée. Vous parlez au nom des travailleurs mais sans les écouter. Demandez-leur pourquoi ils préfèrent une situation que dénoncent vos études!

10.05 Éric Thiébaut (PS): Hier en commission, vous annonciez une modification de la loi de 2014 pour interdire les périodes de travail de 24 heures. Vous dites qu'on ne peut en instaurer de nouvelles alors que l'on vient de le faire pour la Protection civile de Crisnée. Les pompiers ne comprennent pas pourquoi on leur refuse ce qu'on octroie aux services fédéraux ni l'iniquité entre les zones. Je

op een arbeidsongeval hoger zou liggen met dergelijke lange wachtdiensten. Uit de praktijk blijkt dat echter niet. Zult u afzien van uw plannen, zoals de brandweerlieden vragen, en zult u toestaan dat ze de arbeidsregeling kiezen die hun voorkeur wegdraagt?

10.03 Minister Annelies Verlinden (*Frans*): Ik ben verbaasd over de stakingsaanzeiging van de brandweerdiensten, terwijl er geen wetsontwerp of beslissing over de arbeidstijd van 24 uur hangende is. Er is geen reden tot bezorgdheid. Zoals ik gisteren in de commissie gezegd heb, wordt er thans geen wetsontwerp tot wijziging van de arbeidstijd voorbereid. De huidige regelgeving voor de hulpverleningszones blijft van kracht. De hulpverleningszones die met een arbeidsregeling van 24 opeenvolgende uren werken, mogen op die manier blijven werken, maar, zoals bepaald bij de omzendbrief van 24 mei 2016, mag er geen nieuwe 24 urensshift meer ingevoerd worden. Die beslissing berust op de idee dat zo een regeling tegen de geest van de wet op de arbeidstijd en het evenredigheidsbeginsel indruist.

Het debat woedt hevig en er worden verschillende tegenovergestelde standpunten ingenomen. Momenteel verandert er niets. Naast een diepgravende literatuurstudie wil ik een uitgebreide raadpleging van de bevoegde nationale en Europese instanties, de lokale besturen en de vakbonden aanvatten. Ik roep het Parlement er ook toe op zijn steentje bij te dragen.

(*Nederlands*) De hulpverleningsdiensten hebben de voorbije tijd in moeilijke omstandigheden veel werk verzet. Zij kunnen op mij blijven rekenen voor blijvende ondersteuning van hun taak.

10.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Men voelt hoe er onder de druk van de protesten een U-bocht wordt ingezet. Zult u het momentum dat in 2016 in gang gezet werd, echter doorbreken? Andere brandweerkorpsen willen 24 uur na elkaar werken. U spreekt namens de werknemers zonder naar hen te luisteren. U moet hun vragen waarom ze de voorkeur geven aan een situatie die in uw studies aan de kaak gesteld wordt!

10.05 Éric Thiébaut (PS): Gisteren hebt u in de commissie aangekondigd dat de wet van 2014 zou worden aangepast om shifts van 24 uur te verbieden. U zegt dat men er geen nieuwe kan invoeren terwijl men dat net gedaan heeft voor de Civiele Bescherming in Crisnée. De brandweerlieden begrijpen niet waarom hun wordt ontzegd wat men aan de federale diensten wel

vous invite à rencontrer ces travailleurs et les syndicats et à autoriser les périodes de 24 heures pour ceux qui le souhaitent.

L'incident est clos.

[11] Question de Kris Verduyckt à Tinne Van der Straeten (Énergie) sur "L'étude de la CREG qui révèle l'excessive complexité du marché et des factures énergétiques" (55001802P)

11.01 **Kris Verduyckt** (Vooruit): L'énergie est un droit fondamental. Tout ménage devrait avoir facilement accès aux contrats d'énergie les moins coûteux. Selon la CREG, à peine 5 % des ménages bénéficient de ces contrats. C'est le résultat de la complexité de notre facture énergétique. La CREG forme actuellement le personnel communal et des CPAS pour pouvoir expliquer les différents éléments de cette facture aux ménages. C'est insensé.

La facture énergétique doit impérativement gagner en lisibilité en rassemblant notamment ses différents éléments sur une feuille A4. La ministre y travaille. Nous devons veiller, par ailleurs, à ce que les clients puissent changer de fournisseur d'énergie très facilement et à moindre coût.

Par le passé, le Parlement a aboli l'indemnité de rupture, mais les fournisseurs d'énergie facturent une redevance annuelle fixe, laquelle supprime la gratuité du changement de fournisseur pour le client qui change en milieu d'année. C'est contraire à ce qui avait été convenu.

La ministre serait-elle disposée à s'attaquer à cette redevance fixe annuelle?

11.02 Tinne Van der Straeten, ministre (en néerlandais): Nous savons que notre marché est encore particulièrement complexe actuellement. Le régulateur indique quelles mesures sont justes.

À la suite de son rapport signalant que des millions de ménages étaient prisonniers des contrats les plus onéreux, nous avons convoqué les CEO, qui ont mis un terme à leurs pratiques. Mega aussi a signé l'accord de consommation. Ce Parlement a ensuite mis de côté la pratique des contrats dormants.

Le travail n'est pas terminé. La facture d'énergie simplifiée devrait avoir été introduite pour le 1^{er} janvier 2022. Nous travaillons à la mise sur pied d'un marché sur lequel les fournisseurs

toekent en waarom de zones verschillend behandeld worden. Ik nodig u uit die werknemers en de vakbonden te ontmoeten en 24 uursdiensten toe te staan voor degenen die dat wensen.

Het incident is gesloten.

[11] Vraag van Kris Verduyckt aan Tinne Van der Straeten (Energie) over "De studie van de CREG over de te complexe energiemarkt en energiefacturen" (55001802P)

11.01 Kris Verduyckt (Vooruit): Energie is een basisrecht. Ieder gezin zou gemakkelijk toegang moeten hebben tot de goedkoopste energiecontracten. Volgens de CREG heeft slechts 5 % van de gezinnen het goedkoopste contract op de markt. Dat ligt aan onze ingewikkelde energiefactuur. De CREG is vandaag gemeente- en OCMW-personeel aan het opleiden om aan gezinnen te kunnen uitleggen hoe de factuur in elkaar zit. Dat is geschift.

We moeten de energiefactuur begrijpelijk maken, onder meer door ze terug te brengen tot een A4-blad. Daar is de minister mee bezig. We moeten er ook voor zorgen dat mensen heel gemakkelijk en goedkoop kunnen overstappen van energieleverancier.

Het Parlement heeft in het verleden de verbrekkingsvergoeding afgeschaft, maar energieleveranciers rekenen een jaarlijkse vaste vergoeding aan, waardoor iemand die midden in het jaar overstapt, niet meer gratis overstapt. Dat is tegen de afspraken.

Wil de minister de jaarlijkse vaste vergoeding aanpakken?

11.02 Minister Tinne Van der Straeten (Nederlands): We weten dat onze markt momenteel nog enorm complex is. De regulator geeft aan welke maatregelen de juiste zijn.

Naar aanleiding van zijn rapport dat aangaf dat vele miljoenen gezinnen gevangen zitten in de duurste contracten hebben we de CEO's bij ons geroepen en ze zijn gestopt met hun praktijken. Ook Mega heeft het consumentenakkoord ondertekend. Vervolgens heeft dit Parlement de praktijk van de slapende contracten aan banden gelegd.

Het werk is niet af. De vereenvoudigde energiefactuur zou tegen 1 januari 2022 een feit moeten zijn. We werken aan een goed werkende leveranciersmarkt, met vertrouwen van de

fonctionnent correctement, avec la confiance des consommateurs et des fournisseurs solides. Les frais d'abonnement posent généralement problème aux clients. En effet, les fournisseurs adoptent parfois des pratiques qui se révèlent complexes aux yeux de leurs clients. Nous avons envoyé cette semaine une enquête sur la révision de l'accord de consommation, afin de pouvoir ensuite utiliser les remarques dans le cadre de la révision.

11.03 Kris Verduyckt (Vooruit): La ministre reconnaît le problème de la redevance fixe annuelle. Je prends fait et cause pour tous les ménages et les PME qui paient leur électricité trop cher. J'espère qu'ensemble nous réussirons à permettre à tous les ménages d'accéder à des contrats adaptés et bon marché. *In fine*, c'est en effet pour cette raison que le marché de l'énergie a été libéralisé.

L'incident est clos.

12 Questions jointes de

- Reccino Van Lommel à Tinne Van der Straeten (Énergie) sur "L'éventuelle prolongation des centrales de Doel 4 et de Tihange 3" (55001808P)
- Bert Wollants à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Les désaccords au sein du gouvernement par rapport à la politique énergétique" (55001816P)

12.01 Reccino Van Lommel (VB): Le CEO d'Electrabel a confirmé mardi en commission qu'une éventuelle prolongation de la durée de vie des deux centrales nucléaires les plus récentes n'était plus envisageable, même si le gouvernement venait à constater, en novembre, que la sécurité d'approvisionnement était mise en péril. La semaine dernière, la ministre a pourtant déclaré dans cet hémicycle que ce plan B prévu dans l'accord de gouvernement était maintenu. La ministre n'a pas dit la vérité.

L'enjeu est de taille. L'énergie restera-t-elle abordable après la fermeture des centrales nucléaires? *Quid* des 12 % d'émission de CO₂ supplémentaires des centrales au gaz? Qu'en est-il de notre dépendance à l'importation de l'étranger? La promesse de monitorage de la production d'énergie en Belgique reste lettre morte. La ministre mène une politique complètement aléatoire.

Pourquoi a-t-elle inscrit dans l'accord de gouvernement qu'une prolongation de la durée pourrait être décidée en novembre, sans interruption, alors que l'exploitant affirme qu'il n'est plus question de faire marche arrière? Pourquoi a-t-elle affirmé la semaine dernière, devant cette

consument en sterke leveranciers. Met de abonnementskosten hebben de klanten het traditioneel moeilijk. Leveranciers houden er soms immers praktijken op na die complex zijn voor hun klanten. Over de herziening van het consumentenakkoord hebben we deze week een bevraging uitgestuurd, zodat we nadien met de opmerkingen aan de slag kunnen bij de herziening ervan.

11.03 Kris Verduyckt (Vooruit): De minister erkent het probleem van de jaarlijkse vaste vergoeding. Ik neem het op voor alle gezinnen en kmo's die te veel betalen. Ik hoop dat wij er samen in slagen om alle gezinnen toegang te geven tot goedkope en gepaste contracten, want daarvoor werd de energiemarkt uiteindelijk vrijgemaakt.

Het incident is gesloten.

12 Samengevoegde vragen van

- Reccino Van Lommel aan Tinne Van der Straeten (Energie) over "De mogelijke levensduurverlenging van Doel 4 en Tihange 3" (55001808P)
- Bert Wollants aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De onenigheid in de regering over het energiebeleid" (55001816P)

12.01 Reccino Van Lommel (VB): De CEO van Electrabel heeft dinsdag in de commissie bevestigd dat een eventuele levensduurverlenging van de twee jongste kerncentrales niet meer aan de orde kan zijn, zelfs wanneer de regering in november tot de vaststelling zou komen dat de bevoorradingssekerheid in het gedrang komt. Nochtans heeft de minister hier vorige week verklaard dat dit plan B uit het regeerakkoord wel degelijk overeind blijft. De minister heeft toen de waarheid niet gesproken.

Er staat veel op het spel. Zal energie betaalbaar blijven na de sluiting van de kerncentrales? Wat met de 12 % bijkomende CO₂ van de gascentrales? Wat met de importafhankelijkheid van het buitenland? De belofte om de energieproductie in België te monitoren, blijft dode letter. De minister voert een beleid op goed geluk.

Waarom heeft zij in het regeerakkoord geschreven dat in november een levensduurverlenging kan worden beslist, zonder onderbreking, terwijl de exploitant beweert dat er geen weg meer terug is? Waarom heeft zij hier vorige week beweerd dat een levensduurverlenging wel mogelijk is?

assemblée, qu'une prolongation de la durée de vie est possible?

12.02 Bert Wollants (N-VA): Le premier ministre fuit à chaque fois que la politique du gouvernement pose problème. Quant au MR, il répète à chaque fois qu'il n'est plus d'accord: il veut prolonger l'exploitation des deux centrales nucléaires. En effet, il ressort d'un sondage que seulement 13 % de la population soutient les nouvelles centrales au gaz. Parmi les partis flamands de la coalition, seul Groen compte une majorité d'électeurs en faveur d'une sortie du nucléaire. Ce trophée vert sera imposé aux autres partis et à la population. La ministre De Sutter jette de l'huile sur le feu en déclarant que le gouvernement entrera dans l'histoire pour avoir réalisé la sortie du nucléaire.

Quels partis devront décevoir leurs électeurs? La ministre va-t-elle changer sa politique énergétique ou va-t-elle ignorer les critiques qui émanent du gouvernement?

12.03 Tinne Van der Straeten, ministre (en néerlandais): Notre politique énergétique repose sur la sécurité d'approvisionnement, l'accessibilité financière et la durabilité. Le gouvernement associe la sortie du nucléaire, qui figure dans chaque accord de gouvernement depuis 2003, à une évaluation de l'état d'avancement en novembre 2021, ce qui constitue un nouvel élément dans l'accord de gouvernement.

Depuis mon entrée en fonction, nous avons travaillé sur la base de l'accord de gouvernement, avec le mécanisme d'investissement, le cadre législatif et réglementaire, la décision portant sur le volume avec une focalisation maximale sur la flexibilité, le stockage, les technologies des batteries et la limitation du nombre de centrales au gaz à un minimum. Entre-temps, la préqualification a débuté, les dossiers sont en cours de contrôle et nous avons connaissance de la nouvelle étude d'Elia avec ce besoin d'une nouvelle capacité de production. Nous suivons le planning et une évaluation sera réalisée en novembre 2021 sur la base de faits et de chiffres.

ENGIE Electrabel a toujours dit qu'elle adhérait au projet du gouvernement, ce qui illustre sa confiance en notre approche et dans le dialogue constructif. Nous travaillons aujourd'hui à une transition énergétique. Pour ce faire, nous avons besoin d'un marché de l'électricité solide et d'investisseurs, mais également d'ENGIE Electrabel, qui est responsable du démantèlement et de la gestion des déchets radioactifs, dont le coût immédiat s'élève à 18 milliards d'euros. Je prends l'accord de

12.02 Bert Wollants (N-VA): De eerste minister loopt telkens weg als er een probleem is met het beleid van de regering. De MR zegt telkens opnieuw niet langer akkoord te gaan: zij wil dat de twee kerncentrales langer openblijven. Een peiling geeft immers aan dat amper 13 % van de bevolking de nieuwe gascentrales steunt. Bij de Vlaamse coalitiepartijen heeft enkel Groen bij zijn kiezers een meerderheid voor een kernuitstap. Deze groene trofee moet door de strot van de partijen en de bevolking. Minister De Sutter stookt het vuur nog op door te stellen dat de regering de geschiedenis zal ingaan als de regering die de kernuitstap realiseert.

Welke partijen zullen hun kiezers moeten teleurstellen? Zal de minister haar energiebeleid veranderen of legt zij die kritische stem in de regering naast zich neer?

12.03 Minister Tinne Van der Straeten (Nederlands): Ons energiebeleid steunt op bevoorradingssekerheid, betaalbaarheid en duurzaamheid. De regering koppelt de kernuitstap, die sinds 2003 in elk regeerakkoord staat, aan een evaluatie van de stand van zaken in november 2021, wat een nieuw element is in het regeerakkoord.

Van bij mijn aantreden hebben we werk gemaakt van het regeerakkoord, met het investeringsmechanisme, het wet- en regelgevend kader, de volumebeslissing met een maximale focus op flexibiliteit, opslag, batterijtechnologie en de beperking van het aantal gascentrales tot een minimum. Ondertussen is de prekwalificatie gestart, loopt de controle van de dossiers en kennen we de nieuwe studie van Elia met die nood aan nieuwe productiecapaciteit. We zitten op koers en in november 2021 wordt er geëvalueerd op basis van feiten en cijfers.

ENGIE Electrabel heeft altijd gezegd dat zij zich inschrijft in het plan van de regering, wat haar vertrouwen illustreert in onze aanpak en in de constructieve dialoog. We werken nu aan een energieswitch. Daarvoor hebben we een sterke elektriciteitsmarkt en investeerders nodig naast ENGIE Electrabel dat instaat voor de ontmanteling en het beheer van het radioactieve afval, waarvan de overnightkost 18 miljard euro bedraagt. Mijn routekaart is het regeerakkoord. Als minister moet

gouvernement pour feuille de route. En tant que ministre, je dois garantir une sécurité d'approvisionnement abordable et durable.

ik garantis creëren voor een betaalbare en duurzame bevoorradingsszekerheid.

12.04 Reccino Van Lommel (VB): La ministre a perdu sa dernière once de crédibilité. Avec le plan B prévu dans l'accord de gouvernement et qui reporte à novembre la décision de maintien en activité de deux centrales nucléaires après 2025, elle a mystifié ses partenaires de la coalition. Le Flamand est suffisamment futé pour comprendre qu'il sera le dindon de la farce si les prix de l'énergie explosent, sauf si la ministre investit alors des deniers publics. Elle joue gros et sera perdante.

12.04 Reccino Van Lommel (VB): De minister is haar laatste greintje geloofwaardigheid kwijt. Met het plan B in het regeerakkoord om in november te beslissen of ze na 2025 twee kerncentrales langer openhoudt, heeft ze haar coalitiepartners om de tuin geleid. De Vlaming is slim genoeg om te beseffen dat hij wordt gepluimd als energie onbetaalbaar wordt, tenzij de minister daar dan overheidsgeld in steekt. Ze speelt hoog spel en zal verliezen.

12.05 Bert Wollants (N-VA): La ministre peut s'illusionner et les cabinets écologistes peuvent multiplier les courriels de propagande vantant notre politique climatique comme l'une des plus ambitieuses de la planète, j'observe, pour ma part, la publication d'études qui rangent notre production d'électricité parmi les plus fossiles et les plus polluantes d'Europe. Nous prônions une politique de maintien en activité des deux centrales les plus récentes, assortie d'investissements judicieux dans des énergies renouvelables et dans l'innovation, afin de pouvoir proposer une énergie au taux d'émission de CO₂ le plus faible et au tarif le plus bas. La ministre opte cependant pour la mauvaise recette.

12.05 Bert Wollants (N-VA): De minister mag zich wijsmaken wat ze wil en de groene kabinetten mogen nog zoveel propagandamails uitsturen om ons klimaatbeleid te roemen als een van de meest ambitieuze ter wereld, maar ik zie studies verschijnen die onze elektriciteitsproductie rekenen tot de meest fossiele en vuilste van Europa. Wij stonden voor een beleid waarbij de twee nieuwste kerncentrales openbleven, met verstandige investeringen in hernieuwbare energie en innovatie, zodat we energie kunnen aanbieden met de laagste CO₂-uitstoot en aan de laagste kostprijs. De minister kiest echter voor het verkeerde recept.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Projets de loi

Wetsontwerpen

13 Projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19 (2002/1-9)

- Proposition de loi modifiant la loi du 29 mai 2020 portant diverses mesures fiscales urgentes en raison de la pandémie du COVID-19 afin de prolonger la mesure de remboursement des accises déjà payées sur la bière en cuve et en fût non consommée (2006/1-2)

13 Wetsontwerp houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (2002/1-9)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 29 mei 2020 houdende diverse dringende fiscale bepalingen ten gevolge van de COVID-19 pandemie, teneinde de maatregel inzake de terugbetaling van de reeds betaalde accijnzen op niet-verbruikt tankbier en bier in vaten te verlengen (2006/1-2)

Proposition déposée par:

Voorstel ingediend door:

Florence Reuter, Benoît Piedboeuf, Marie-Christine Marghem.

Florence Reuter, Benoît Piedboeuf, Marie-Christine Marghem.

Discussion générale

Algemene besprekking

13.01 Jean-Marc Delizée, rapporteur: Je m'en réfère au rapport écrit pour les articles 24 à 28.

13.01 Jean-Marc Delizée, rapporteur: Voor de artikelen 24 tot 28 verwijst ik naar het schriftelijk verslag.

Deux amendements ont été débattus et votés. Lors

Er werd over twee amendementen gedebatteerd en

du vote du projet de loi le 9 juin, un amendement obligeait les employeurs des titres-services à fournir des masques jetables et du gel hydro-alcoolique aux travailleurs, en exécution de la décision du Codeco du 23 avril de prendre des mesures supplémentaires dans ce secteur.

Le 18 juin, le Codeco confirmait ces mesures, mais n'imposait que des masques jetables. Le premier amendement permet aux employeurs de fournir soit un nombre de masques jetables hebdomadaire au moins égal au nombre de lieux de travail journalier (augmenté d'un nombre supplémentaire par prestation de plus de 4 heures) soit un lot de masques réutilisables égal au nombre de lieux hebdomadaire (augmenté d'un nombre supplémentaire par prestation de plus de 4 heures).

Les masques réutilisables doivent être renouvelés au moins toutes les 15 semaines ou sur demande du travailleur.

Le deuxième amendement prolonge la mesure jusqu'au 30 septembre 2021.

L'amendement n° 1 a été adopté par 12 voix pour et 2 abstentions. L'article 29, tel que modifié, a été adopté par 11 voix pour et 3 abstentions.

L'amendement n° 2 a été adopté par 11 voix pour et 3 abstentions. L'article 31 a été adopté par 11 voix pour et 3 abstentions.

Le vote nominatif sur l'ensemble s'est soldé par 11 voix pour, 2 voix contre et 1 abstention.

13.02 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Un seul représentant du gouvernement est présent dans cet hémicycle alors que les ministres compétents, MM. Dermagne, Vandenbroucke et Van Peteghem, auraient au moins pu se déplacer par respect.

Les articles 2 à 12 de ce projet de loi portent sur des mesures destinées à certains auteurs et artistes-interprètes ou exécutants afin de compenser la perte de revenus générés par les droits d'auteur et les droits voisins. En fait, ces articles ne devraient même pas faire l'objet de discussions au sein du Parlement puisque le Conseil d'État a déclaré sans détour que la mesure d'aide sociale prévue aux articles 2 à 12 ne remplit aucune des conditions pour être considérée comme une aide sociale relevant de la compétence du

gestemd. Tijdens de stemming over het wetsontwerp op 9 juni werd een amendement aangenomen waarbij de werkgevers in de dienstenchequesector verplicht worden de werknemers wegwerpmondmaskers en alcoholgel ter beschikking te stellen, ter uitvoering van de beslissing van het Overlegcomité van 23 april om voor die sector bijkomende maatregelen te nemen.

Op 18 juni heeft het Overlegcomité die maatregelen bevestigd, maar enkel het ter beschikking stellen van wegwerpmondmaskers verplicht. Dankzij het eerste amendement mogen de werkgevers ofwel wekelijks een aantal mondmaskers ter beschikking stellen dat ten minste gelijk is aan het aantal plaatsen waar men dagelijks werkt (vermeerderd met een bijkomend aantal per prestatie van meer dan 4 uur), ofwel een aantal herbruikbare mondmaskers dat gelijk is aan het aantal plaatsen waar men wekelijks werkt (vermeerderd met een bijkomend aantal per prestatie van meer dan 4 uur).

Ten minste om de 15 weken of op verzoek van de werknemer moeten er nieuwe herbruikbare mondmaskers ter beschikking gesteld worden.

Het tweede amendement strekt tot een verlenging van de maatregel tot 30 september 2021.

Amendement nr. 1 werd aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen. Het aldus geamendeerde artikel 29 werd aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 2 werd aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen. Artikel 31 werd aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het wetsontwerp in zijn geheel werd aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

13.02 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Ik zie hier slechts één vertegenwoordiger van de regering, terwijl het toch van respect zou getuigen als de bevoegde ministers Dermagne, Vandenbroucke en Van Peteghem hier aanwezig waren.

De artikelen 2 tot en met 12 van dit wetsontwerp gaan over compensatiemaatregelen voor bepaalde auteurs en uitvoerende kunstenaars, ter compensatie van minder inkomsten uit auteursrechten en naburige rechten. Die artikelen zouden we hier eigenlijk niet eens moeten bespreken, want de Raad van State heeft onomwonden gezegd dat de sociale compensatiemaatregel in artikelen 2 tot en met 12 aan geen enkele van de voorwaarden voldoet om te kunnen worden beschouwd als vorm van sociale

gouvernement fédéral.

D'après le Conseil d'État, le gouvernement fédéral n'est donc pas compétent en la matière. Le ministre Dermagne arrive à une autre conclusion sur la base d'arrêts de la Cour de Justice. Le gouvernement se place au-dessus du Conseil d'État et usurpe des compétences régionales. Voilà les limites du fédéralisme de coopération. C'est déjà une raison suffisante à nos yeux pour voter contre le projet. Cela explique aussi pourquoi nous ne nous sommes guère attardés en commission sur la teneur du projet, lequel constitue d'ailleurs un bric-à-brac qui tient à peine ensemble.

C'est bien sûr une noble initiative de soutenir le secteur culturel mais ce projet ne comporte pas de grande avancée au niveau du contenu.

Nous nous demandons si exclure les producteurs de l'aide constitue un choix délibéré. Dans l'industrie de la musique, les rôles des auteurs, des artistes et des producteurs sont liés économiquement. Leurs revenus découlent de toutes sortes de modes d'exploitation différents. Selon nous, les producteurs ont également droit à une compensation. Les producteurs belges locaux ont été aussi durement touchés que les auteurs et les artistes. Ils ont engrangé moins de recettes des rémunérations équitables et de la vente physique vu les restrictions dans la vente au détail. Le gouvernement se focalise sur les prestations publiques des artistes qui ont été annulées. Toutefois, de la musique enregistrée est également diffusée lors des concerts et une rémunération équitable est payée pour celle-ci. En commission, je n'ai pas entendu de justification quant à l'exclusion des producteurs de cette mesure.

L'exposé des motifs du projet de loi mentionne que le soutien doit être accordé aux artistes les plus vulnérables – il est d'ailleurs uniquement question, en l'occurrence, des "artistes", et non des auteurs ou des producteurs. Cet objectif est légitime, mais le projet de loi ne prévoit aucun mécanisme de contrôle. Comment ce contrôle sera-t-il effectué? On pointe en direction des sociétés de gestion, mais aucune mesure concrète n'est prévue pour le reste. Comment va-t-on trouver les artistes les plus vulnérables? Qu'en est-il des artistes qui ne sont pas affiliés auprès d'une société de gestion?

Ce projet fait des amalgames sur de nombreux points. Le but est de compenser la perte de droits d'auteur lors d'un spectacle vivant. Y a-t-il encore un autre objectif? L'intitulé du projet de loi parle en effet de la perte de droits d'auteur tout court. Les droits d'auteur pour un spectacle vivant reviennent

bijstand waarvoor de federale regering bevoegd is.

Volgens de Raad van State is de federale regering hier dus niet voor bevoegd. Minister Dermagne komt op basis van arresten van het Hof van Justitie tot een ander besluit. De regering stelt zich boven de Raad van State en usurpeert deelstaatbevoegdheden. Daar eindigt dus het samenwerkingsfederalisme. Dit alleen al volstaat voor ons om tegen het ontwerp te stemmen. Het is ook de reden waarom wij in de commissie niet erg diep op de inhoud zijn ingegaan. Die inhoud hangt overigens met haken en ogen aanen.

Uiteraard is het een nobel initiatief om de culturele sector te ondersteunen, maar dit ontwerp betekent geen grote inhoudelijke vooruitgang.

Wij vragen ons af of het een bewuste keuze is om de producenten uit te sluiten van de steun. In de muziekindustrie zijn de rollen van de auteurs, de artiesten en de producenten economisch met elkaar verweven. Hun inkomsten komen voort uit allerlei verschillende exploitatievormen. Volgens ons hebben de producenten ook recht op een compensatie. De Belgische lokale producenten zijn even zwaar getroffen als de auteurs en de artiesten. Zij hebben minder inkomsten gehaald uit de billijke vergoedingen en uit de fysieke verkoop door de beperkingen in de retail. De regering focust op de weggevallen liveactiviteiten van de artiesten. Maar bij liveconcerten wordt ook opgenomen muziek gespeeld waarvoor een billijke vergoeding wordt betaald. Ik heb in de commissie geen rechtvaardiging gehoord voor de uitsluiting van de producenten.

In de toelichting bij het ontwerp staat dat de steun naar de meest kwetsbare artiesten moet gaan – er wordt hier overigens enkel over 'artiesten' gesproken, niet over auteurs of producenten. Dat voornemen is terecht, maar het wetsontwerp voorziet in geen enkel controlemechanisme. Hoe zal het toezicht gebeuren? Men kijkt naar de beheersvennootschappen, maar verder wordt er niets uitgewerkt. Hoe zal men de meest kwetsbare artiesten vinden? Wat met artiesten die niet bij een beheersvennootschap zijn aangesloten?

In dit ontwerp worden veel zaken op een hoopje gegooid. Het doel is het verlies aan auteursrechten bij een liveoptreden te compenseren. Is er nog een ander doel? Het opschrift van het wetsontwerp spreekt immers over het verlies aan auteursrechten tout court. De auteursrechten voor een liveoptreden

aux auteurs, et non à l'artiste s'il n'est pas l'auteur. S'agit-il d'un soutien au circuit vivant? S'agit-il d'un soutien à l'horeca? Nous ne pouvons pas le déduire du projet de loi.

Le plafond de la compensation est fixé à 70 % de la diminution des revenus de 2020 et 2021. Vu la difficulté de déterminer ces revenus pour ces années, le Roi peut dans certains cas fixer un montant forfaitaire. On est loin de l'objectif initial du projet qui visait à compenser la perte de revenus provenant des droits d'auteur et des droits voisins.

Nous avons également des questions sur la période de référence. Un montant de 19 millions d'euros doit être réparti entre les cinq sociétés de gestion sur la base des pertes enregistrées en 2020 par rapport à la moyenne des trois années précédentes. Il s'agit d'une période arbitraire. Ce n'est pas parce qu'un artiste a pu remplir une grande salle trois fois en 2019 qu'il aurait pu le refaire en 2020. Ce n'est pas aussi simple. Il aurait été préférable de se baser sur les spectacles annulés en 2020.

Contrairement à ce que prétend le ministre Dermagne, le projet à l'examen ne résout pas le problème de la facture Unisono. Des secteurs tels que l'horeca et les centres de fitness ont payé pour de la musique qu'ils n'ont pas pu diffuser. Les négociations entre les secteurs obligés de fermer et Unisono demeurent dans l'impasse. Les ayants droit avaient, en effet, eux aussi besoin des revenus générés par ces factures Unisono. Pourquoi ne pas avoir creusé davantage la piste du régime du tiers payant? Comment le projet de loi pourrait-il résoudre le problème de la facture Unisono, alors qu'à peine la moitié de la rémunération équitable ancrée dans la loi a été retenue?

Selon le ministre Dermagne, pour pouvoir bénéficier de la mesure de compensation, un auteur ou un artiste ne doit pas obligatoirement être affilié à une société de gestion. Comment les intéressés seront-ils rémunérés?

Les entreprises ne peuvent pas bénéficier de la mesure d'aide sauf si la société de gestion a décidé précédemment de faire un geste commercial. Cela vaut pour les éditeurs affiliés à la Sabam. On établit ici une distinction entre les personnes physiques, pour lesquelles un plafond s'applique, et les sociétés de gestion. Est-ce autorisé? Sur quel fondement juridique repose cette distinction?

Une société de gestion qui fait un geste commercial en 2020 et 2021 peut compenser une partie de ce

gaan naar de auteurs, niet naar de artiest als die geen auteur is. Gaat het over steun aan het livecircuit? Gaat het om steun aan de horeca? Wij kunnen dat niet afleiden uit het ontwerp.

Er wordt een plafond vastgesteld op 70 % van de verminderde inkomsten in 2020 en 2021. Omdat die inkomsten moeilijk te bepalen zijn voor deze jaren, kan de Koning in bepaalde gevallen een forfaitair bedrag vastleggen. Dat staat ver af van het oorspronkelijke doel van het ontwerp, namelijk de compensatie van de minderinkomsten uit auteursrechten en naburige rechten.

Ook bij de referentieperiode hebben wij vragen. Er wordt 19 miljoen euro verdeeld over de vijf beheersvennootschappen, op basis van de verliezen in 2020 ten opzichte van het gemiddelde van de drie vorige jaren. Dat is een arbitraire periode. Het is niet omdat iemand in 2019 drie keer het sportpaleis kon vullen, hij dat in 2020 opnieuw had kunnen doen. Zo werkt het niet. Beter zou men kijken naar de geannuleerde optredens in 2020.

Hoewel dit ontwerp volgens minister Dermagne tegemoetkomt aan het probleem van de Unisono-factuur, is dat niet het geval. Sectoren zoals de horeca en de fitnesscentra hebben betaald voor muziek die zij niet konden draaien. De onderhandelingen tussen de sectoren die moesten sluiten en Unisono blijven zonder resultaat. De rechthebbenden hadden hun inkomsten uit die Unisono-facturen immers ook nodig. Waarom werd de optie van de derde-betaler-regeling niet verder gevuld? Hoe kan het wetsontwerp tegemoetkomen aan het probleem van de Unisono-factuur als maar de helft van de in de wet verankerde billijke vergoeding aanwezig is?

Volgens minister Dermagne is het niet nodig dat een auteur of kunstenaar is aangesloten bij een beheersvennootschap om in aanmerking te komen voor de compensatiemaatregel. Op welke manier zullen deze mensen vergoed worden?

Vennootschappen komen niet in aanmerking voor de steunmaatregel, behalve als de beheersvennootschap eerder besloot om een commerciële geste te doen. Dat geldt voor de publishers die aangesloten zijn bij Sabam. Er wordt hier een onderscheid gemaakt tussen natuurlijke personen – voor wie een plafond geldt – en beheersvennootschappen. Kan dat wel? Wat is daarvoor de juridische grondslag?

Een beheersvennootschap die een commerciële geste doet in 2020 en 2021, mag een deel daarvan

geste commercial. Comment être sûr, toutefois, qu'elle fera également un geste commercial en 2021? En outre, seule la Sabam a accordé une réduction en 2020; cette disposition ne peut donc que la concerner. C'est très étrange.

Le geste commercial des sociétés de gestion est limité à cinq mois, tandis que certains secteurs sont restés fermés bien plus longtemps. Pourquoi avoir retenu ce délai, alors que les négociations avec les secteurs ne sont pas encore terminées?

Les gestes commerciaux entraînent un glissement des droits d'exploitation vers les droits d'auteur et la rémunération équitable. L'abandon par la Sabam des droits d'auteur dus par l'horeca sera compensé par une aide d'État. L'exploitant horeca ne devra pas payer de droits et les auteurs seront rémunérés, mais quelle est l'aide prévue pour les organisateurs de concerts?

Le gouvernement fait fi des avis du Conseil d'État. Nous n'avons dès lors pas introduit d'amendements. Nous ne voulons pas participer à quelque chose qui ne relève pas de la compétence de ce Parlement. La mesure de compensation sociale ne satisfait à aucune condition pour pouvoir être considérée comme une forme d'aide sociale relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Nous ne pouvons donc que voter contre.

13.03 Sophie Thémont (PS): Nous adoptons depuis des mois des mesures d'aide pour enrayer le désastre social et économique consécutif à la crise sanitaire. Notre vie sociale et professionnelle reprend enfin, espérons-le, progressivement son cours. Mais les cicatrices sont là.

De nouvelles mesures sont nécessaires pour stimuler l'emploi et permettre aux travailleurs et travailleuses de percevoir à nouveau leur salaire.

Des mesures de compensation sont prévues pour les auteurs et artistes-interprètes qui ont vu leurs revenus générés par les droits d'auteurs diminuer durant la pandémie.

Des réductions de cotisations ONSS ciblées et proportionnées doivent inciter les employeurs à relancer leur activité, et stimuler la création de nouvelles entreprises. Ce coût pour notre sécurité sociale doit bénéficier à des acteurs s'inscrivant dans une optique réelle d'offre de travail, c'est pourquoi nous soutenons pleinement les conditions

compenser. Hoe zal echter gewaarborgd worden dat zij in 2021 ook een commerciële geste zullen doen? Bovendien heeft enkel Sabam in 2020 een korting toegekend, dus deze bepaling kan alleen maar over hen gaan. Dat is wel heel vreemd.

Beheersvennootschappen kunnen maar voor maximum vijf maanden een commerciële geste doen, terwijl sommige sectoren veel langer gesloten waren. Waarom werd er voor deze termijn gekozen, terwijl de onderhandelingen met de sectoren nog altijd aan de gang zijn?

Door middel van de commerciële gestes is er een verschuiving van exploitatierechten naar auteursrechten en billijke vergoeding. Als Sabam de auteursrechten van de horeca laat vallen, dan zal dat gecompenseerd worden met staatssteun. De horeca-uitbater moet geen rechten betalen en de auteurs worden toch vergoed, maar waar is de steun voor de liveconcerten?

De regering legt de adviezen van de Raad van State zomaar naast zich neer. We hebben dan ook geen amendementen ingediend. We willen niet meewerken aan iets dat eigenlijk niet tot de bevoegdheid van dit Parlement behoort. De sociale compensatiemaatregel voldoet aan geen enkele van de voorwaarden om te kunnen worden beschouwd als een van de vormen van sociale bijstand waarvoor de federale overheid bevoegd is. Wij kunnen dan ook niet anders dan tegenstemmen.

13.03 Sophie Thémont (PS): Al maandenlang nemen we steunmaatregelen om de sociale en economische ramp te beteugelen die de coronacrisis teweegbracht. Als alles goed gaat, kunnen we ons sociale en professionele leven geleidelijk aan hervatten. Maar de littekens blijven.

Er zijn nieuwe maatregelen nodig om de werkgelegenheid te bevorderen en ervoor te zorgen dat de werknemers en werkneemsters opnieuw hun loon uitbetaald krijgen.

Er zullen maatregelen genomen worden om de auteurs en uitvoerende kunstenaars te vergoeden, die hun inkomsten uit auteursrechten tijdens de coronacrisis zagen verminderen.

Gerichte en proportionele verminderingen van de RSZ-bijdragen moeten werkgevers ertoe aanzetten hun activiteiten te hervatten en moeten de oprichting van nieuwe bedrijven bevorderen. Die kosten voor onze sociale zekerheid moeten ten goede komen aan actoren die echt jobs willen creëren. Daarom steunen wij ten volle de

associées à ces réductions.

Pour l'horeca, une exonération des cotisations annuelles, compensée par une subvention correspondante à l'Office national des vacances annuelles, permettra d'éviter des faillites et des pertes d'emploi.

Ces mesures devront être évaluées car, prises face à l'urgence, elles ne doivent pas perdurer plus que nécessaire au risque de mettre en péril notre sécurité sociale.

Un audit de la Cour des comptes apportera des réponses et des recommandations. Nous veillerons à ce que les réductions de cotisations prolongées soient un réel investissement pour l'emploi, au bénéfice des travailleurs.

L'été est propice au travail des étudiants. Ils ont subi la crise dans leurs études mais aussi avec la perte de leur job, qui assure souvent en tout ou en partie leur logement, leur nourriture. Ils ont davantage besoin de revenus que d'autres années. Le relèvement du plafond d'heures autorisées pour l'été uniquement ne risque pas de concurrencer le travail régulier.

La mesure pour les aides ménagères travaillant pour les entreprises de titres-services me tient à cœur. En mars, j'ai interrogé le ministre Dermagne sur le livre noir qui pointait de graves manquements aux mesures sanitaires. Le contrôle du travail presté au domicile des utilisateurs n'est pas aisé. La loi sur la prévention et la protection au travail ne répond pas aux problèmes de ces travailleuses. C'est pourquoi, outre l'obligation pour les employeurs de fournir des masques et du produit désinfectant, le droit de retrait est consacré. Si les conditions ne sont pas réunies pour travailler en toute sécurité, le travailleur prévient son employeur et peut se retirer le temps que la situation soit réglée. La santé au travail est une de nos préoccupations majeures. La mise à disposition de matériel de qualité doit être garantie. J'ose espérer que les employeurs choisiront les protections les plus sûres et respecteront le droit de quitter un domicile dangereux pour la santé. Mon groupe soutiendra ce projet de loi.

voorwaarden waaraan die verminderingen gekoppeld zijn.

In de horeca kunnen we faillissementen en banenverlies voorkomen dankzij een vrijstelling van de jaarlijkse bijdragen, die gecompenseerd wordt door een daarmee overeenstemmende subsidie aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie.

Die maatregelen moeten geëvalueerd worden. Ze werden immers uitgevaardigd in een noodsituatie en mogen niet langer dan nodig blijven gelden, zodat onze sociale zekerheid niet in het gedrang komt.

Het Rekenhof zal in zijn audit antwoorden bieden en aanbevelingen formuleren. We zullen erop toezien dat de verlengde bijdrageverminderingen een echte investering in de werkgelegenheid zijn en de werknemers ten goede komen.

De zomer is een goede tijd voor studentenarbeid. Hun studies hebben onder de crisis geleden maar ze hebben ook hun job verloren, waarvan de opbrengst vaak geheel of gedeeltelijk de kosten van hun huisvesting en voedsel dekt. Ze hebben nu meer inkomsten nodig dan in andere jaren. Het maximumaantal toegestane uren wordt enkel voor de zomer opgetrokken, waardoor er geen gevaar is dat ze in concurrentie treden met de reguliere werknemers.

De maatregel voor huishoudhulp die voor dienstenchequebedrijven werken ligt me na aan het hart. In maart heb ik minister Dermagne bevraagd over het zwartboek, waarin er op ernstige overtredingen van de coronamaatregelen gewezen werd. Het is niet gemakkelijk toezicht te houden op het werk bij de klanten thuis. De wet inzake preventie en bescherming op het werk biedt geen oplossing voor de problemen van die werknemers. Daarom werd, naast de verplichting voor de werkgevers om mondmaskers en ontsmettingsmiddelen ter beschikking te stellen, het recht om de arbeid te onderbreken bevestigd. Als de omstandigheden niet aanwezig zijn om veilig te werken, stelt de werknemer zijn werkgever daarvan in kennis en kan hij zijn werk onderbreken tot de situatie geregeld is. De gezondheid op het werk is een van onze grootste bekommernissen. De verstrekking van kwaliteitsvol materiaal moet worden gewaarborgd. Ik hoop dat de werkgevers voor de veiligste beschermingsmiddelen zullen kiezen en het recht zullen respecteren om een huis te verlaten dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Mijn fractie zal dit wetsontwerp steunen.

13.04 Reccino Van Lommel (VB): Personne dans

13.04 Reccino Van Lommel (VB): Niemand in dit

cet hémicycle ne nie la nécessité de soutenir les artistes. Le coronavirus n'a fait que des perdants. Les entrepreneurs et les travailleurs du secteur de l'horeca, de même que les fournisseurs, les artistes et le secteur de l'événementiel en sont quelques-uns.

Les entrepreneurs du secteur de l'horeca ont abordé plusieurs fois la question de la facture Unisono. Ils ont dû fermer leurs portes durant de nombreux mois mais ont malgré tout dû continuer de payer pour de la musique qu'ils n'ont pas diffusée. Par ailleurs, les artistes et producteurs ont également subi des pertes de revenus. Je peux donc comprendre que les pouvoirs publics souhaitent intervenir, mais je ne sais pas les raisons pour lesquelles une remise de maximum cinq mois sera octroyée sur la facture Unisono. La rémunération équitable reste donc effectivement due. On ne parle que des droits d'auteur et apparentés, donc des auteurs et artistes. Les producteurs restent sur le quai.

Comme le projet de loi est avant tout destiné à compenser les pertes de revenus des prestations en public, les producteurs sont exclus de la mesure et ce projet ne respecte donc pas le principe d'égalité.

Par ailleurs, les frais de gestion des sociétés de gestion peuvent atteindre 5 % du pot de 19 millions d'euros. C'est trop et personne ne sait sur quoi repose ce pourcentage.

Il n'est pas juste non plus de fonctionner avec des années de références pour les montants de la rémunération. En effet, cela favorise les grands artistes et ceux qui venaient de sortir un nouvel album ou qui donnaient beaucoup de concerts, alors que l'objectif est justement de soutenir les artistes plus modestes.

Le seul argument du ministre en faveur de ce projet de loi c'est que sans aide, il n'y aura bientôt plus de secteur culturel. Cependant, l'aide aux entreprises est une compétence des Régions. Le ministre fait fi de l'avis du Conseil d'État. La seule explication en est que les socialistes et les écologistes, qui ne siègent pas au gouvernement flamand, veulent s'emparer de l'occasion de manifester leur bon cœur au secteur. Une aide aux personnes physiques aurait été possible mais opérer par le biais de la sécurité sociale était apparemment trop compliqué pour le ministre. Il aurait dû se concerter avec les Régions afin de mettre au point une législation dépourvue de lacunes. Il est même proprement scandaleux que M. Van Hecke, en sa qualité de juriste et de président de la commission,

halfondt ontkent dat steun voor de artiesten noodzakelijk is. Corona heeft alleen maar voor verliezers gezorgd. De horecaondernemers en werknemers, de toeleveranciers, de artiesten en de eventsector zijn er daar enkele van.

De horecaondernemers hebben meermaals de problematiek van de Unisono-factuur aangekaart. Zij moesten vele maanden de deuren sluiten, maar moesten toch betalen voor muziek die ze niet gedraaid hadden. Anderzijds hebben ook de artiesten en producenten inkomstenverlies geleden. Ik kan dus begrijpen dat de overheid hierin wil tussenkommen, maar ik begrijp niet dat er een korting van maximum vijf maanden zal worden gegeven op de Unisono-factuur. Dan blijft de billijke vergoeding immers nog steeds verschuldigd. Er wordt enkel gesproken over auteursrechten en naburige rechten, dus over auteurs en artiesten, terwijl producers uit de boot vallen.

Omdat het wetsontwerp in eerste instantie bedoeld is om het verlies aan inkomsten uit openbare uitvoeringen op te vangen, vallen de producers uit de boot en is het ontwerp dus in strijd met het gelijkheidsbeginsel.

Daarnaast mag de beheersvergoeding van de beheersvennootschappen 5 % bedragen van de pot van 19 miljoen euro. Dat is te veel. Niemand weet ook waarop dat percentage gebaseerd is.

Het is ook niet correct om voor de bedragen van de vergoeding te werken met referentiejaren. Dat beloont de grote artiesten en artiesten die net dan een nieuw album of veel optredens hadden terwijl het net de bedoeling is om kleine artiesten te ondersteunen.

Het enige argument van de minister voor dit wetsontwerp is dat er zonder steun binnenkort geen culturele sector meer zou zijn. Steun aan ondernemingen is echter een bevoegdheid van de Gewesten. Het advies van de Raad van State legt de minister naast zich neer. De enige reden is dat de socialisten en de groenen, die niet in de Vlaamse regering zitten, eens hun goed hart willen laten zien aan de sector. Steun aan natuurlijke personen had wel gekund, maar werken via de sociale zekerheid was blijkbaar te ingewikkeld voor de minister. Hij had toch met de Gewesten rond de tafel moeten gaan zitten om een waterdichte wetgeving te maken. Het is zelfs een regelrechte schande dat de heer Van Hecke, de commissievoorzitter en zelf een jurist, het niet eens

n'estime pas le moins du monde que notre devoir est de suivre l'avis du Conseil d'État, car, dit-il, la Cour constitutionnelle tranchera s'il le faut.

De surcroît, alors que le projet de loi n'a même pas encore été adopté, toute la procédure est déjà expliquée dans ses moindres détails sur le site d'Unisono. Le ministre se moque aujourd'hui du Parlement. Nous ne sommes pas opposés au soutien en tant que tel, mais que fera le ministre si quelqu'un s'adresse à la Cour constitutionnelle? Le ministre fera-t-il alors plaisir aux artistes?

Nous avons présenté des amendements afin de supprimer les articles contestés. J'appelle chacun à les soutenir, de telle sorte que nous ne votions pas de lois qui ne respectent pas les structures de l'État. Nous n'avons dès lors pas d'autre choix que de voter contre ce projet de loi.

13.05 Christophe Bombed (MR): Depuis de nombreux mois, nous défendons des mesures de soutien temporaires. C'est encore nécessaire même si on commence à voir le bout du tunnel. Bientôt elles laisseront la place à des mesures de relance pour les secteurs les plus affectés par la crise.

Le MR se réjouit de l'intégration, ici, de sa proposition de ne pas maintenir les accises sur les fûts de bière périmés.

Les heures prestées par les étudiants durant le 3^e trimestre ne seront pas comptabilisées dans les 475 heures autorisées par an. C'est positif pour les intéressés et les secteurs qui les emploient.

On a pris aussi des mesures pour le bien-être des travailleurs des titres-services.

Je relève l'intervention sur le montant de la cotisation financiant les congés payés du secteur hôtelier et la subvention à l'Office national des vacances annuelles.

Enfin, le projet prévoit une réduction des cotisations sociales de 2 400 euros par trimestre pour cinq travailleurs par entreprise et selon des modalités précisées. Ceci concerne les PME.

Nous soutiendrons bien entendu ce projet de loi.

13.06 Tania De Jonge (Open Vld): Je limiterai mon intervention aux articles 14 à 28 qui ont trait aux affaires sociales. Si les mesures pour maîtriser la pandémie étaient nécessaires, leur impact a été

onze plicht vindt om het advies van de Raad van State te volgen want het Grondwettelijk Hof zal het wel beoordelen.

Bovendien, ook al is het wetsontwerp nog niet eens goedgekeurd, toch staat de hele procedure al op de website van Unisono haarscherf uitgelegd. De minister houdt het Parlement vandaag eigenlijk voor de gek. Wij zijn niet tegen de steun op zich, maar wat zal de minister doen als iemand naar het Grondwettelijk Hof stapt? Doet de minister de artiesten daar dan een plezier mee?

Wij hebben amendementen ingediend om de betwiste artikels te schrappen. Ik roep iedereen op om ze te steunen zodat we geen wetten stemmen die de staatsstructuren niet respecteren. We kunnen dan ook niet anders dan tegen dit wetsontwerp te stemmen.

13.05 Christophe Bombed (MR): Al maanden verdedigen wij de tijdelijke steunmaatregelen. Dat is nog steeds nodig, ook al is het einde van de tunnel in zicht. Binnenkort zullen die steunmaatregelen vervangen worden door herstelmaatregelen voor de sectoren die het zwaarst door de crisis getroffen werden.

De MR is blij dat haar voorstel om de accijnzen op vaten vervallen bier niet te behouden in deze tekst opgenomen wordt.

De uren die de studenten tijdens het derde trimester gewerkt hebben, zullen niet meegeteld worden in de toegestane 475 uren per jaar. Dat is een goede zaak voor de betrokkenen en voor de sectoren waarin ze tewerkgesteld worden.

Er werden ook maatregelen genomen voor de werknemers in de dienstenchequesector.

Ik wijs op de tegemoetkoming met betrekking tot de bijdrage voor de financiering van het betaald verlof in de horeca en de aan de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie toegekende subsidie.

Ten slotte voorziet het wetsontwerp in een vermindering van de sociale bijdragen met 2.400 euro per kwartaal voor vijf werknemers per bedrijf en volgens de modaliteiten die gepreciseerd werden. Dit is een goede zaak voor de kmo's.

Wij zullen dat wetsontwerp uiteraard steunen.

13.06 Tania De Jonge (Open Vld): Ik beperk me in mijn tussenkomst tot artikelen 14 tot 28 die betrekking hebben op sociale zaken. De maatregelen om de pandemie onder controle te

considérable dans de très nombreux secteurs. L'horeca, par exemple, a été privé de recettes durant dix mois et les aides ont à peine suffi à payer les frais fixes.

Le rétablissement amorcé de l'économie et de la confiance des consommateurs est une bonne nouvelle. Les mesures d'aide temporaires demeurent cependant nécessaires. La prudence s'impose aussi longtemps que nous ne serons pas débarrassés du virus. Le gouvernement souhaite encourager le plus largement possible les entreprises à recruter durant la reprise économique. Cela profitera aussi indirectement à la transition.

Au vu des circonstances exceptionnelles, cette mesure temporaire se justifie assurément. Nous soutenons l'exonération de la cotisation annuelle pour le pécule de vacances des travailleurs de l'horeca. Ce faisant, nous débarrassons déjà les entrepreneurs de l'horeca de l'un de leurs tracas financiers. Il leur en reste malheureusement beaucoup d'autres. Ainsi, de nombreux travailleurs se sont tournés vers d'autres horizons durant les longs mois de fermeture. L'horeca rencontre donc des difficultés à trouver suffisamment de personnel pour la reprise. Le coût de la mesure se justifie assurément pour permettre aux entreprises de survivre à cette période difficile.

Nous sommes également ravis que le travail étudiant du troisième trimestre soit neutralisé pour tous les secteurs, car les entreprises rencontrent encore des difficultés à trouver du personnel suffisamment flexible. Nous nous réjouissons également des mesures supplémentaires prises pour les travailleurs des entreprises de titres-services, qui se trouvent bien souvent dans des situations très délicates et sont confrontés à des clients qui ne respectent pas toujours les règles.

Nous soutiendrons le projet de loi.

13.07 Melissa Depraetere (Vooruit): En commission de l'Économie, on a souvent évoqué au cours de la période écoulée les factures que l'horeca, les centres de fitness mais aussi les coiffeurs doivent payer à la Sabam et à Unisono alors qu'ils ont dû cesser leurs activités durant des mois. Ils doivent donc payer pour des morceaux de musique qui n'ont jamais été diffusés. Ce n'est certes pas juste mais il faut envisager l'autre aspect de la question: si nous avions simplement effacé l'ardoise, cela aurait été au détriment du secteur culturel qui traverse lui aussi une période très difficile. La solution actuelle tient compte de ces deux aspects. Nous soldons une partie de la facture

krijgen waren nodig, maar hadden een zware economische impact op heel wat sectoren. Zo had de horeca tien maanden lang geen inkomsten en volstond de steun nauwelijks om de vaste kosten te dragen.

Het is positief dat de economie en het consumentenvertrouwen al aan het herstellen zijn. De tijdelijke steunmaatregelen blijven echter nodig. Zolang we niet verlost zijn van het virus, is voorzichtigheid geboden. De regering wil bedrijven maximaal aanmoedigen om mensen aan te werven tijdens de economische heropleving. Indirect zal hiermee ook de transitie een duw in de rug krijgen.

Deze tijdelijke maatregel is gelet op de uitzonderlijke omstandigheden zeker gerechtvaardigd. Wij steunen de vrijstelling van de jaarlijkse bijdrage voor het vakantiegeld van arbeiders in de horeca. Daarmee nemen we alvast één financiële zorg van horecaondernemers weg, maar jammer genoeg hebben zij nog genoeg andere besognes. Zo blijken vele werknemers tijdens de maandenlange sluiting andere oorden te hebben opgezocht, waardoor de horeca het nu moeilijk heeft om genoeg mensen te vinden voor de heropstart. De kostprijs van de maatregel is zeker gerechtvaardigd om de bedrijven de kans te bieden deze moeilijke periode te overleven.

We zijn ook heel blij dat de studentenarbeid uit het derde kwartaal wordt geneutraliseerd voor alle sectoren, want ondernemingen ondervinden nog steeds moeilijkheden om voldoende flexibel inzetbaar personeel te vinden. Ook zijn we tevreden met de extra maatregelen voor werknemers uit dienstenchequebedrijven, die zich vaak in heel schrijnende situaties bevinden en met klanten worden geconfronteerd die zich niet altijd aan de regels houden.

Wij zullen het wetsontwerp steunen.

13.07 Melissa Depraetere (Vooruit): In de commissie voor Economie is de afgelopen periode vaak gediscussieerd over de facturen die de horeca, de fitnesszaken en ook de kapperszaken moeten betalen aan Sabam en Unisono, terwijl ze maandenlang hun deuren gesloten moesten houden. Zij moeten dus betalen voor muziek die nooit gedraaid werd. Dat is niet rechtvaardig, maar er is ook een andere kant aan het verhaal: als we de facturen zomaar zouden kwijtschelden, zouden we daarmee immers de cultursector treffen, die het ook heel moeilijk heeft. De huidige oplossing houdt met beide aspecten rekening. Een deel van de factuur wordt kwijtgescholden, maar dat zal niet

mais sans toucher au secteur culturel. J'ai toujours plaidé pour que les sociétés concernées, la Sabam et Unisono, fassent davantage d'efforts et je regrette encore que cela ne se soit pas révélé possible dès le départ.

Nous pouvons heureusement compter sur un gouvernement qui n'abandonne pas les secteurs en difficultés.

M. Van Lommel a déclaré que le gouvernement a cherché des subterfuges pour aider les secteurs éprouvés. Ces propos me surprennent énormément, car nous ne pouvons tout de même que nous réjouir de la volonté du gouvernement de soutenir ces secteurs! Le même M. Van Lommel a accusé le gouvernement d'avoir réglé rapidement les choses pour ne plus devoir entendre les récriminations du secteur horeca. Autrefois, il a pourtant toujours été le premier à se plaindre du manque d'aide du gouvernement au secteur horeca. De même, ses déclarations sur le fait que le ministre Dermagne pourra à présent jouir de ses vacances les doigts de pied en éventail, me paraissent tout aussi déplacées, alors que le ministre a consulté tous les secteurs des mois durant pour résoudre les dossiers. Et vous M. Van Lommel, qu'avez-vous fait pendant ce temps, si ce n'est présenter des amendements pour pouvoir supprimer différents éléments?

Notre parti remercie, en tout cas, les deux ministres pour tous les efforts qu'ils ont déployés pour soutenir ces secteurs durement éprouvés.

13.08 Reccino Van Lommel (VB):
Mme Depraetere témoigne d'un manque évident de connaissance de notre structure étatique. J'ai dénoncé le fait que le gouvernement fédéral veuille aider coûte que coûte le secteur culturel, alors qu'il aurait dû se concerter avec les Régions, qui sont compétentes pour l'octroi d'aides. C'est à ce niveau que des solutions auraient dû être proposées, mais les verts et les socialistes ne le souhaitent pas, car ils ne font pas partie de la majorité au niveau régional.

Le ministre a affirmé que l'État fédéral avait le droit d'indemniser les artistes étant donné que les dommages que ces derniers avaient subis avaient été causés par ces mêmes pouvoirs publics fédéraux, mais il ne tient absolument pas compte de la répartition des compétences au sein de notre pays.

De plus, il est question ici de charité, avec une réduction de maximum cinq mois. La rémunération équitable devra, quant à elle, encore être payée.

ten koste van de cultuursector zijn. Ik heb altijd gevraagd dat de betrokken bedrijven, Sabam en Unisono, zelf meer inspanningen zouden doen en ik betreur nog altijd dat dit niet van bij de start mogelijk is gebleken.

Gelukkig is er dan een overheid die sectoren in moeilijkheden niet in de steek laat.

De heer Van Lommel heeft gezegd dat de regering achterpoortjes heeft gezocht om de getroffen sectoren te steunen. Ik vind dat een bijzonder vreemde uitspraak, want het is toch net goed dat de regering die sectoren wil steunen! Ook beweerde de heer Van Lommel dat de regering een en ander snel heeft geregeld om van het gezeur van de horecasector verlost te zijn. Hij was vroeger nochtans zelf altijd de eerste om aan te klagen dat de regering niet genoeg deed om de horeca te helpen. Ook vind ik het ongepast wanneer hij zegt dat minister Dermagne nu met de beentjes in de lucht van zijn verlof kan gaan genieten, terwijl net hij maandenlang overleg heeft gepleegd met alle sectoren om de dossiers op te lossen. En, mijnheer Van Lommel, wat hebt uzelf intussen gedaan, behalve amendementen indienen om allerlei zaken te kunnen schrappen?

Vooruit dankt beide ministers alleszins voor al hun inspanningen om deze zwaar getroffen sectoren te ondersteunen.

13.08 Reccino Van Lommel (VB):
Mevrouw Depraetere getuigt van een duidelijk gebrek aan kennis van onze staatsstructuur. Ik heb aangeklaagd dat de federale regering het koste wat het kost de cultuursector wou helpen, terwijl ze daarvoor eigenlijk het gesprek had moeten aangaan met de Gewesten, die bevoegd zijn voor het verlenen van steun. Daar hadden oplossingen moeten worden aangereikt, maar groenen en socialisten willen dat niet omdat ze op gewestelijk niveau geen deel uitmaken van de meerderheid.

De minister stelde dat de federale overheid schade heeft berokkend aan de artiesten en dat zij bijgevolg het recht heeft om die schade te vergoeden, maar hij houdt daarbij helemaal geen rekening met de bevoegdhedsverdeling in ons land.

Bovendien spreken we hier eigenlijk over een aalmoes, waarbij de bijdrage voor maximum vijf maanden wordt kwijtgescholden. En ook de billijke

vergoeding zal alsnog betaald moeten worden.

Le Conseil d'État a d'ailleurs également relevé que ce projet de loi ne respecte pas la structure de notre État. Le président de la commission, M. Stefaan Van Hecke, a déclaré à ce sujet que les intéressés n'avaient qu'à s'adresser à la Cour constitutionnelle. Le Parlement ne peut, à mon estime, pas traiter les artistes de la sorte. On s'empresse de leur donner un peu d'argent, mais qu'adviendra-t-il si le régime est annulé ultérieurement par la Cour constitutionnelle?

Je suis favorable au principe de soutenir les artistes, pour autant que ce soit au niveau de compétence approprié.

13.09 Melissa Depraetere (Vooruit): Le ministre a déjà répondu clairement, à ce sujet, qu'il est bel et bien compétent et qu'il peut donc accorder un soutien à ces secteurs s'ils n'en bénéficient pas à d'autres échelons.

13.10 Catherine Fonck (cdH): Pour ce qui est du monde de la musique, on a choisi de laisser de côté les producteurs et de nier les difficultés qu'ils ont rencontrées avec cette crise. L'argument selon lequel on veut aider des personnes physiques ou des entreprises individuelles ne tient pas la route, un grand nombre de producteurs entrant dans cette catégorie.

On a décidé d'un palier de 50 % de pertes pour l'octroi de la réduction de cotisations sociales.

À quelques pour-cent près, on reçoit beaucoup plus ou beaucoup moins! Vous argumentez qu'un système avec plusieurs paliers serait trop complexe mais on pouvait créer maximum cinq paliers de réduction des cotisations sociales sans difficulté. Votre système binaire entraîne de trop grandes différences, surtout pour les PME et les indépendants, et n'offre pas des aides conformes au vécu du terrain.

Notre soutien sera partiel. Nous nous abstiendrons sur ce projet.

13.11 François De Smet (DéFI): Nous soutenons pleinement les compensations de la perte de revenus des auteurs et artistes en raison du coronavirus. Ces 19 millions d'euros fédéraux, répartis entre les cinq sociétés de gestion au prorata des pertes de 2020, aideront les auteurs, artistes, interprètes et exécutants qui ont payé un

Ook de Raad van State heeft trouwens opgemerkt dat dit wetsontwerp onze staatsstructuur niet respecteert. Commissievoorzitter Stefaan Van Hecke zei daarover dat betrokkenen dan maar naar het Grondwettelijk Hof moeten stappen. Ik vind niet dat het Parlement op die manier kan omgaan met artiesten. Men stopt de mensen snel wat geld toe, maar wat zal er gebeuren als die regeling later door het Grondwettelijk Hof wordt vernietigd?

Ik ben voorstander van steun voor de artiesten, maar dat moet wel op het juiste bevoegdheidsniveau gebeuren.

13.09 Melissa Depraetere (Vooruit): De minister heeft hierop al duidelijk geantwoord dat hij wél bevoegd is en dan ook wél steun kan verlenen aan die sectoren als dat op andere niveaus niet gebeurt.

13.10 Catherine Fonck (cdH): Wat de muziekwereld betreft, heeft men ervoor gekozen om de producers in de kou te laten staan en de moeilijkheden die zij tijdens deze crisis ondervonden hebben te negeren. Het argument volgens hetwelk men de natuurlijke personen of de individuele personen wil helpen houdt geen stek, aangezien een groot aantal producers in die categorie thuishoren.

Men heeft gekozen voor een drempel van 50 % verlies voor de toekenning van de vermindering van sociale bijdragen.

Enkele procenten bepalen of men veel meer of veel minder ontvangt! U voert aan dat een systeem met verschillende tussenstanden te ingewikkeld zou zijn maar men had zonder problemen maximum vijf tussenstanden voor de verlaging van de socialezekerheidsbijdragen kunnen invoeren. Uw binair systeem leidt tot te grote verschillen, vooral voor de kmo's en de zelfstandigen, en biedt geen steun die aan de noden van het veld beantwoordt.

We kunnen het ontwerp maar gedeeltelijk steunen. We zullen ons bij de stemming over dit ontwerp onthouden.

13.11 François De Smet (DéFI): We steunen de compensaties van het inkomenverlies van de auteurs en de kunstenaars ten gevolge van de coronacrisis volledig. Dat federale bedrag van 19 miljoen euro, dat naar evenredigheid van de verliezen in 2020 onder de vijf beheersvennootschappen verdeeld wordt, zal de

lourd tribut à la crise.

Nous saluons le geste commercial à l'égard d'Unisono pour tous les secteurs qui devaient payer des droits pour de la musique qu'ils ne diffusaient pas, contraints de fermer. Ce projet de loi considère en outre que ces aides ponctuelles ne pourront être déduites de l'allocation de chômage des bénéficiaires.

Je m'interroge sur l'avis de la section législation du Conseil d'État qui dénie toute compétence à l'autorité fédérale malgré vos justifications juridiques convaincantes, ces aides étant conçues comme une contrepartie du préjudice subi par l'application des mesures sanitaires fédérales. La Cour constitutionnelle annulera peut-être ces mesures mais il est honorable que l'autorité fédérale affirme clairement qu'elle ne sollicitera pas le remboursement de ces aides.

Nous saluons aussi les mesures ciblées de relance et de soutien à l'emploi comme la réduction des cotisations ONSS. Pour éviter une trop grande disparité entre bénéficiaires, nous suggérons davantage de progressivité.

Nous saluons enfin l'adoption de mesures ciblées pour l'horeca durement touché alors qu'il est un pan essentiel de notre économie.

S'il faut soutenir les travailleurs et les employeurs, on ne peut ouvrir les robinets des finances publiques sans en mesurer les conséquences à long terme. Il faut assurer structurellement une trajectoire budgétaire saine.

13.12 Björn Anseeuw (N-VA): Toute une série de mesures ont été prises pendant la période du coronavirus, et la réduction ONSS est l'une d'entre elles. Ce n'est pas la seule mesure qui soutienne financièrement, en principe, le chômage. Il a parfois été nécessaire de la prendre, mais nous ne devons pas oublier qu'il n'est pas toujours facile de faire la différence entre apporter de l'aide à des personnes contraintes à l'inactivité – ce qui est une bonne chose – et perpétuer l'inactivité – ce qui est néfaste. Nous devons tout doucement arriver à la conclusion que c'est désormais à la seconde activité que nous nous livrons.

auteurs, de kunstenaars, de acteurs en de uitvoerders, die voor de crisis een zware tol betaald hebben, helpen.

We zijn blij met het commercieel gebaar ten aanzien van Unisono voor alle sectoren die auteursrechten moesten betalen voor muziek die ze niet gedraaid hebben, aangezien ze moesten sluiten. Dit wetsontwerp bepaalt bovendien dat die punctuele steun niet van de werkloosheidssuitkering van de begunstigden mag worden afgetrokken.

Ik heb bedenkingen bij het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State, die elke bevoegdheid van de federale overheid verwerpt, ondanks uw overtuigende juridische verantwoordingen, aangezien die steunmaatregelen een vorm van compensatie waren voor de schade die men door de toepassing van de federale gezondheidsmaatregelen geleden heeft. Misschien zal het Grondwettelijk Hof die maatregelen vernietigen, maar het is achtenswaardig dat de federale overheid duidelijk stelt dat ze geen terugbetaling van die steun zal eisen.

We zijn ook blij met de doelgerichte herstelmaatregelen en de maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid, zoals de vermindering van de RSZ-bijdragen. Om een te grote ongelijkheid tussen de begunstigden te voorkomen, stellen we voor om nog sterker op een progressief systeem in te zetten.

Wij juichen ten slotte de doelgerichte maatregelen voor de horeca toe, want die sector werd hard getroffen, terwijl het een essentiële sector voor onze economie is.

Men moet de werknemers en werkgevers steunen, maar men mag de geldkraan niet opendraaien zonder de gevolgen ervan op lange termijn in te schatten. Er moet structureel werk worden gemaakt van een gezond begrotingstraject.

13.12 Björn Anseeuw (N-VA): In de coronaperiode werd een hele rist maatregelen genomen, waarvan de RSZ-korting er één is. Het is niet de enige maatregel die werkloosheid in principe financieel ondersteunt. Dat was soms nodig, maar we mogen niet uit het oog verliezen dat het niet altijd gemakkelijk is het verschil te zien tussen steun bieden aan wie gedwongen inactief is – hetgeen een goede zaak is – en inactiviteit bestendigen – hetgeen een slechte zaak is. Stilaan moeten we tot de conclusie komen dat we ondertussen het laatste aan het doen zijn.

J'ai toujours plaidé pour la mise au point d'un fin maillage de mesures afin de pouvoir les appliquer de façon ciblée. La réduction ONSS est une mesure de soutien qui doit maintenir les citoyens au travail et doit donc prévenir le chômage. Il s'agit d'un bon principe qui peut s'avérer très utile pour les employeurs qui ont perdu une part importante de leur chiffre d'affaire. Nous devons toutefois nous demander si le champ d'application étendu de la mesure ne conduit pas précisément par certains côtés à l'inactivité. L'inactivité peut servir à combattre une pandémie, mais nous avons toujours trouvé ennuyeux qu'un débat approfondi n'ait jamais été tenu par rapport à la nécessité des mesures prises. Nous avons insuffisamment examiné les mesures sous un angle critique.

La crise socioéconomique n'est pas provoquée par le virus mais par les mesures de lutte contre le virus. En raison de ces mesures, nous sommes confrontés à de l'inactivité que nous devons de nouveau combattre, par exemple au moyen d'une réduction ONSS. Il est évidemment faux de prétendre que nous refusons d'accorder de l'aide aux entreprises ou aux entrepreneurs mais nous n'avons pas non plus pour mission d'offrir toutes sortes de faveurs aux acteurs économiques. Nous devons prendre des mesures qui les aident à avancer.

Le champ d'application de cette mesure est bien trop large, à notre estime. Trop d'employeurs y ont droit et la mesure ne tient pas compte du secteur ni de la perte de chiffre d'affaires de l'employeur. Il suffit que celui-ci emploie 10 % de personnel en plus qu'il y a quelques mois pour qu'il puisse bénéficier de la réduction.

J'ai demandé en commission pourquoi cette mesure n'était pas appliquée de manière plus ciblée. Il est évident que de nombreuses entreprises et de nombreux secteurs bénéficieront d'une réduction dont ils n'ont pas vraiment besoin.

Il est justifié que les secteurs qui ont souffert bénéficient de cette réduction. Une application aussi large de la mesure peut même avoir un effet pervers: les employeurs qui se sont démenés pour garder un maximum de gens au travail dans un secteur lourdement touché pourraient potentiellement ne pas avoir droit à la réduction parce qu'ils n'emploient pas 10 % de personnel en plus qu'il y a quelques mois. Les employeurs qui ont simplement opté pour le chômage temporaire en sont aujourd'hui récompensés.

Ce débat manque quelque peu de nuance. Le ministre admet qu'il y a un risque que des

Ik heb er altijd voor gepleit de maatregelen heel fijnmazig te maken zodat ze gericht kunnen worden ingezet. De RSZ-korting is een ondersteuningsmaatregel die mensen tewerkgesteld moet houden en dus werkloosheid moet vermijden. Dat is een goed principe dat voor werkgevers die veel omzet hebben verloren, heel nuttig kan zijn. Toch moeten we ons afvragen of de brede toepasbaarheid van de maatregel in bepaalde opzichten niet juist tot inactiviteit leidt. Inactiviteit kan een middel zijn in de bestrijding van een pandemie, maar het heeft ons altijd gestoord dat we nooit grondig gedebatteerd hebben over de noodzakelijkheid van de getroffen maatregelen. We hebben de maatregelen onvoldoende kritisch tegen het licht gehouden.

De sociaal-economische crisis wordt niet door het virus veroorzaakt, maar door de maatregelen tegen het virus. Die maatregelen hebben ertoe geleid dat we met inactiviteit zitten die we nu weer moeten bestrijden met, bijvoorbeeld, een RSZ-korting. Het klopt natuurlijk niet als men beweert dat wij bedrijven of ondernemers geen steun zouden gunnen, maar het is toch niet onze taak om economische actoren allerlei gunsten te verlenen. Wij moeten maatregelen nemen die hen vooruithelpen.

Wij vinden het toepassingsgebied van deze maatregel veel te breed. Te veel werkgevers hebben er recht op en de maatregel houdt geen rekening met de sector zelf of met het omzetverlies van de werkgever. Het volstaat dat een werkgever 10 % meer werknemers aan de slag heeft dan een paar maanden geleden om de korting te krijgen.

Ik heb in de commissie gevraagd waarom de maatregel niet fijnmaziger wordt toegekend. Het is duidelijk dat veel bedrijven en sectoren een korting zullen krijgen die ze niet echt nodig hebben.

De sectoren die gebloed hebben, krijgen uiteraard terecht deze korting. De maatregel dermate breed toekennen kan zelfs een pervers effect hebben: werkgevers die zich ingespannen hebben om zoveel mogelijk mensen aan het werk te houden in een zwaar getroffen sector, krijgen nu mogelijk geen korting omdat ze niet meer dan 10 % mensen extra aan het werk hebben dan een aantal maanden geleden. Werkgevers die vlotjes voor tijdelijke werkloosheid hebben geopteerd, worden daar dan nu voor beloond.

Ik mis elke nuance in dit debat. De minister geeft toe dat de kans bestaat dat bedrijven die het niet

entreprises qui n'en ont pas besoin bénéficient d'une réduction, mais il en a fait une mesure générique parce qu'il craint sinon d'avoir des problèmes en raison de l'article 107 du Traité sur le fonctionnement de l'Union. C'est une réponse honnête, mais il est frappant que le ministre admette qu'il octroie des aides d'État à des entreprises qui n'en ont pas besoin. Ne s'agit-il dès lors pas d'une aide d'État illégitime? Les règles relatives aux aides d'État doivent garantir le bon fonctionnement du marché et la concurrence loyale en est un élément clé. Nous devons rendre service aux entreprises en maintenant cette concurrence loyale et en ne la minant surtout pas par des mesures qui constituent des aides d'État illégitimes.

J'ai toujours préconisé des mesures covid adaptées. Ce n'est pas le cas ici. C'est également la principale critique que nous formulons à l'encontre de la réduction des cotisations ONSS. Nous ne sommes toutefois pas opposés à la mise en place de mesures d'aide ciblées et temporaires.

En instaurant cette réduction des cotisations ONSS, nous ne rendons pas service, au niveau macro, à notre tissu économique.

Le troisième trimestre marquera la reprise économique, mais nous ne saisissons pas l'occasion pour, au moins, commencer à réduire les mesures de soutien qui, dans certains cas, entretiennent l'inactivité.

13.13 Leslie Leoni (PS): Parmi ceux qui ont subi les dégâts de cette pandémie, les artistes, dont nous avons été privés pendant plus d'un an, sont en première ligne. Si les conséquences de cette privation sont difficiles à quantifier, il est indubitable que le spectacle vivant a manqué à la cohésion sociale. Ce secteur ne pourra récupérer seul dès que les restrictions seront levées, même si chacun a fait preuve de créativité pour reprendre des activités dès que possible.

Ce projet de loi permet de réparer au moins en partie les dommages causés aux artistes. C'est aussi une réponse concrète à l'opposition entre les artistes et ceux qui ont été contraints de fermer leur commerce.

Toute manœuvre dilatoire serait irresponsable. Derrière les arguments communautaires de certains se dissimule une hostilité vis-à-vis d'un secteur portant un message universel aux antipodes des

nodig hebben, een korting zullen binnenrijven, maar hij heeft er een generieke maatregel van gemaakt omdat hij vreest dat hij anders in de problemen komt met artikel 107 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. Dat is van zijn kant een eerlijk antwoord, maar het is wel straf dat de minister toegeeft dat hij staatssteun verleent aan bedrijven die het niet nodig hebben. Is dat dan geen onrechtmatige staatssteun? De regels rond staatssteun zijn er immers om een goedwerkende markt te garanderen en eerlijke concurrentie is daarin een sleutelelement. We moeten bedrijven een dienst bewijzen door die eerlijke concurrentie te handhaven en ze vooral niet te ondergraven door maatregelen die neerkomen op ongeoorloofde staatssteun.

Ik heb altijd gepleit voor fijnmazige coronamaatregelen. Dat is hier niet het geval. Dat is ook ons fundamentele bezwaar tegen de RSZ-korting. Wij hebben geen probleem met gerichte steun binnen een bepaald tijdbestek.

Met deze RSZ-korting bewijzen wij op macroniveau ons economisch weefstel geen dienst.

In het derde kwartaal zal onze economie aantrekken, maar daarvan wordt geen gebruikgemaakt om minstens al een aanzet te geven tot de exit uit de steunmaatregelen, die in bepaalde gevallen inactiviteit in stand houden.

13.13 Leslie Leoni (PS): De kunstenaars, die al ruim een jaar van het toneel verdwenen zijn, zijn een van de groepen die het zwaarst getroffen werden door de coronacrisis. De gevolgen van die beperkte toegang tot cultuur zijn weliswaar moeilijk onder cijfers te brengen, maar het lijdt geen twijfel dat de sociale cohesie onder de afwezigheid van de podiumkunsten geleden heeft. De cultuursector zal zich niet op eigen kracht kunnen herstellen zodra de beperkingen opgeheven worden, ook al is iedereen vindingrijk geweest om zo snel mogelijk de activiteiten te kunnen hervatten.

Dit wetsontwerp maakt het mogelijk ten minste een deel van de schade te herstellen die de kunstenaars geleden hebben. Het biedt ook een concreet antwoord op de tegenstelling tussen kunstenaars en mensen die hun zaak noodgedwongen moesten sluiten.

Elk vertragingsmanoeuvre zou onverantwoord zijn. Achter de communautaire argumenten van sommigen schuilt een vijandigheid jegens een sector die een universele boodschap uitdraagt die

idéologies identitaires.

Mon groupe votera donc en faveur de votre projet de loi.

13.14 Franck Vandenbroucke, ministre (*en français*): Je reviens sur deux éléments évoqués par Mme Fonck et M. Anseeuw. On pourrait effectivement nuancer le système des paliers. Mais dès qu'on rajoute un ou plusieurs paliers supplémentaires, le système devient beaucoup plus compliqué. L'ONSS, derrière laquelle je ne veux pas me cacher, était aussi d'avis de ne pas trop compliquer le système.

Je défends donc le projet tel quel, en espérant qu'il soit assez transparent.

(*En néerlandais*) Une augmentation de 10 % de l'emploi est un critère pour les grandes entreprises employant 500 personnes avec une augmentation minimale de 100 personnes. Il s'agit d'une expansion considérable du volume d'emploi.

Au sein du gouvernement, j'ai préconisé une mesure générique et c'est tout à fait sciemment que je n'ai pas plaidé en faveur d'une mesure définie administrativement ou d'une mesure qui privilégie certains secteurs. Il s'agit d'une mesure de relance pour les entreprises qui emploient de nombreux travailleurs. Nous pourrions opter pour une politique industrielle consistant à choisir les gagnants ou les secteurs qui nous semblent intéressants. Toutefois, les pouvoirs publics pourraient se tromper. En outre, nous serions pointés du doigt par l'Union européenne si nous choisissions certains secteurs. Il s'agirait en effet d'une aide d'État sélective. Cette mesure n'est pas une aide d'État sélective et elle ne conduit pas, dès lors, à une dérégulation du marché.

L'inconvénient de cette politique est que cette mesure ne réjouira pas particulièrement l'employeur qui s'est décarcassé pour maintenir l'emploi dans son entreprise. Nous sortons, d'autre part, d'une période où un employeur pouvait facilement recourir au chômage temporaire. Les employeurs qui l'ont fait et qui remettent aujourd'hui effectivement des personnes au travail profiteront de la mesure. Ils seront nombreux dans ce cas. Je souhaite, par conséquent, maintenir le projet tel qu'il est présenté.

13.15 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en français*): Je vous remercie pour ces échanges conformes à ceux que nous avons eus en commission sur ce projet.

haaks staat op het identiteitsdenken.

Mijn fractie zal dus voor uw wetsontwerp stemmen.

13.14 Minister Franck Vandenbroucke (Frans): Ik kom terug op twee elementen die mevrouw Fonck en de heer Anseeuw te berde brachten. Men zou het systeem van de drempelwaarden effectief kunnen nuanceren. Zodra men er een of meer bijkomende drempelwaarden aan toevoegt, wordt het systeem veel ingewikkelder. De RSZ, en het zij verre van mij om mij achter de RSZ te verschuilen, was ook van oordeel dat men het systeem niet te ingewikkeld mocht maken.

Ik verdedig dan ook het ontwerp zoals het nu voorligt, in de hoop dat het transparant genoeg is.

(*Nederlands*) Een toename met 10 % van de tewerkstelling is een criterium voor grote bedrijven die 500 mensen tewerkstellen. Er moeten bovendien minstens 100 mensen bij komen. Dat is een aanzienlijke tewerkstellingsexpansie.

Ik heb in de regering gepleit voor een generieke maatregel en heel bewust niet voor een administratief afgelijnde maatregel of een maatregel die bepaalde sectoren privilegeert. Dit is een relancemaatregel voor bedrijven die veel mensen in dienst nemen. Ofwel kiest men voor een industriepolitiek van *pick the winners* of de sectoren die we interessant vinden. De overheid kan zich echter vergissen. Bovendien zouden we een probleem krijgen met de EU als we er bepaalde sectoren zouden uitpikken. Dat zou immers selectieve staatssteun zijn. Deze regeling is geen selectieve staatssteun, dus leidt hij ook niet tot een ontwrichting van de markt.

Het nadeel van dit beleid is dat een werkgever die er alles aan heeft gedaan om de tewerkstelling in stand te houden niet veel plezier zal hebben aan de maatregel. Aan de andere kant komen we uit een periode waarin een werkgever gemakkelijk tijdelijke werkloosheid kon inroepen. Wie dat heeft gedaan en mensen nu terug effectief aan het werk zet, profiteert van de maatregel. Dat zal voor veel mensen gelden. Ik wil het ontwerp dus behouden zoals het voorligt.

13.15 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Ik dank u voor deze gedachtewisseling, die in lijn is met het debat dat we over dit ontwerp voerden in de commissie.

Il ne s'agit pas pour moi de passer en force et d'aider les artistes parce qu'étant de gauche, je serais plus proche d'eux. Non, c'est la volonté de répondre à des questions.

(*En néerlandais*) Nous avons trouvé une solution, comme demandé.

(*En français*) Ce n'est pas une solution parfaite, c'est une solution partielle, une compensation d'une partie des pertes des droits d'auteurs et droits voisins, pour les artistes affectés par cette crise.

(*En néerlandais*) Je respecte la répartition des compétences. À la suite de l'avis du Conseil d'État, en ce qui concerne la reprographie et la copie pour un usage privé, la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne ayant trait à la compensation pour le préjudice subi par l'auteur à la suite d'une décision de l'État a été ajoutée dans l'exposé des motifs. La compensation visée ici est, par analogie, une contrepartie accordée aux ayants droit pour le préjudice subi en raison de l'application de mesures sanitaires.

(*En français*) Ce qui est proposé ici s'inscrit dans le cadre de la jurisprudence constante des deux arrêts de la Cour de justice de l'Union européenne. Nous n'avons pas balayé d'un revers de la main l'avis du Conseil d'État; nous y avons répondu en complétant l'exposé des motifs de manière précise.

Le risque zéro n'existe pas. Il se pourrait qu'un recours soit introduit sur la base de la répartition des compétences. Mais je ne vois pas qui y aurait intérêt.

S'agissant d'une telle mesure de soutien, il n'est absolument pas dans l'intention du gouvernement de solliciter un quelconque remboursement de ces aides. Nous avons pris cet engagement. C'est une mesure limitée dans le temps.

(*En néerlandais*) La mesure est limitée, ciblée et ponctuelle.

(*En français*) Vous avez été nombreux à me demander, semaine après semaine, une solution à la situation des auteurs, des artistes et des commerces fermés devant payer la contribution aux sociétés de gestion de droits. C'est la solution que nous avons trouvée après avoir négocié, dans un cadre institutionnel compliqué.

J'espère que nous ne devrons plus prendre de

Het gaat er voor mij niet om mijn zin door te drukken en kunstenaars te helpen omdat ik als links politicus nu eenmaal dichter bij hen zou staan. Neen, ik wil een antwoord geven op vragen.

(*Nederlands*) Wij hebben, zoals gevraagd, een oplossing gevonden.

(*Frans*) Dit is geen perfecte oplossing, het is een gedeeltelijke oplossing, een compensatie van een deel van de verliezen van auteurs- en naburige rechten voor de kunstenaars die door deze crisis getroffen zijn.

(*Nederlands*) Ik respecteer de bevoegdheidsverdeling. In antwoord op het advies van de Raad van State hebben we de memorie van toelichting aangevuld met de jurisprudentie van het Europees Hof van Justitie met betrekking tot reprografie en het kopiëren voor privégebruik over de compensatie voor het door de auteur geleden nadeel veroorzaakt door een besluit van de overheid. Op dezelfde manier is de compensatie hier een tegenprestatie voor de schade die de rechthebbenden lijden ten gevolge van de toepassing van gezondheidsmaatregelen.

(*Frans*) Wat hier voorligt, past in de vaste rechtspraak van de twee arresten van het Hof van Justitie van de EU. Het advies van de Raad van State hebben we niet zomaar van tafel geveegd. We hebben erop geantwoord door de memorie van toelichting nauwkeurig aan te vullen.

Er bestaat geen nulrisico. Er zou een hoger beroep op basis van de bevoegdheidsverdeling ingesteld kunnen worden. Ik zie echter niet in wie daar belang bij zou hebben.

Daar het over zo'n belangrijke steunmaatregel gaat, is het helemaal niet de bedoeling van de regering om de terugbetaling van die steun te vragen. We hebben ons daartoe verbonden. Het is een maatregel die in de tijd beperkt werd.

(*Nederlands*) De maatregel is beperkt, gericht en eenmalig.

(*Frans*) Velen onder u hebben er bij mij week na week op aangedrongen om een oplossing te vinden voor de situatie van de auteurs, de kunstenaars en de gesloten handelszaken die de bijdrage voor de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten moesten blijven betalen. Dit is de oplossing die wij na onderhandelingen in een complexe institutionele context gevonden hebben.

Ik hoop dat we dergelijke steunmaatregelen niet

telles mesures de soutien et que nous pourrons rapidement nous inscrire dans une logique d'*exit strategy*.

Des mesures d'aide supplémentaires seront encore nécessaires, je le vois sur le terrain, où la situation est encore préoccupante à bien des égards.

Pourquoi avons-nous exclu les producteurs?

Le soutien que nous aurions pu apporter aux sociétés de production nous aurait fait marcher sur les plates-bandes des Régions. Les sources de revenu des producteurs ont été moins affectées que celles des auteurs, car le *streaming* n'a jamais été autant utilisé que pendant la crise sanitaire (+20 % en 2020). Le *streaming* rapporte beaucoup plus aux producteurs qu'aux interprètes. C'est donc aussi une question d'équité.

Si les mécanismes d'obtention d'une indemnisation partielle semblent complexes, c'est parce que la situation et le travail des artistes le sont. Les réalités sont diverses et variées.

Les non-affiliés pourront bénéficier du système de soutien sur la base d'une preuve du dommage. Un forfait est prévu en cas d'impossibilité d'apporter une telle preuve.

Indépendamment de la crise du covid, des prestations *live* ont effectivement pu être moins nombreuses en 2020 qu'en 2019. Nous avons prévu plusieurs mécanismes d'indemnisation.

Nous n'avons pas souhaité recourir au tiers-payant qui aurait pu être assimilé à une aide d'État (sanctionnée par l'UE). D'autres mesures de soutien ont été prises à destination des entreprises.

Nous avons aussi voulu qu'un geste commercial puisse être accordé aux entreprises fermées. Les choses semblent évoluer dans la bonne direction. J'y serai attentif! Il importe que cette ristourne soit octroyée.

Nous avons indiqué à SIMIM et PlayRight que dans les factures Unisono 2021 doit figurer la possibilité de demander l'application du tarif saisonnier, pour pouvoir bénéficier d'un tarif au prorata des mois d'ouverture et/ou de fermeture.

meer zullen hoeven te nemen en dat we snel kunnen overgaan tot de verdere uitvoering van de exitstrategie.

Er zullen nog bijkomende steunmaatregelen nodig zijn. Dat stel ik vast wanneer ik zie hoe het in de sector toegaat. De situatie is op vele vlakken nog zorgwekkend.

Waarom hebben we de producers uitgesloten?

Als we de productiemaatschappijen ondersteund hadden, dan waren we in het vaarwater van de Gewesten gekomen. De inkomstenbronnen van de producenten werden minder zwaar getroffen dan die van de auteurs, aangezien streamingdiensten nog nooit zo populair waren als tijdens de coronacrisis (+ 20 % in 2020). Streaming levert de producenten veel meer op dan de uitvoerende kunstenaars. Het is dus ook een kwestie van billijkheid.

Als de procedures voor het verkrijgen van een gedeeltelijke vergoeding ingewikkeld lijken, dan komt dat doordat de situatie en het werk van kunstenaars dat ook zijn. De realiteit is divers en gevarieerd.

Kunstenaars die niet bij een beheersvennootschap aangesloten zijn, komen in aanmerking voor steun als ze hun schade bewijzen. Als dat onmogelijk is, kunnen ze aanspraak maken op een vast bedrag.

Los van de coronacrisis zouden er in 2020 inderdaad minder liveoptredens geweest kunnen zijn dan in 2019. We hebben dan ook verschillende vergoedingsregelingen uitgewerkt.

We wilden geen beroep doen op een derde-betalersregeling, die als (door de EU gesanctioneerde) staatssteun beschouwd had kunnen worden. We hebben andere maatregelen genomen ter ondersteuning van de bedrijven.

We wilden ook dat er een commercieel gebaar voor de gesloten bedrijven gemaakt kon worden. Het lijkt de goede kant op te gaan. Ik zal er de nodige aandacht aan blijven besteden! Het is belangrijk dat die korting toegekend wordt.

We hebben SIMIM en PlayRight laten weten dat de mogelijkheid om de toepassing van het seizoenstarief te vragen op de Unisono-facturen voor 2021 vermeld moet worden zodat men de tarieven kan genieten naar evenredigheid van de maanden waarin de zaken effectief geopend of gesloten waren.

13.16 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): La solution demandée pour la facture Unisono aurait également pu être trouvée au sein de la sécurité sociale, sans bafouer la répartition des compétences. Les arrêts de la Cour de justice de l'Union européenne ne sauraient modifier la répartition des compétences prévue dans la Constitution. Par ailleurs, il demeure étrange que les producteurs, qui font tout de même partie du secteur musical, soient exclus. Ce projet de loi n'offre qu'une réponse partielle aux questions relatives à la facture Unisono, puisqu'il ne traite que des droits d'auteur et non de la rémunération équitable.

N'étant pas convaincus, nous ne soutiendrons pas ce projet de loi.

13.17 Björn Anseeuw (N-VA): La réponse du ministre concernant les entreprises qui ont tout mis en œuvre pour maintenir l'emploi est pour le moins cynique.

Si les pouvoirs publics accordent des aides, celles-ci doivent être strictement nécessaires et il ne peut en aucun cas s'agir d'un privilège. Dans l'état actuel du projet, une réduction ONSS est accordée à chaque entreprise. Il s'agit là d'une profonde ingérence des pouvoirs publics qui n'est pas légitime. Au travers de ses réponses, le ministre n'a fait que renforcer ma conviction que le gouvernement De Croo est partisan d'une intervention maximale des pouvoirs publics, parce qu'il se rend coupable d'aider les gagnants autant que les perdants.

13.18 Catherine Fonck (cdH): Monsieur Vandenbroucke, vous le savez, j'aurais privilégié une approche plus équitable pour les PME et les indépendants.

Monsieur Dermagne, l'argument de la répartition des compétences que vous invoquez pour les producteurs locaux est étonnant, d'autant que le secteur de la musique est organisé. Je leur passerai le message. Vous renvoyez vers la ministre de la Culture. J'ose espérer qu'elle ne dira pas, comme à son habitude, que le fédéral doit payer. Ne jouez pas là avec les pieds des producteurs locaux!

Je ne sais pas d'où proviennent les chiffres qui vous permettent de dire qu'ils n'ont pas été mis à mal. En 2020, ils ont accusé des pertes de 17 à 45 % par rapport à 2019. En 2021, la situation s'est empirée. Vos arguments ne sont pas convaincants. Le gouvernement a fait le choix d'exclure les producteurs locaux belges de musique. Chacun assume ses choix.

13.16 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): De gevraagde oplossing voor de Unisono-factuur kon ook binnen de sociale zekerheid worden gevonden, zonder de bevoegdheidsverdeling met voeten te treden. Arresten van het Europese Hof van Justitie kunnen de bevoegdheidsverdeling in de Grondwet niet wijzigen. Voorts blijft het vreemd dat de producenten, die toch deel uitmaken van de muzieksector, worden uitgesloten. Dit wetsontwerp biedt slechts ten dele een antwoord op de vragen rond de Unisono-factuur, want het handelt enkel over de auteursrechten en niet over de billijke vergoeding.

Aangezien wij niet overtuigd zijn, zullen wij dit wetsontwerp niet steunen.

13.17 Björn Anseeuw (N-VA): Het antwoord van de minister in verband met bedrijven die alles in het werk hebben gesteld om de tewerkstelling te behouden, is nogal cynisch.

Als de overheid steun toekent, dan moet die strikt noodzakelijk zijn, waardoor het nooit om een privilege gaat. Hier krijgt iedereen de RSZ-korting en dat is een verregaande en ongeoorloofde overheidsinmenging. Met zijn antwoorden heeft de minister me alleen maar gesterkt in mijn overtuiging dat de regering-De Croo gelooft in maximaal overheidsingrijpen, want ze bezondigt zich aan *picking the winners* en *picking the losers*.

13.18 Catherine Fonck (cdH): U weet, mijnheer Vandenbroucke, dat ik voor de kmo's en zelfstandigen liever een billijkere oplossing had gezien.

Mijnheer Dermagne, het argument van de bevoegdheidsverdeling dat u aanvoert voor de plaatselijke producers wekt verbazing, temeer omdat de muzieksector georganiseerd is. Ik zal hun de boodschap doorgeven. U verwijst naar de minister van Cultuur. Ik durf te hopen dat zij niet – zoals gewoonlijk – zal zeggen dat de federale regering moet betalen. Speel niet met de voeten van de lokale producers!

Ik weet niet waar u de cijfers vandaan haalt om te zeggen dat ze niet in moeilijkheden zijn geraakt. In 2020 leden ze verliezen van 17 tot 45 % vergeleken met 2019. In 2021 is de situatie nog verergerd. Uw argumenten overtuigen me niet. De regering heeft ervoor gekozen de plaatselijke Belgische muziekproducenten uit te sluiten. Iedereen moet de gevolgen dragen van de keuzes die hij maakt.

La présidente: La discussion générale est close.

De voorzitster: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2002/9)

Le projet de loi compte 31 articles.

Amendements déposés:

Titel 2 (Artikelen 2 tot 12) – Titre 2 (Articles 2 à 12)
• 3 – Reccino Van Lommel (2002/10)

À la demande du groupe Vlaams Belang, un vote divisé sur les articles 2 à 12, l'article 13, les articles 14 à 26 et sur les articles 27 à 29, aura lieu ultérieurement. Ceci avant le vote sur l'ensemble.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2002/9)

Het wetsontwerp telt 31 artikelen.

Ingediende amendementen:

Titel 2 (Artikelen 2 tot 12) – Titre 2 (Articles 2 à 12)
• 3 – Reccino Van Lommel (2002/10)

Op verzoek van de Vlaams Belangfractie zal er later een gesplitste stemming plaatsvinden over de artikelen 2 tot 12, het artikel 13, de artikelen 14 tot 26 en de artikelen 27 tot 29. Dit vóór de stemming over het geheel.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, de aangehouden artikelen en het geheel zal later plaatsvinden.

[14] Projet de loi visant à assurer la transposition de la directive 2019/878 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/879 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/2034 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019, de la directive 2019/2177 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2019, de la directive 2021/338 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2021 et portant dispositions diverses (1999/1-3)

[14] Wetsontwerp tot omzetting van richtlijn 2019/878 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/879 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/2034 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019, van richtlijn 2019/2177 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2019, van richtlijn 2021/338 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2021 en houdende diverse bepalingen (1999/1-3)

Discussion générale

[14.01] Steven Matheï, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit

La présidente: La discussion générale est close.

Algemene bespreking

[14.01] Steven Matheï, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

De voorzitster: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1999/1)

Le projet de loi compte 315 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1999/1)

Het wetsontwerp telt 315 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 315 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 315 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption de la taxe en matière de prestations de soins médicaux à la personne (1369/1-5)

Discussion générale

M. Laaouej, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

15.01 Kathleen Depoorter (N-VA): Au cours de l'exposé introductif de ce projet de loi, le premier ministre, Alexander De Croo, qui était alors encore ministre des Finances, a parlé d'un impact majeur pour le secteur des soins et en particulier pour les dentistes. Le projet de loi a entre-temps été amendé par le gouvernement. Lors de la discussion, le ministre Van Peteghem a déclaré que les amendements étaient la conséquence d'une large consultation menée auprès du secteur des soins. Renseignements pris, il s'avère toutefois que l'association professionnelle des dentistes, le secteur où l'impact principal est attendu, n'a nullement été contactée. L'association professionnelle des hygiénistes bucco-dentaires n'a pas non plus été consultée. On ignore si l'exemption de TVA s'applique également à cette dernière catégorie. Les amendements n'ont plus non plus été soumis au secteur.

Selon le ministre Van Peteghem, les imprécisions dont souffre le texte seront éliminées par la voie d'une circulaire. Il eut été préférable, à notre avis, d'élaborer en premier lieu une loi claire, en accord avec le secteur.

Le secteur des soins se passerait volontiers des coûts administratifs supplémentaires liés à ce projet. Il nous paraît qu'il aurait été bien plus simple d'exonérer les actes médicaux de la TVA et d'établir, sur la base d'un remboursement ou non par l'INAMI, la distinction entre les services à but thérapeutique et ceux à but autre que thérapeutique.

Le secteur risque en outre d'être confronté à des litiges en matière de TVA. La contestation à hauteur de 50 millions d'euros entre l'ISI et le Ziekenhuis Oost-Limburg a porté atteinte à la confiance entre le fisc et les soins de santé.

15 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wat de vrijstelling van de belasting inzake medische verzorging betreft (1369/1-5)

Algemene besprekking

De heer Laaouej, rapporteur verwijst naar het schriftelijk verslag.

15.01 Kathleen Depoorter (N-VA): Tijdens de inleidende uiteenzetting van dit wetsontwerp sprak premier De Croo, toen nog minister van Financiën, over een grote impact voor de zorgsector en dan vooral voor de tandartsen. Ondertussen werd het wetsontwerp door de regering geadviseerd. Bij de besprekking zei minister Van Peteghem dat de amendementen het gevolg zijn van een brede consultatie bij de zorgsector. Navraag leert ons echter dat de beroepsvereniging van tandartsen, de sector waar de grootste impact wordt verwacht, helemaal niet werd gecontacteerd. De beroepsvereniging voor mondhygiënisten werd evenmin geconsulteerd. Het is onduidelijk of de btw-vrijstelling voor die laatste categorie geldt. Ook de amendementen werden niet meer aan de sector voorgelegd.

De onduidelijkheden in de tekst zullen volgens minister Van Peteghem worden aangepakt met een rondzendbrief. Ons lijkt het beter om in de eerste plaats een duidelijke wet op te stellen, in afspraak met de sector.

De zorgsector zit niet te wachten op de extra administratieve kosten die dit ontwerp met zich brengt. Volgens ons was het veel gemakkelijker geweest om medische handelingen vrij te stellen van btw en het onderscheid tussen een therapeutisch doel en een niet-therapeutisch doel te maken op grond van de al dan niet terugbetaling door het RIVIZ.

De sector dreigt bovendien te worden geconfronteerd met btw-geschillen. De betwisting van 50 miljoen euro tussen de BBI en het Ziekenhuis Oost-Limburg heeft het vertrouwen tussen de fiscus en de zorg geschonden.

Le dispensateur de soin, le médecin ou le dentiste doit déterminer en âme et conscience si une intervention revêt un caractère thérapeutique, mais il reste en même temps, d'un point de vue de la technique de la TVA, civilement responsable. Il n'existe aucune garantie que le fisc acceptera la décision. Le procès-verbal d'un inspecteur de la TVA possède du point de vue juridique une force probante particulière. Le fisc a donc le dernier mot.

La distinction entre les interventions esthétiques et thérapeutiques n'est pas toujours claire dans le domaine des soins dentaires. Comment s'assurer que le médecin sera protégé?

Après un an de concertation, le calcul de l'intervention de l'INAMI n'est toujours pas clair et l'on ignore si elle sera déterminée sur la base du montant incluant la TVA ou non.

Qu'en est-il des traitements médicaux préventifs et reconstructifs? Selon l'objectif poursuivi, les interventions telles que la circoncision, l'augmentation mammaire ou la greffe de cheveux peuvent être thérapeutiques, religieuses ou esthétiques. Il conviendra d'évaluer au cas par cas si elles sont exemptées ou non. Il s'ensuivra en tout état de cause des discussions et des litiges juridiques.

Que se passera-t-il si le traitement de suivi d'un traitement non thérapeutique devient finalement thérapeutique? Selon le ministre, chaque prestation doit être jugée séparément mais cela est bien sûr sujet à interprétation. Selon la Cour de Justice, seul un personnel qualifié peut en juger. Les inspecteurs de la TVA et les inspecteurs des impôts ne sont pas formés pour en juger.

Nous avons présenté deux amendements, que nous avons passés en revue avec le secteur et soumis à un examen juridique. Nous demandons que l'objectif thérapeutique d'un traitement fasse l'objet d'un avis contraignant et que ce dernier soit rendu par un fonctionnaire dirigeant du Service d'évaluation et de contrôle médicaux ayant bénéficié d'une formation médicale.

Président: André Flahaut

Dans l'autre amendement, nous fixons les compétences de ce fonctionnaire dirigeant. Il peut recueillir des informations, entendre les personnes concernées et procéder à des constatations sur place. Il établit un rapport qui est transmis annuellement au ministre des Finances et au Parlement.

De zorgverstrekker, arts of tandarts moet in eer en geweten bepalen of een ingreep al dan niet een therapeutisch doel heeft, maar is ook btw-technisch aansprakelijk. Er is geen garantie dat de fiscus de beslissing zal aanvaarden. Een pv van een btw-inspecteur heeft juridisch een bijzondere bewijswaarde. De fiscus heeft dus het laatste woord.

Bij tandartsbehandelingen is het onderscheid tussen esthetische en therapeutische handelingen niet steeds even duidelijk. Hoe kunnen we ervoor zorgen dat de arts beschermd is?

Na een jaar overleg is nog steeds niet duidelijk of de tussenkomst van het RIZIV zal worden berekend op het bedrag met of zonder btw.

Wat met preventieve en reconstructieve medische behandelingen? Afhankelijk van het doel zijn ingrepen zoals besnijdenis, borstvergrooting of haartransplantatie therapeutisch, religieus of esthetisch. Geval per geval zal worden beoordeeld of ze vrijgesteld worden of niet. Daar zullen sowieso discussies en juridische geschillen van komen.

Wat zal er gebeuren wanneer een vervolgbehandeling van een niet-therapeutische behandeling toch therapeutisch is? Volgens de minister moet elke handeling afzonderlijk worden beoordeeld, maar dat is natuurlijk voor interpretatie vatbaar. Volgens het Hof van Justitie kan enkel gekwalificeerd personeel daarover oordelen. Btw-inspecteurs en fiscale inspecteurs zijn daarvoor niet opgeleid.

Wij hebben twee amendementen ingediend, die we hebben doorgenomen met de sector en juridisch hebben laten onderzoeken. Wij vragen om een bindend advies van een medisch geschoold leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle over het therapeutische doel van een behandeling.

Voorzitter: André Flahaut

In het andere amendement leggen we de bevoegdheden van die leidend ambtenaar vast. Hij kan inlichtingen inwinnen, betrokkenen horen en ter plaatse vaststellingen doen. Hij maakt een verslag dat jaarlijks aan de minister van Financiën en het Parlement wordt bezorgd.

Selon notre groupe, la transparence et une législation sans équivoque sont importantes pour les patients et pour les prestataires de soins.

15.02 Kurt Ravyts (VB): Thérapeutique ou non, telle est ici toute la question. Ce projet a pour objectif de combler les lacunes juridiques du Code de la TVA à la suite de l'arrêt d'annulation prononcé par la Cour constitutionnelle. Ce projet a un impact important sur le secteur des soins. Le gouvernement continue d'affirmer que celui-ci a été amplement consulté. L'exemption de TVA ne sera plus d'application pour un traitement sans visée thérapeutique, quelle que soit la catégorie professionnelle.

La délimitation des actes thérapeutiques et non-thérapeutiques est imposée par la législation européenne. Il est cependant exact que l'on doit s'attendre à de très nombreux problèmes d'interprétation.

Les médecins non conventionnés auront une obligation d'information. Ce point sera clarifié ultérieurement par le biais d'une circulaire.

Le Vlaams Belang estime que les amendements de la N-VA sont crédibles quant à l'avis contraignant du fonctionnaire dirigeant du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Nous soutiendrons ces amendements. Si ces amendements ne sont pas adoptés, nous nous abstiendrons sur le projet.

15.03 Steven Matheï (CD&V): Il ne s'agit pas d'une nouvelle législation. Elle date de 2015. Le ministre des Finances de l'époque, M. Van Overtveldt, avait instauré une distinction entre les interventions esthétiques et non esthétiques pour l'exemption de TVA. Cette réglementation avait été annulée par la Cour constitutionnelle.

15.04 Kathleen Depoorter (N-VA): La réglementation avait vu le jour, à l'époque, à la demande du groupe CD&V.

15.05 Steven Matheï (CD&V): Le projet de loi à l'examen apporte des ajustements techniques à la législation de l'époque. Que l'on fasse aujourd'hui comme s'il s'agissait d'une nouvelle législation alors qu'elle est appliquée depuis des années, me heurte. Que l'on sème le trouble en évoquant un conflit avec l'ISI à hauteur de 50 millions d'euros alors que ce conflit ne porte pas sur la TVA mais sur des commissions secrètes, me heurte. Et que l'on prétende avoir le choix alors que nous devons suivre les règles européennes, me heurte

Transparantie en een eenduidige wetgeving zijn volgens onze fractie van belang voor de patiënt en voor de zorgactor.

15.02 Kurt Ravyts (VB): Therapeutisch of niet-therapeutisch, dat is hier de vraag. Dit ontwerp heeft tot doel de juridische lacunes van het Btw-wetboek te herstellen na het vernietigingsarrest van het Grondwettelijk Hof. Het ontwerp heeft een grote impact op de zorgsector. De regering blijft erbij dat er een brede consultatie van de zorgsector is geweest. De btw-vrijstelling zal niet langer van toepassing zijn op een behandeling zonder therapeutisch doel, ongeacht de beroeps categorie.

De afbakening van therapeutische en niet-therapeutische handelingen wordt opgelegd door de Europese wetgeving. Het klopt echter dat er heel wat interpretatiemoeilijkheden te verwachten zijn.

Niet-geconventioneerde artsen krijgen een aanmeldingsplicht. Dat zal nog verduidelijkt worden in een rondzendbrief.

Het Vlaams Belang vindt de N-VA-amendementen geloofwaardig wat betreft het bindend advies van een leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Wij zullen die amendementen steunen. Als die amendementen niet worden goedgekeurd, zullen wij ons bij de stemming over het ontwerp onthouden.

15.03 Steven Matheï (CD&V): Het gaat hier niet om nieuwe wetgeving. Ze dateert van 2015. Toenmalig minister van Financiën Van Overtveldt voerde toen voor de btw-vrijstelling een onderscheid in tussen esthetische en niet-esthetische ingrepen. Die regeling werd vernietigd door het Grondwettelijk Hof.

15.04 Kathleen Depoorter (N-VA): De regeling is er destijs gekomen op vraag van de CD&V-fractie.

15.05 Steven Matheï (CD&V): In dit wetsontwerp wordt de toenmalige wetgeving technisch aangepast. Het stoort mij dat men nu doet alsof het om nieuwe regelgeving gaat. Ze wordt al jaren toegepast. Het stoort mij ook dat er onrust wordt gestookt door te verwijzen naar een conflict met de BBI over 50 miljoen euro. Dat gaat niet over btw, maar over geheime commissielonen. Ten slotte stoort het mij ook dat men doet alsof er een keuzemogelijkheid is, terwijl wij de Europese regelgeving moeten volgen.

également.

Sur la base des directives européennes et des arrêts de la Cour constitutionnelle et de la Cour de Justice, une législation stable a vu le jour, à propos de laquelle une concertation a été menée avec le secteur et qui est, en outre, adaptée à notre système de santé. Concernant l'exemption de TVA, la distinction n'est plus opérée entre l'esthétique et le non esthétique mais entre le thérapeutique et le non thérapeutique. La catégorie exemptée de TVA est par ailleurs étendue. Les professions médicales qui effectuent des opérations non thérapeutiques peuvent toujours se rabattre sur l'exemption jusqu'à 25 000 euros en vigueur pour les petites entreprises. Il a aussi été clairement indiqué qu'il fallait tenir compte, pour la détermination du but thérapeutique, du contexte factuel et juridique et des autres éléments pertinents, ce qui est important pour les hôpitaux.

15.06 Kathleen Depoorter (N-VA): Nous prônons depuis longtemps l'extension aux chiropracteurs et aux ostéopathes. Les inspecteurs de la TVA non initiés à la médecine pourraient éprouver des difficultés à interpréter le caractère thérapeutique ou non d'un traitement esthétique. L'amendement que nous présentons à ce sujet a été discuté avec des acteurs du secteur qui signalent que l'insécurité juridique serait sinon trop grande.

15.07 Steven Matheï (CD&V): Cette discussion n'est pas neuve et est aussi revenue sur le tapis il y a cinq ans à propos de la distinction entre chirurgie esthétique et réparatrice. Le ministre a indiqué explicitement que cette évaluation fait partie des prérogatives du médecin. Une circulaire sera publiée pour régler les cas douteux.

15.08 Kathleen Depoorter (N-VA): M. Matheï déclare lui-même que des discussions seront inévitables. L'insécurité juridique subsistera, par conséquent. En raison de la force probante particulière détenue par les inspecteurs de la TVA, il appartiendra au médecin de prouver le caractère thérapeutique ou non. Notre amendement permet d'obtenir un avis contraignant formulé par un médecin.

15.09 Steven Matheï (CD&V): Aucun pays ne propose une réglementation en matière de TVA taillée pour chaque cas individuel. Comme ce fut le cas auparavant, des circulaires devront lever les éventuelles imprécisions.

Il importe pour les hôpitaux d'inclure également toutes les prestations de services étroitement liées à l'acte médical à vocation thérapeutique.

Op basis van Europese richtlijnen en uitspraken van het Grondwettelijk Hof en het Hof van Justitie wordt hier gezorgd voor een stabiele wetgeving waarover overleg is gevoerd met de sector en die vooral ook aangepast is aan ons gezondheidssysteem. Voor de btw-vrijstelling wordt niet langer het onderscheid gemaakt tussen esthetisch en niet-esthetisch, maar wel tussen therapeutisch en niet-therapeutisch. De groep die wordt vrijgesteld van btw wordt ook uitgebreid. Voor medische beroepen die niet-therapeutische handelingen stellen, is er nog altijd de vrijstelling voor kleine ondernemingen tot 25.000 euro. Er werd ook duidelijk aangegeven dat voor de bepaling van het therapeutisch doel rekening moet worden gehouden met de relevante, feitelijke en juridische context, wat belangrijk is voor de ziekenhuizen.

15.06 Kathleen Depoorter (N-VA): Wij pleiten al lang voor de uitbreiding naar chiropractors en osteopaten. Voor de niet medisch geschoold btw-inspecteurs kan de interpretatie over het therapeutische of niet-therapeutische karakter van een esthetische behandeling problematisch zijn. Ons amendement daarover is doorgesproken met de mensen uit de sector, die aangeven dat de rechtsonzekerheid anders te groot is.

15.07 Steven Matheï (CD&V): Die discussie is niet nieuw en bestond vijf jaar geleden ook over esthetische en niet-esthetische ingrepen. De minister heeft duidelijk aangegeven dat de beoordeling tot de bevoegdheid van de arts behoort. Voor de twijfelgevallen komt er een rondzendbrief.

15.08 Kathleen Depoorter (N-VA): De heer Matheï geeft zelf aan dat er discussies zullen zijn. Er zal dus rechtsonzekerheid blijven. Omdat de bijzondere bewijslast van de btw-inspecteurs geldt, zal het aan de arts zijn om te bewijzen dat het therapeutisch of niet-therapeutisch is. Met ons amendement krijgen we een bindend advies van een medicus.

15.09 Steven Matheï (CD&V): In geen enkel land is de btw-wetgeving gemaakt voor elk individueel geval. Zoals vroeger zullen rondzendbrieven eventuele onduidelijkheden moeten opvangen.

Voor de ziekenhuizen is het belangrijk dat alle nauw met de medische handeling van de therapeutische doeleinden samenhangende diensten ook worden

meegenomen.

15.10 Gitta Vanpeborgh (Vooruit): Mon groupe adoptera cette réforme nécessaire de l'exemption de la TVA pour les prestations de soins médicaux effectuées au sein et en dehors des hôpitaux. D'une part, le groupe des personnes pouvant bénéficier de cette exemption est précisé et élargi. D'autre part, la nature des services est étendue. La règle de base demeure que seuls les traitements thérapeutiques sont exemptés de la TVA, à l'exception des prestations de services et des livraisons de biens étroitement liées aux soins infirmiers et médicaux effectuées dans des hôpitaux. Les médecins-chefs et les chefs de service dans les hôpitaux et les maisons de repos et de soins peuvent également bénéficier de l'exemption de la TVA, compte tenu de l'intérêt que cela représente dans l'optique de soins de santé de meilleure qualité. Le problème posé par la création des réseaux hospitaliers, dans le cadre desquels des hôpitaux fournissent des services nécessaires à d'autres hôpitaux, est résolu. J'ignore qui a exactement été consulté, mais il a été répondu aux aspirations du secteur hospitalier ainsi qu'à l'avis du Conseil d'État.

15.11 Kathleen Depoorter (N-VA): Ne pas avoir consulté les dentistes est vraiment une erreur du ministre. Il faudra rectifier celle-ci par le biais d'une circulaire.

15.12 Gitta Vanpeborgh (Vooruit): La consultation revêt une réelle importance. La confusion entre thérapeutique et non thérapeutique suscite des inquiétudes, mais je pense que des discussions auraient également lieu si la piste de l'INAMI était suivie. Le ministre a clairement dit que nous devions faire confiance au monde médical. C'est le point de départ. La circulaire vient ensuite, qui doit être rédigée en concertation avec l'ensemble du secteur des soins.

Le ministre nous a en tout cas rassurés. C'est la raison pour laquelle nous soutiendrons le projet de loi.

15.13 Catherine Fonck (cdH): Le projet de loi est truffé d'incertitudes qui peuvent avoir des conséquences sur les soignants, les patients, les hôpitaux ou d'autres institutions de soins. La charge administrative va augmenter, de nombreux litiges sont possibles. Vous annoncez une circulaire interprétative mais pourra-t-elle dissiper le flou?

Vous dites par exemple qu'il est peu probable mais pas exclu qu'un traitement de suivi consécutif à un

15.10 Gitta Vanpeborgh (Vooruit): Mijn fractie zal deze noodzakelijke hervorming van de btw-vrijstelling voor medische verzorging binnen en buiten de ziekenhuizen goedkeuren. Enerzijds worden de personen die btw-vrijstelling genieten verduidelijkt en uitgebreid, anderzijds wordt de aard van de diensten uitgebreid. De basisregel blijft dat enkel therapeutische handelingen van btw zijn vrijgesteld, met uitzonderingen voor nauw met verpleging en medische verzorging samenhangende diensten en levering van goederen in ziekenhuizen. Ook hoofdartsen en diensthoofden in ziekenhuizen en woonzorgcentra kunnen van btw vrijgesteld worden omdat dat belangrijk is in functie van een betere, kwaliteitsvolle gezondheidzorg. Het probleem met de vorming van de ziekenhuisnetwerken – ziekenhuizen die noodzakelijke diensten aan andere ziekenhuizen verlenen – wordt opgelost. Ik weet niet wie precies geconsulteerd werd, maar er werd tegemoetgekomen aan de verzuchtingen van de ziekenhuissector en aan het advies van de Raad van State.

15.11 Kathleen Depoorter (N-VA): Het is echt een fout dat de minister de tandartsen niet heeft geconsulteerd. Dat zal via een rondzendbrief moeten worden rechtgezet.

15.12 Gitta Vanpeborgh (Vooruit): Consultatie is echt belangrijk. Er bestaat een bekommernis over de verwarring tussen therapeutisch en niet-therapeutisch, hoewel ik denk dat de discussies er ook zullen zijn met het RIZIV. De minister heeft duidelijk gezegd dat we moeten vertrouwen op de medische wereld. Dat is het vertrekpunt. Dan is er de rondzendbrief, die er moet komen in overleg met de hele zorgsector.

De minister heeft ons alvast gerustgesteld. Daarom zullen we het wetsontwerp steunen.

15.13 Catherine Fonck (cdH): Het wetsontwerp staat bol van onzekerheden, die de zorgverstrekkers, de patiënten, de ziekenhuizen en andere zorginstellingen kunnen impacten. De administratieve lasten zullen toenemen en er kunnen talrijke geschillen ontstaan. U kondigt aan dat er een interpretatieve omzendbrief opgesteld zal worden, maar zal die een einde kunnen maken aan de vaagheid?

U zegt bijvoorbeeld dat het weinig waarschijnlijk maar niet uitgesloten is dat een follow-

acte médical sans but thérapeutique puisse avoir lui-même un objectif thérapeutique. Je me demande comment une circulaire interprétative pourra traduire ce paragraphe. Pour les hôpitaux, dites-vous, il conviendra de déterminer individuellement pour chacun des actes de coopération si ceux-ci sont indispensables ou constituent la condition nécessaire de la réalisation d'actes à finalité thérapeutique.

Les collaborations entre hôpitaux comportent des spécificités propres aux soins de santé mais d'autres aspects sont plus généraux et non thérapeutiques comme la logistique ou le laboratoire. Cela concerne en outre potentiellement les soins aux personnes âgées, aux personnes handicapées ou les maisons de repos. La question de savoir quel professionnel et quel service à la limite de la thérapie sera soumis à la TVA est une immense inconnue et sera l'objet d'interprétations. Les inspecteurs fiscaux devront déterminer si la finalité est thérapeutique ou non. Je doute de leur capacité à juger un dossier médical et à interpréter les différents soins.

Se pose aussi la question du secret médical.

Quand il y a du flou, il y a un loup. L'application de cette mesure reste ambiguë et produit de l'insécurité. Les conséquences seront importantes sur les structures de soins, les soignants et indirectement, les patients. Nous voterons contre ce projet de loi et surveillerons la circulaire qui devrait clarifier vos propositions. Vos amendements visent à préciser certains points et proviennent de la concertation mais seule une partie du secteur a été consulté. Vous n'avez pas rencontré les dentistes pourtant pleinement visés par cette mesure. Le gouvernement Vivaldi avait déclaré qu'il organiserait une concertation pour tous les projets liés à la santé mais, mois après mois, la liste des concertations manquées avec les professionnels directement concernés s'allonge.

[15.14] Vincent Van Peteghem, ministre (en néerlandais): Je tiens à souligner que de très nombreuses concertations ont eu lieu avec les acteurs concernés sur ce sujet et que nous avons

upbehandeling na een medische handeling zonder therapeutische doelstelling zelf wel een therapeutische doelstelling kan hebben. Ik vraag me af hoe die paragraaf in een interpretatieve omzendbrief uitgelegd zal worden. U zegt verder dat de ziekenhuizen voor elke afzonderlijke handeling van een samenwerking zullen moeten bepalen of deze onontbeerlijk is of aan de noodzakelijke voorwaarde voldoet dat ze een therapeutische doelstelling heeft.

De samenwerkingsmodellen tussen ziekenhuizen bevatten specificiteiten die eigen zijn aan de gezondheidszorg, maar ook andere, meer algemene en niet-therapeutische aspecten, bijvoorbeeld met betrekking tot de logistiek en het labo. Dat kan bovendien mogelijkwijs slaan op de bejaardenzorg, de gehandicaptenzorg of de woonzorgcentra. Over het antwoord op de vraag welke van de uit therapeutisch oogpunt als grensgevallen te bestempelen zorgbeoefenaars en diensten aan de btw onderworpen zullen worden, tasten we volledig in het duister. De beslissing zal dus op interpretaties gestoeld moeten worden. De belastinginspecteurs zullen moeten bepalen of het al dan niet een therapeutisch doeleinde betreft. Ik twijfel eraan of zij in staat zullen zijn om over een medisch dossier te oordelen en de verschillende soorten van zorg juist te duiden.

Dan is er nog de kwestie van het medisch beroepsgeheim.

Waar er vaagheid is, is er altijd wel een achterpoortje en iemand die er gebruik van maakt. De toepassing van die maatregel blijft dubbelzinnig en leidt tot onzekerheid. De maatregel zal aanzienlijke gevolgen hebben voor de zorgvoorzieningen, de zorgverleners en, indirect, voor de patiënten. We zullen tegen dit wetsontwerp stemmen en de omzendbrief waarin uw voorstellen verduidelijkt moeten worden, aandachtig bestuderen. Uw amendementen strekken ertoe bepaalde punten te verduidelijken en zijn het resultaat van overleg maar er werd slechts een deel van de sector geraadpleegd. U hebt niet gesproken met de tandartsen, die nochtans het volle gewicht van die maatregel zullen voelen. De Vivaldi-regering had verklaard dat ze overleg zou organiseren over alle ontwerpen die verband hielden met de volksgezondheid, maar maand na maand wordt de lijst van gemiste overlegrondes met de rechtstreeks betrokken beroepsbeoefenaars langer.

[15.14] Minister Vincent Van Peteghem (Nederlands): Ik wil graag beklemtonen dat over deze materie bijzonder veel overleg is gevoerd met de betrokken actoren en dat we zoveel mogelijk

tenu compte dans la mesure du possible de leurs souhaits et de leurs desiderata. Les amendements présentés par le gouvernement ont permis d'aboutir à ce projet.

Le vote d'aujourd'hui ne marquera pas la fin de l'histoire, une circulaire devant encore être rédigée. C'est la raison pour laquelle la loi n'entrera en vigueur que le 1er janvier 2022. Et une fois encore, nous nous assoirons autour de la table avec tous les acteurs afin de répondre à toutes les questions pratiques.

Ce projet de loi offre une réponse à l'arrêt rendu par la Cour constitutionnelle en 2018 et une sécurité juridique au secteur.

Mme Depoorter a noté que les dernières versions des amendements du gouvernement n'ont plus été soumises au secteur. Toutefois, elles ont été précédées de très larges concertations. Le texte à l'examen aujourd'hui est équilibré, soutenu par le gouvernement et répond aux attentes du secteur de la santé. Dans un moment comme celui-ci, je me dois d'assumer mes responsabilités politiques et d'apporter la sécurité juridique nécessaire après l'arrêt rendu par la Cour constitutionnelle.

J'ai pleine confiance dans l'expertise et l'éthique de nos professionnels de la médecine. Le débat sur la qualification d'actes médicaux n'est pas neuf et n'est pas exacerbé plus qu'ailleurs dans le cadre de ce projet de loi. L'actuelle législation appliquée aux interventions et aux traitements esthétiques peut également servir de référence à cet égard. Nous définirons la meilleure méthode en concertation avec le secteur.

Le critère relatif au but thérapeutique découle de la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne, à laquelle nous ne pouvons pas apporter énormément de modifications.

Je suis convaincu que le projet de loi amendé est suffisamment solide pour répondre aux observations de la Cour constitutionnelle tout en témoignant de la flexibilité nécessaire pour ne pas compromettre le fonctionnement optimal du secteur de la santé. Nous élaborerons la circulaire en concertation avec le secteur afin d'apporter une réponse aux questions pratiques.

15.15 Kathleen Depoorter (N-VA): Je ne nie pas qu'une concertation ait eu lieu mais il n'y en a pas eu avec le groupe le plus touché par le projet lors de la mise en forme des amendements. C'est un

rekening hebben gehouden met hun wensen en verzuchtingen. De regeringsamendementen vormden daarvan het sluitstuk.

De stemming vandaag is geen eindpunt, want er moet ook nog een circulaire worden uitgewerkt. Om die reden zal de wet ook pas vanaf 1 januari 2022 in werking treden. En opnieuw zullen we met alle actoren rond de tafel zitten om alle praktische vragen te beantwoorden.

Dit wetsontwerp biedt een antwoord op het arrest van het Grondwettelijk Hof uit 2018 en creëert rechtszekerheid voor de sector.

Mevrouw Depoorter merkte op dat de laatste versies van de regeringsamendementen niet meer zijn voorgelegd aan de sector. Er is echter wel een zeer uitgebreid overleg aan voorafgegaan. Wat voorligt is evenwichtig, het wordt gesteund door de regering en het beantwoordt aan de verwachtingen van de gezondheidssector. Op zo'n moment moet ik mijn politieke verantwoordelijkheid nemen en de juridische zekerheid bieden die nodig was na het arrest van het Grondwettelijk Hof.

Ik heb het volste vertrouwen in de expertise en ethiek van onze medische beroepsbeoefenaars. De discussie over de kwalificatie van medische handelingen is niet nieuw en wordt in het kader van dit wetsontwerp ook niet scherper gesteld dan elders. Daarbij kan ook worden gekeken naar de huidige regelgeving die van toepassing is voor esthetische ingrepen en behandelingen. Samen met de sector zullen we bekijken wat de beste werkwijze is.

Het criterium inzake het therapeutisch doel volgt uit de rechtspraak van het Europees Hof, waaraan we niet veel kunnen wijzigen.

Ik ben ervan overtuigd dat het gemaendeerde wetsontwerp voldoende robuust zal zijn om tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Grondwettelijk Hof, maar dat het ook voldoende flexibel is om ervoor te zorgen dat de optimale werking van de gezondheidssector niet wordt geschaad. We zullen in overleg met de sector de circulaire uitwerken om de praktische vragen te beantwoorden.

15.15 Kathleen Depoorter (N-VA): Ik ontken niet dat er overleg is geweest, maar met de groep die het sterkst geraakt wordt door het ontwerp is niet overlegd bij de vormgeving van de amendementen.

élément que le ministre ne peut tout de même pas nier. C'est précisément parce que le texte de loi soulève encore de nombreuses questions que le ministre se voit contraint de se concerter de nouveau avec le secteur des soins pour élaborer une circulaire.

En ce qui concerne la qualification thérapeutique, nous devons apparemment partir du principe que les inspecteurs du fisc suivront l'avis des médecins. En fait, le médecin décidera donc lui-même si la TVA doit être payée ou non. Notre amendement aurait pu éviter des litiges juridiques quant à la qualification thérapeutique, parce que nous aurions associé aux discussions un fonctionnaire dirigeant indépendant et ayant suivi une formation médicale.

C'est la raison pour laquelle je demande, une fois encore, de prendre notre amendement en considération.

15.16 Steven Matheï (CD&V): La rédaction de la législation en matière de TVA est conforme aux directives européennes. Tout comme pour de nombreuses autres dispositions en la matière, l'administration précise les directives dans une circulaire ou dans une décision administrative. Le ministre de l'époque, M. Van Overtveldt, n'a pas fait autre chose. Il a, lui aussi, élaboré une disposition du Code de la TVA en concertation avec le secteur. Cette méthode est tout simplement logique.

La présidente: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1369/5)

Le projet de loi compte 4 articles.

Amendements déposés:

Art. 3/1(n)

- 5 – Kathleen Depoorter cs (1369/6)

Art. 3/2(n)

- 6 – Kathleen Depoorter cs (1369/6)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Comité P – Nomination des membres – Appel aux candidats

Le mandat des membres du Comité P vient à

Dat kan de minister toch niet ontkennen. Net omdat bij de wettekst zelf nog heel wat vraagtekens te plaatsen zijn, is de minister verplicht om hierna opnieuw met de zorgsector te overleggen bij het uitwerken van een circulaire.

Inzake de therapeutische kwalificatie moeten we er blijkbaar van uitgaan dat de fiscaal inspecteurs het oordeel van artsen zullen volgen. Eigenlijk zal de arts dus zelf beslissen of er al dan niet btw moet worden betaald. Ons amendement had juridische geschillen over de therapeutische kwalificatie kunnen voorkomen, omdat wij een onafhankelijk en medisch geschoold leidend ambtenaar bij die discussies zouden betrekken.

Daarom vraag ik nogmaals ons amendement in overweging te nemen.

15.16 Steven Matheï (CD&V): Btw-wetgeving wordt conform de Europese richtlijnen opgesteld. Net als bij veel andere btw-bepalingen verfijnt de administratie de richtlijnen in een circulaire of een administratieve beslissing. Dat is exact hetzelfde als wat toenmalig minister Van Overtveldt in de vorige regeling heeft gedaan. Ook hij heeft een bepaling in het Btw-wetboek in overleg met de sector uitgewerkt. Die werkwijze is gewoon logisch.

De voorzitster: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1369/5)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 3/1(n)

- 5 – Kathleen Depoorter cs (1369/6)

Art. 3/2(n)

- 6 – Kathleen Depoorter cs (1369/6)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en het geheel zal later plaatsvinden.

16 Comité P – Benoeming van de leden – Oproep tot kandidaten

Met uitzondering van dat van de voorzitster eindigt

expiration le 30 mai 2022, à l'exception de celui de la présidente.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 30 juin 2021, je vous propose de publier un appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

[17] Cour constitutionnelle – Remplacement d'un juge d'expression française – Appel aux candidats

Par lettre du 16 juin 2021, M. Luc Lavrysen, président de la Cour constitutionnelle, fait savoir qu'au *Moniteur belge* du 16 juin 2021, il a été annoncé qu'une vacance est à pourvoir pour la fonction de juge d'expression française, à la suite de l'admission à la retraite de M. François Daoût le 15 septembre 2021.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 30 juin 2021, je vous propose de publier un appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

[18] Scrutin secret sur les naturalisations

Vu que le nombre de suffrages émis est insuffisant, nous devons reporter le dépouillement de ces scrutins à la séance plénière du 8 juillet 2021.

Les membres peuvent voter jusqu'au jeudi 8 juillet 2021 à 16 h 00. Les bulletins de vote ainsi que les documents parlementaires sont à leur disposition au Secrétariat général.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

[19] Renvoi d'une proposition à une autre commission

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents, je vous propose de renvoyer la proposition de résolution suivante à la commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique:

- la proposition de résolution n° 2050/1 (Mme Els Van Hoof) concernant les principes d'une législation belge sur le devoir de vigilance visant à protéger les droits humains, les droits du travail et les normes

het mandaat van de leden van het Comité P op 30 mei 2022.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 30 juni 2021 stel ik u voor een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

[17] Grondwettelijk Hof – Vervanging van een Franstalige rechter – Oproep tot kandidaten

Bij brief van 16 juni 2021 deelt de heer Luc Lavrysen, voorzitter van het Grondwettelijk Hof, mee dat in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2021 een vacature wordt bekendgemaakt voor het ambt van Franstalige rechter, als gevolg van de opruststelling van de heer François Daoût op 15 september 2021.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 30 juni 2021, stel ik u voor een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

[18] Geheime stemming over de naturalisaties

Aangezien het aantal uitgebrachte stemmen onvoldoende is, dienen wij het opnemen van deze stemmen uit te stellen naar de plenaire vergadering van 8 juli 2021.

De leden kunnen stemmen tot donderdag 8 juli 2021 om 16.00 uur. De stembiljetten en de parlementaire stukken liggen ter beschikking in het Secretariaat-Generaal.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

[19] Verzending van een voorstel naar een andere commissie

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters stel ik u voor het volgende voorstel van resolutie te verzenden naar de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda:

- het voorstel van resolutie nr. 2050/1 (mevrouw Els Van Hoof) betreffende de principes van een Belgische zorgplichtwetgeving voor de bescherming van mensenrechten, arbeidsrechten en

environnementales et s'appliquant aux entreprises tout au long de leurs chaînes de valeur.

Cette proposition de résolution avait été précédemment renvoyée à la commission des Relations extérieures.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

[20] Commission spéciale Congo – Prolongation mandat

Comme indiqué dans sa mission (DOC 55 1462/001), le mandat de la commission spéciale chargée d'examiner l'état indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962), ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réservier prend fin le 17 juillet 2021.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 30 juin 2021, je vous propose de prolonger le mandat jusqu'au 17 juillet 2022.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

[21] Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Votes nominatifs

[22] Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Frank Troosters sur "La planification de trains Côte-Express supplémentaires au départ du Limbourg" (n° 139)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Mobilité, des Entreprises publiques et des Institutions fédérales du 22 juin 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 139/1):

milieunormen bij ondernemingen over heel de waardeketen.

Dit voorstel van resolutie werd eerder verzonden naar de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

[20] Bijzondere commissie Congo – Verlenging mandaat

Zoals bepaald is in haar opdracht (DOC 55 1462/001) eindigt het mandaat van de bijzondere commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960), Rwanda en Burundi (1919-1962), de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden op 17 juli 2021.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 30 juni 2021, stel ik u voor het mandaat te verlengen tot 17 juli 2022.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

[21] Inoverwegningeming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegningeming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegningeming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

Naamstemmingen

[22] Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Frank Troosters over "Het voorzien in extra Kust-Expressstreinen vanuit Limburg" (nr. 139)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale Instellingen van 22 juni 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 139/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Frank Troosters;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Nicolas Parent.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

22.01 Frank Troosters (VB): Encourager la mobilité en train constitue un objectif des autorités fédérales. La SNCB réagit en mettant en place le Côte-Express pour remédier au problème des trains bondés en direction de la côte. Il s'agit de trains directs qui rejoignent le littoral sans faire d'arrêt et qui sont accessibles uniquement sur réservation. Le Côte-Express doit permettre tant aux chemins de fer qu'au littoral d'absorber sans problème un afflux de touristes. Les premiers trains ont été une réussite et la SNCB en prévoit au départ de différentes villes. J'ai déjà souvent pointé l'offre de trains insuffisante depuis et vers le Limbourg et c'est la raison pour laquelle j'ai du mal à accepter qu'aucun Côte-Express n'ait été prévu pour la province du Limbourg. Même durant la phase de test, rien n'avait été prévu pour le Limbourg.

La durée du voyage vers la côte est pourtant plus longue pour les Limbourgeois que pour les voyageurs en provenance de villes qui sont desservies par le 'Côte-Express'. Pour le trajet de retour, les Limbourgeois pourraient bénéficier d'un train direct. Je regrette qu'aucun député limbourgeois n'ose faire le premier pas et c'est la raison pour laquelle je demande au gouvernement de prévoir un 'Côte-Express' pour le Limbourg.

La présidente:

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

23 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Marijke Dillen sur "Le suivi des recommandations du CSJ 'Enquête particulière sur le dossier Bakelmans'" (n° 140)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 23 juin

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Frank Troosters;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Nicolas Parent.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

22.01 Frank Troosters (VB): Mobiliteit per trein stimuleren is een doelstelling van de federale overheid. De NMBS reageert met de zogenaamde Kust-Express op de overvolle treinen richting de kust. Dit zijn directe treinen die zonder tussenstops naar de kust rijden en waarvoor reizigers moeten reserveren. De Kust-Express moet garanderen dat het spoor en de kust een grote toestroom van toeristen zonder problemen kunnen verwerken. De eerste treinen waren een succes en de NMBS legt er in vanuit diverse steden. Ik heb hier al vaker het ondermaatse treinaanbod van en naar Limburg aan de kaak gesteld en daarom vond ik het zuur dat de provincie Limburg geen Kust-Express krijgt. Zelfs in de testfase was er al geen plaats voor Limburg.

Nochtans is de reistijd naar de kust voor Limburgers langer dan voor reizigers uit steden die wel door een Kust-Express worden bediend. Voor de terugreis zouden Limburgers baat hebben bij een rechtstreekse trein. Ik betreur dat geen enkel Limburgs parlementslid de kat de bel aanbindt en daarom vraag ik de regering om Limburg een Kust-Express te bezorgen.

De voorzitster:

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

23 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Marijke Dillen over "De opvolging van de aanbevelingen van de HRJ 'Bijzonder onderzoek naar het dossier-Bakelmans'" (nr. 140)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Justitie van

2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 140/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par Mme Marijke Dillen;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Katja Gabriëls.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 2)

Ja	81	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

23 juni 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 140/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marijke Dillen;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Katja Gabriëls.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 2)

Ja	81	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

24 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Katleen Bury sur "Le suivi par la Justice des attaques par rançongiciel" (n° 141)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 23 juin 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 141/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par Mme Katleen Bury;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Katja Gabriëls.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 3)

Ja	82	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Katleen Bury over "De opvolging door Justitie van ransomware" (nr. 141)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Justitie van 23 juni 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 141/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Katleen Bury;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Katja Gabriëls.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 3)

Ja	82	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

25 Motions déposées en conclusion des interpellations de

- M. Nabil Boukili sur "L'aide aux victimes des attentats du 22 mars 2016" (n° 143)
- Mme Sophie Rohonyi sur "Le soutien aux victimes des attentats du 22 mars 2016" (n° 144)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

25 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van

- de heer Nabil Boukili over "De hulp aan de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016" (nr. 143)
- mevrouw Sophie Rohonyi over "De steun voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart

2016" (nr. 144)

Ces interpellations ont été développées en commission publique de la Justice du 23 juin 2021.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 143/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Nabil Boukili;
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Sophie Rohonyi;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Katja Gabriëls.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

25.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Les coaches ne correspondent pas du tout à la demande des victimes, qui ne veulent pas qu'on leur impose de "faux copains", non qualifiés ni tenus au secret professionnel.

Les recommandations formulées par la commission Attentats, au contraire, sont soutenues par les victimes et répondent à leurs attentes. Une de ces recommandations consistait à créer un Fonds de garantie offrant une prise en charge par l'État avec une procédure unique et une indemnisation unique.

Une autre recommandation est de prolonger les délais de forclusion pour permettre aux victimes qui n'avaient pas introduit de dossier à temps de pouvoir encore le faire. Rien de tout cela n'est mis en place.

Le ministre instaure un système de *coaching* dont les intéressés ne voient pas l'intérêt et qui ne sera même pas géré par l'État: le gouvernement donne 300 000 euros aux associations de victimes et se lave les mains de sa responsabilité. Un tel manque de considération pour les victimes est révoltant.

Je regrette le dépôt d'une motion pure et simple qui empêchera une discussion utile et une réponse adéquate aux demandes des victimes.

25.02 Sophie Rohonyi (DéFI): Les victimes des attentats d'il y a cinq ans en porteront toute leur vie les séquelles. Comme élus du peuple, nous devons les informer et les accompagner au mieux. C'était l'objectif de travail de la commission Attentats, dont les recommandations au gouvernement étaient limpides.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Justitie van 23 juni 2021.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 143/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Nabil Boukili;
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Sophie Rohonyi;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Katja Gabriëls.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

25.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): De coaches beantwoorden helemaal niet aan de eis van de slachtoffers, die geen 'valse vrienden' opgedrongen willen krijgen, die niet gekwalificeerd en niet door het beroepsgeheim gebonden zijn.

De slachtoffers staan daarentegen achter de aanbevelingen van de commissie Terroristische Aanslagen die aan hun verwachtingen beantwoorden. Een van die aanbevelingen behelsde de oprichting van een Waarborgfonds dat in een tenlasteneming door de Staat met één enkele procedure en een eenmalige schadevergoeding zou voorzien.

Een andere aanbeveling behelst het verlengen van de vervaltermijnen om de slachtoffers die binnen de vooropgestelde termijn geen dossier ingediend hadden de mogelijkheid te geven om dat alsnog te doen. Niets van dat alles wordt uitgerold.

De minister voert een coachingsysteem in waarvan de betrokkenen het nut niet inzien en dat zelfs niet door de Staat beheerd zal worden. De regering geeft 300.000 euro aan de slachtofferorganisaties en schuift daarmee de verantwoordelijkheid door. Zo een gebrek aan eerbied voor de slachtoffers is stuitend.

Ik betreur dat er een eenvoudige motie ingediend werd, waardoor een nuttig debat en een adequaat antwoord op de verzuchtingen van de slachtoffers tegengehouden worden.

25.02 Sophie Rohonyi (DéFI): De slachtoffers van de aanslagen van vijf jaar geleden zullen gedurende heel hun leven de gevolgen daarvan dragen. Als volksvertegenwoordigers moesten we hen zo goed mogelijk informeren en begeleiden. Dat was de bedoeling van de werkzaamheden van de commissie Terroristische Aanslagen, die

Mais les victimes se sentent aujourd'hui encore abandonnées face à la lourdeur des démarches. Des associations ont heureusement pallié ce manquement. Ce 22 mars, l'une d'elles a obtenu 300 000 euros pour un projet de *coaching*. Ce projet peut être utile, mais la deuxième grande association de victimes (Life4Brussels) ne bénéficiera pas d'un seul euro dans ce cadre, alors qu'elle a été reconnue en 2017 et soutient 517 victimes. Le ministre a été incapable de justifier cette discrimination.

Le ministre n'a pu justifier une discrimination entre associations et entre victimes. Il n'a pas défini les cas graves auxquels ce *coaching* serait réservé. Un arrêté royal précisant les critères de subsidiation est annoncé, mais toujours pas publié.

La transparence n'est pas au rendez-vous. Cette décision est à contre-courant de ce que préconisait la commission Attentats, mais aussi le premier ministre lors des commémorations du 22 mars. Le gouvernement continue d'éclater sa responsabilité de soutenir toutes les victimes et les associations qui les représentent.

J'espère que vous voterez notre motion qui vise un soutien transparent et professionnel des victimes.

La présidente:

(Stemming/vote 4)		
Ja	74	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

[26] Proposition de résolution visant la relance des relations transatlantiques après les élections américaines (1714/5)

glasheldere aanbevelingen geformuleerd heeft.

De slachtoffers voelen zich vandaag echter nog steeds aan hun lot overgelaten ten aanzien van de administratieve rompslomp. Gelukkig hebben de slachtofferorganisaties die tekortkoming ondervangen. Op 22 maart jongstleden heeft één van die organisaties 300.000 euro gekregen voor een coachingproject. Dat project kan nuttig zijn, maar de tweede grote slachtoffervereniging (Life4Brussels) zal in die context geen cent krijgen, terwijl ze in 2017 erkend werd en 517 slachtoffers helpt. De minister was niet in staat om dat discriminerende onderscheid te rechtvaardigen.

De minister kon niet rechtvaardigen waarom de verenigingen en de slachtoffers niet gelijk behandeld worden. Hij heeft geen definitie gegeven van de ernstige gevallen aan wie deze coaching voorbehouden zou worden. Er werd aangekondigd dat er een koninklijk besluit zou worden uitgevaardigd waarin de subsidiecriteria nader omschreven zouden worden, maar dat koninklijk besluit is nog steeds niet gepubliceerd.

Enige transparantie is ver zoek. Deze beslissing druist in tegen de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie Terroristische Aanslagen, maar ook tegen de woorden die de eerste minister tijdens de herdenkingsplechtigheden van 22 maart uitgesproken heeft. Wat de ondersteuning van alle slachtoffers en slachtofferverenigingen betreft, blijft de regering haar verantwoordelijkheid ontlopen.

Ik hoop dat u voor onze motie zult stemmen die ertoe strekt de slachtoffers op een transparante en professionele manier te ondersteunen.

De voorzitster:

(Stemming/vote 4)		
Ja	74	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

[26] Voorstel van resolutie betreffende het opnieuw aanhalen van de trans-Atlantische betrekkingen na de Amerikaanse verkiezingen (1714/5)

[26.01] Theo Francken (N-VA): S'agissant des relations transatlantiques, je me sens concerné en tant que chef de la délégation belge au parlement de l'OTAN. Nous nous sommes abstenus en commission, parce que nous avions une série de remarques et d'objections. Nous voyions un certain paternalisme dans la volonté du Parlement belge de dicter à la grande Amérique ce qu'elle devait faire dans les prochaines années. Les relations transatlantiques sont très importantes pour notre mode de vie, et cette importance ne fera que s'accroître dans les prochaines années. L'élection du président Biden nous met sur la bonne voie. Nous l'avons aussi remarqué lors du récent sommet de l'OTAN, lequel s'est déroulé dans une atmosphère totalement différente de celle des dernières années.

Si nous émettons quelques réserves quant à certaines demandes formulées dans la proposition de résolution, nous avons cependant constaté que la majorité a présenté une série d'amendements judicieux et efficaces. En cette semaine de l'*Independence Day*, la N-VA se fait une joie de voter en faveur de ce texte.

La présidente:

(Stemming/vote 5)

Ja	107	Oui
Nee	10	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

[27] Proposition de résolution visant à plus de transparence au sujet de la production et de l'usage des PFAS (1546/4)

(Stemming/vote 6)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

[28] Proposition de résolution visant à soutenir et à mettre en oeuvre la stratégie européenne en

[26.01] Theo Francken (N-VA): Bij trans-Atlantische relaties voel ik me aangesproken als leider van de Belgische delegatie voor het NAVO-parlement. In de commissie hebben we ons onthouden, omdat we een aantal opmerkingen en bezwaren hadden. We vonden het nogal paternalistisch dat het Belgisch Parlement zou zeggen wat het grote Amerika de komende jaren moet doen. De trans-Atlantische relaties zijn heel belangrijk voor onze manier van leven. Dat zal de komende jaren enkel belangrijker worden. Door de verkiezing van president Biden gaan we de goede weg op. Dat hebben we ook gemerkt op de recente NAVO-top, die in een heel andere sfeer heeft plaatsgevonden dan de laatste jaren.

Ondanks onze reserves bij een aantal vragen die in de resolutie geformuleerd staan, hebben we wel gezien dat de meerderheid een aantal correcte en goede amendementen heeft ingediend. N-VA zal in deze week van *the Fourth of July* deze resolutie dan ook met veel plezier goedkeuren.

De voorzitster:

(Stemming/vote 5)

Ja	107	Oui
Nee	10	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

[27] Voorstel van resolutie betreffende meer transparantie inzake de productie en het gebruik van PFAS (1546/4)

(Stemming/vote 6)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

[28] Voorstel van resolutie over het ondersteunen en implementeren van de Europese

faveur de la biodiversité afin d'assurer la protection de la biodiversité (1522/4)

biodiversiteitsstrategie met het oog op de bescherming van de biodiversiteit (1522/4)

(Stemming/vote 7)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 7)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

[29] Proposition de rejet par la commission de l'Énergie, de l'Environnement et du Climat de la proposition de résolution relative à la stimulation du déploiement de la technologie de l'hydrogène en vue de promouvoir le stockage de l'énergie et l'utilisation de l'hydrogène comme vecteur énergétique souple (1603/1-3)

[29] Voorstel tot verwerping door de commissie voor Energie, Leefmilieu en Klimaat van het voorstel van resolutie houdende het stimuleren van de uitrol van waterstoftechnologie ter bevordering van de energieopslag en het gebruik van waterstof als flexibele energiedrager (1603/1-3)

(Stemming/vote 8)		
Oui	88	Ja
Non	46	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 8)		
Oui	88	Ja
Non	46	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de résolution n° 1603/1 est donc rejetée.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het voorstel van resolutie nr. 1603/1 is dus verworpen.

[30] Proposition de résolution visant à promouvoir le renforcement de la politique de sécurité et de défense commune de l'Union européenne 2020-2024 (1732/4)

[30] Voorstel van resolutie waarbij wordt aangestuurd op een versterking van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de Europese Unie voor de periode 2020-2024 (1732/4)

(Stemming/vote 9)		
Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

(Stemming/vote 9)		
Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

[31] Amendement et articles réservés du projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie de COVID-19 (2002/1-10)

[31] Aangehouden amendement en artikelen van het wetsontwerp houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie (2002/1-10)

Vote sur l'amendement n° 3 de Reccino Van Lommel sur le titre 2 (articles 2 à 12). (2002/10)

(Stemming/vote 10)		
		Oui
Ja	41	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Stemming over amendement nr. 3 van Reccino Van Lommel op titel 2 (artikelen 2 tot 12). (2002/10)

(Stemming/vote 10)		
		Oui
Ja	41	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur les articles 2 à 12. (2002/9)

(Stemming/vote 11)		
		Oui
Ja	88	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over de artikelen 2 tot 12. (2002/9)

(Stemming/vote 11)		
		Oui
Ja	88	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, les articles 2 à 12 sont adoptés.

Vote sur l'article 13. (2002/9)

(Stemming/vote 12)		
		Oui
Ja	135	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg zijn de artikelen 2 tot 12 aangenomen.

Stemming over het artikel 13. (2002/9)

(Stemming/vote 12)		
		Oui
Ja	135	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'article 13 est adopté.

Bijgevolg is het artikel 13 aangenomen.

Vote sur les articles 14 à 26. (2002/9)

Stemming over de artikelen 14 tot 26. (2002/9)

(Stemming/vote 13)		
		Oui
Ja	84	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	51	Abstentions
Totaal	137	Total

(Stemming/vote 13)		
		Oui
Ja	84	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	51	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, les articles 14 à 26 sont adoptés.

Bijgevolg zijn de artikelen 14 tot 26 aangenomen.

Vote sur les articles 27 à 29. (2002/9)

Stemming over de artikelen 27 tot 29. (2002/9)

(Stemming/vote 14)		
		Oui
Ja	101	Oui
Nee	26	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	137	Total

(Stemming/vote 14)		
		Oui
Ja	101	Oui
Nee	26	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, les articles 27 à 29 sont adoptés.

Bijgevolg zijn de artikelen 27 tot 29 aangenomen.

[32] Ensemble du projet de loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la

[32] Geheel van het wetsontwerp houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge

pandémie de COVID-19 (2002/9)**van de COVID-19-pandemie (2002/9)**

(Stemming/vote 15)		
		Oui
Ja	78	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	133	Total

(Stemming/vote 15)		
		Oui
Ja	78	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

[33] Projet de loi visant à assurer la transposition de la directive 2019/878 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/879 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2019, de la directive 2019/2034 du Parlement européen et du Conseil du 27 novembre 2019, de la directive 2019/2177 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2019, de la directive 2021/338 du Parlement européen et du Conseil du 16 février 2021 et portant dispositions diverses (1999/1)

[33] Wetsontwerp tot omzetting van richtlijn 2019/878 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/879 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2019, van richtlijn 2019/2034 van het Europees Parlement en de Raad van 27 november 2019, van richtlijn 2019/2177 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2019, van richtlijn 2021/338 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2021 en houdende diverse bepalingen (1999/1)

(Stemming/vote 16)		
		Oui
Ja	78	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	56	Abstentions
Totaal	135	Total

(Stemming/vote 16)		
		Oui
Ja	78	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	56	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

[34] Amendements du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption de la taxe en matière de prestations de soins médicaux à la personne (1369/1-6)

[34] Aangehouden amendementen van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wat de vrijstelling van de belasting inzake medische verzorging betreft (1369/1-6)

Vote sur l'amendement n° 5 de Kathleen Depoorter cs tendant à insérer un article 3/1 (n). (1369/6)

Stemming over amendement nr. 5 van Kathleen Depoorter cs tot invoeging van een artikel 3/1 (n). (1369/6)

(Stemming/vote 17)		
		Oui
Ja	47	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 17)		
		Oui
Ja	47	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 6 de Kathleen Depoorter
cs tendant à insérer un article 3/2 (n). (1369/6)

Stemming over amendement nr. 6 van Kathleen
Depoorter cs tot invoeging van een artikel 3/2
(n). (1369/6)

(Stemming/vote 18)		
		Oui
Ja	47	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 18)		
		Oui
Ja	47	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

[35] Ensemble du projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exemption de la taxe en matière de prestations de soins médicaux à la personne (1369/5)

[35] Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wat de vrijstelling van de belasting inzake medische verzorging betreft (1369/5)

(Stemming/vote 19)		
		Oui
Ja	75	Oui
Nee	30	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 19)		
		Oui
Ja	75	Oui
Nee	30	Non
Onthoudingen	27	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

[36] Adoption de l'ordre du jour

[36] Goedkeuring van de agenda

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

La séance est levée à 20 h 23. Prochaine séance le jeudi 8 juillet 2021 à 14 h 15.

*De vergadering wordt gesloten om 20.23 uur.
Volgende vergadering donderdag 8 juli 2021 om 14.15 uur.*